

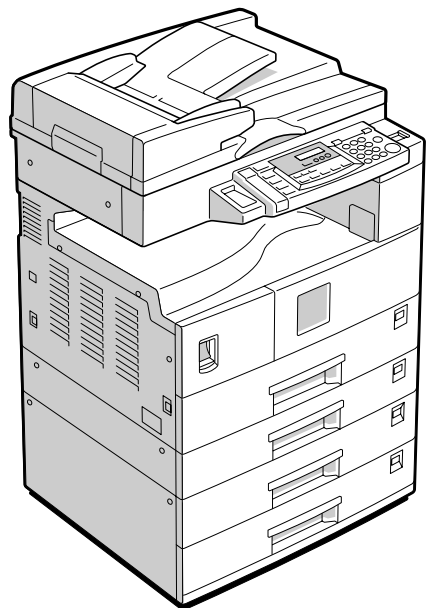


# Aficio<sup>TM</sup>

## 1015/1018/1018D

### Felhasználói kézikönyv

### Fénymásoló kézikönyv



ZENH010E

A termék használata előtt olvasson el gondosan ezt a kézikönyvet és tartsa kéznél, hogy szükség esetén tanulmányozhassa.

A biztonság érdekében tartsuk be a kézikönyv előírásait.

## Bevezetés

Ez a kézikönyv a készülék kezelésének és hibaelhárításának részletes leírását tartalmazza. Ahhoz, hogy a lehető legjobban kihasználhassák a készülék képességeit, minden felhasználó olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet. A kézikönyvet tartsa a készülékhez közel, elérhető helyen.

A készülék használata előtt olvassa el a Biztonsági információkat a Fénymásoló kézikönyv. Ez a rész a FELHASZNÁLÓ BIZTONSÁGAVAL és a készülék használatakor felmerülő PROBLÉMAMEGELŐZÉSSSEL kapcsolatos fontos információkat tartalmaz.

## Megjegyzések:

Egyes ábrák némileg különbözhetnek az Ön készülékétől.

Nem minden változat kapható minden országban. A helyi forgalmazó részletes ismertetést ad .

## Az üzemeltető biztonsága:

Ez a készülék az 1-es osztályba tartozó lézeres berendezés, amely biztonságos hivatali/számítógépes adatfeldolgozói használatra. A készülékben egy 5 milliWattos, 760-800 nanométer hullámhosszúságú GaAIAs lézertióda található. A lézersugár közvetlen (vagy közvetetten visszaverődő) szembejutása komoly szemkárosodást okozhat. A biztonsági elővigyázatosságokkal és mechanizmusokkal tervezett készülék nem engedi a lézersugarat a kezelőhöz jutni.

A berendezés hátulján a következő címke található.



## Lézer biztonság:

A védőburkolatos optikai egységet csak egy gyárban vagy a szükséges berendezésekkel felszerelt helyen lehet javítani. A lézer alrendszer a helyszínen kicserélheti egy szakképzett karbantartó mérnök. A lézerházat nem lehet javítani a helyszínen. A karbantartó mérnökök ezért kötelesek leadni az összes lézerházat és lézer alrendszer a gyárban vagy a szervizműhelyben, ha az optikai alrendszer cseréjére van szükség.

## Figyelmeztetés:

Az e kézikönyvben feltüntetettől eltérő szabályozások, vagy beállítások, vagy eljárások sugárveszélyt okozhatnak.

## Megjegyzések:

A berendezések típusa a következő oldalakon nincs feltüntetve. Ellenőrizze saját készülékének típusát a kézikönyv elolvasása előtt. (A részleteket lásd iv. oldal "Készüléktípusok".)

- 1. típus: 15 másolat/perc (A4 □, 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 11" □)
- 2. típus: 18 másolat/perc (A4 □, 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 11" □)
- 3. típus: 18 másolat/perc kétoldalas egységgel (A4 □, 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 11" □)

Bizonyos típusok nem minden országban állnak rendelkezésre. A részleteket a készüléket értékesítő kereskedőtől tudhatja meg.

A kézikönyvben kétféle méretrendszer használatos. Ennél a készüléknél a metrikus verzió alkalmazandó.

A gyártó eredeti gyári festék használatát ajánlja a jó minőségű fénymásolat eléréséhez.

A gyártó nem vállal felelősséget semmi olyan kárért vagy költségért, ami annak következtében léphet fel, hogy nem az eredeti gyári alkatrészeket használják az irodaeszközökhöz.

## Energiaforrás:

220-240 V, 50/60 Hz, 7A vagy több

A hálózati zsinórt csak a fentieknek megfelelő aljzathoz csatlakoztassa! A hálózati táplálás részleteiről lásd 99. oldal "Elektromos csatlakozás"

# Biztonsági információk

A gép használata közben mindig be kell tartani az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

---

## Biztonság működés közben

---

Ebben a kézikönyvben az alábbi fontos szimbólumok kerülnek használatra:

- |  |
|--|
| <p><b>⚠ FIGYELMEZTETÉS:</b><br/><i>Potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely az utasítások be nem tartása esetén halálhoz ill. súlyos sérülésekhez vezethet.</i></p> <p><b>⚠ FIGYELEM:</b><br/><i>Potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely az utasítások be nem tartása esetén kisebb, kevésbé súlyos sérülésekhez vezethet vagy az eszköz megsérülhet.</i></p> |
|--|

---

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

---

- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Csatlakoztassa a tápkábelt közvetlenül a fali aljzathoz, de ne használjon hosszabbítót.</i></li><li>• <i>Húzza ki a dugaszt a fali aljzatból (ne a kábelt húzza), ha a kábel vagy a dugasz elkopott vagy más módon sérült.</i></li><li>• <i>Az áramütés és a lézer sugár okozta veszélyek elkerülése érdekében csak a kézikönyvben leírt helyen és módon távolítson el csavarokat, fedelet a gépről.</i></li><li>• <i>Kapcsolja ki a gépet és húzza ki a dugaszt a fali aljzatból (ne a kábelt húzza), ha az alábbi körülmények állnak elő:</i><ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Beleönt valamit a gépbe.</i></li><li>• <i>Arra gyanakszik, hogy a gépet szervizeltetni kellene.</i></li><li>• <i>A gép fedele megsérült.</i></li></ul></li><li>• <i>Ne égesse el az elhasznált festéket vagy festékkazettát. A festékpórnál nyílt láng hatására meggyulladhat.</i></li><li>• <i>A begyűjtés a hivatalos márkakereskedőnél vagy a kijelölt begyűjtési helyen történik.</i></li><li>• <i>A használt tonert a helyi előírásokat betartva helyezze el.</i></li></ul> |
|---|

---

**⚠ FIGYELEM:**

---

- *Óvja a készüléket a nedvességtől, a víztől, pl. eső, hó, stb.*
- *Ha elmozdítja a gépet, húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozó aljzatból. A gép mozgatása közben ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön meg a gép alatt.*
- *Amikor a tápkábelt kihúzza a fali csatlakozó aljzatból, a dugasznál fogja meg (ne a kábelt húzza).*
- *Ügyeljen arra, hogy ne essen a gép belsejébe gemkapocs, fűzőkapocs vagy egyéb apró fém tárgy.*
- *Az (új vagy használt) festéket és festékkazettát tartsa gyermekek elől elzárva.*
- *Környezetvédelmi okokból a gépet vagy a belőle származó hulladékot a begyűjtőhelyre kell vinni, a háztartási hulladékkal nem szabad keverni. A begyűjtés a hivatalos márkakereskedőnél vagy a kijelölt begyűjtési helyen történik.*
- *A gép belső része nagyon felmelegedhet. Ne érintse meg az alábbi címkével jelzett alkatrészeket "forró felület". Így elkerülheti az égési sérüléseket.*
- *Termékeink úgy kerültek legyártásra, hogy megfeleljenek a legmagasabb minőségi és funkcionális elvárásoknak, ezért azt ajánljuk, hogy a kiegészítő eszközöket és alkatrészeket is csak a márkakereskedőknél szerezze be.*

# Hogyan olvassuk ezt a használati utasítást

---

## Jelölések

---

Ebben a használati utasításban a az alábbi jelöléseket használtuk:

### **FIGYELMEZTETÉS:**

Ez a jelölés olyan potenciálisan veszélyes helyzetre utal, amely halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet, amennyiben helytelen módon használja a gépet, figyelmen kívül hagyva a jellel ellátott utasításokat. Győződjön meg arról, hogy elolvasta a Felhasználói Kézikönyv Biztonsági Információk fejezetében részletezett valamennyi utasítást.

### **FIGYELEM:**

Ez a jelölés olyan potenciálisan veszélyes helyzetre utal, amely enyhébb vagy kevésbé súlyos sérüléshez, illetve személyi sérüléssel nem járó anyagi kárhoz vezethet, amennyiben helytelen módon használja a gépet, figyelmen kívül hagyva a jellel ellátott utasításokat. Győződjön meg arról, hogy elolvasta a Felhasználói Kézikönyv Biztonsági Információk fejezetében részletezett valamennyi utasítást.

\*A fenti megállapítások az Önök biztonságát szolgálják.

### **Fontos**

Ha nem követi ezt az utasítást, a papír tönkremehet, az eredeti példányok megsérülhetnek, vagy adatok veszhetnek el, ezért mindenképpen olvassa ezt el.

### **Előkészítés**

Ez a jelölés a működtetés előtti előzetes tájékozódásra vagy előkészületekre vonatkozik.

### **Megjegyzés**

Ez a jelölés a működtetéssel kapcsolatos óvintézkedéseket, valamint a helytelen használat utáni tennivalókat jelöli.

### **Korlátozások**

Ez a jelölés a mennyiségi korlátokat jelöli, illetve olyan funkciókat amelyeket nem lehet egyidejűleg igénybe venni, vagy olyan helyzeteket amelyekben bizonyos funkciókat nem lehet használni.

### **Referencia**

Ez a jelölés valamilyen hivatkozásra utal.

**[    ]**

A készülék vezérlőpaneljébe épített gombok.

# Készüléktípusok

Ennek a készüléknek három típusa van, amelyek a nyomtatási sebességben és a kétoldalas funkciókban különböznek egymástól.

	1. típus	2. típus	3. típus
Másolási sebesség	15 másolat/perc (A4 $\square$ , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11" $\square$ )	18 másolat/perc (A4 $\square$ , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11" $\square$ )	18 másolat/perc (A4 $\square$ , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11" $\square$ )
Faxegység	Kiegészítő	Kiegészítő	Kiegészítő
Nyomtató egység	Kiegészítő	Kiegészítő	Kiegészítő
duplex egység	—	—	○

○: Ehhez a típushoz használható

—: Ehhez a típushoz nem használható



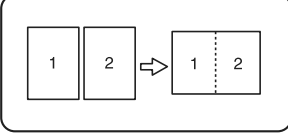
# Mire használhatja ezt a készüléket?

\*2

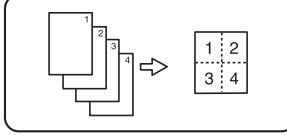
**Kombin.** ⇒ 58. oldal

**1.típus**   **2.típus**   **3.típus**

1 oldalas 2oldal → Kombin. 1 oldal

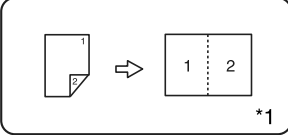


1 oldalas 4oldal → Kombin. 1 oldal

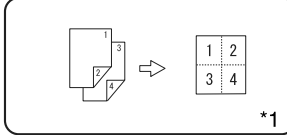


Csak a **3.típus**

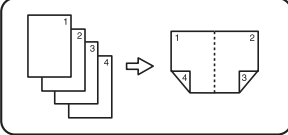
2 oldalas 2oldal → Kombin. 1 oldal



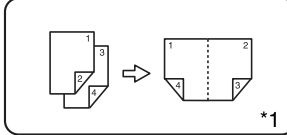
2 oldalas 4oldal → Kombin. 1 oldal



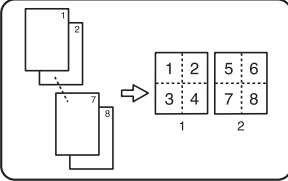
1 oldalas 4oldal → Kombin. 2 oldal



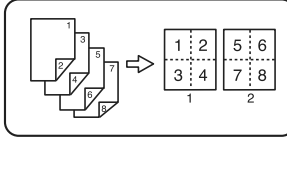
2 oldalas 4oldal → Kombin. 2 oldal



1 oldalas 8oldal → Kombin. 2 oldal



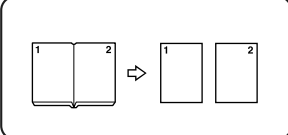
2 oldalas 8oldal → Kombin. 2 oldal



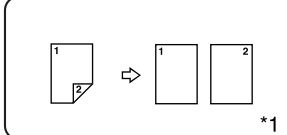
\*2

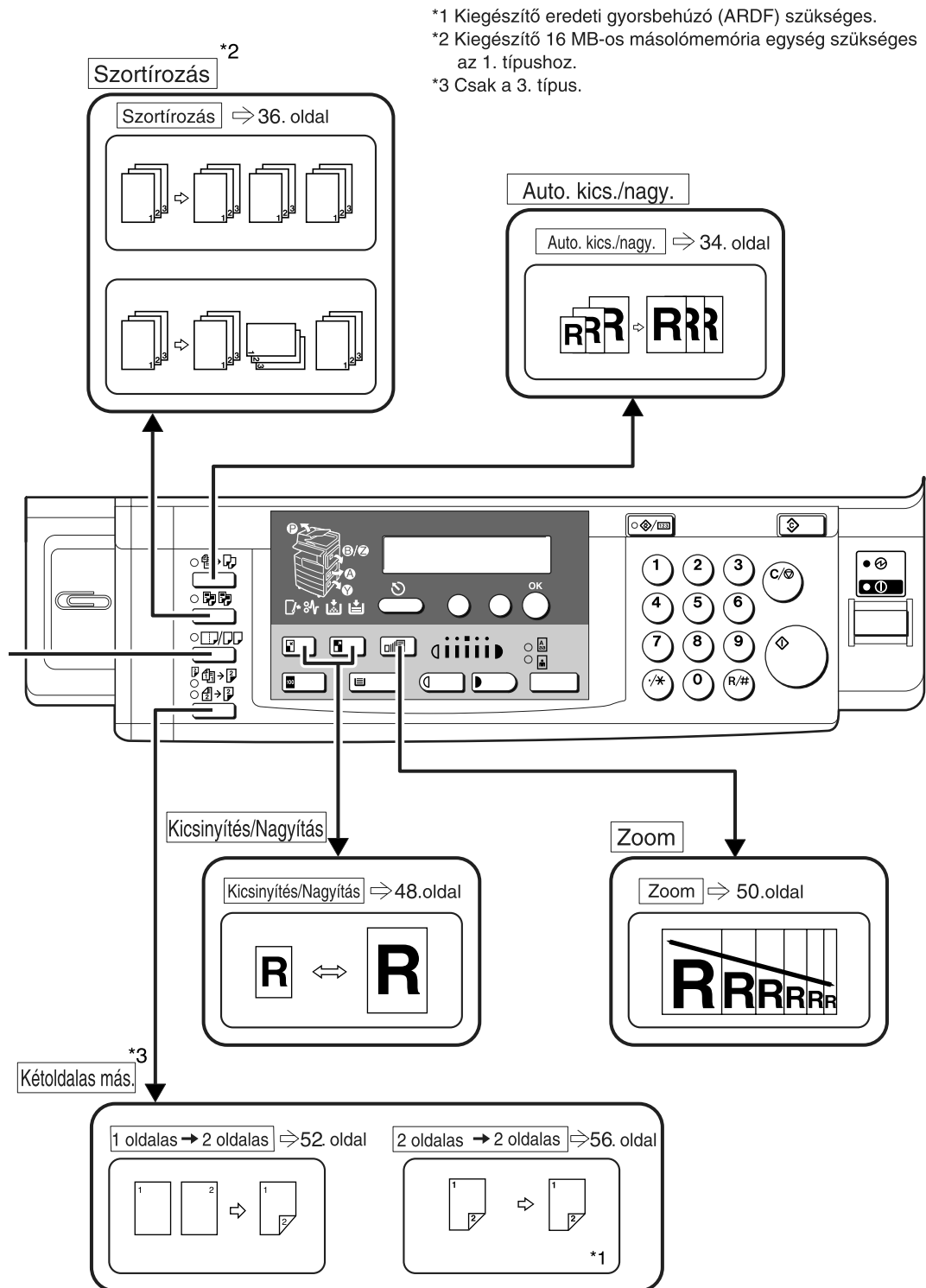
**Egyoldalas másolások** ⇒ 64. oldal

Könyv → 1str.



2 old. → 1 oldal





\*1 Kiegészítő eredeti gyorsbehúzó (ARDF) szükséges.  
 \*2 Kiegészítő 16 MB-os másolómemória egység szükséges az 1. típushoz.  
 \*3 Csak a 3. típus.

HU GCFUNK4I

# TARTALOMJEGYZÉK

<b>A készülék külseje</b> .....	<b>1</b>
<b>Kiegészítők</b> .....	<b>3</b>
<b>Kezelőpanel</b> .....	<b>4</b>
<b>LCD kijelző</b> .....	<b>7</b>
Kijelzések és a gombok használata .....	7

## 1. Alapvető tudnivalók

---

<b>A gép bekapcsolása</b> .....	<b>9</b>
A készülék bekapcsolása .....	9
A készülék elindítása .....	10
<b>Az üzemmódok megváltoztatása</b> .....	<b>11</b>
<b>Dokumentumok</b> .....	<b>12</b>
Az ajánlott dokumentumok mérete és súlya .....	12
Nehezen felismerhető méretek .....	13
Dokumentum-méretek és Beolvasási terület/Hiányzó terület .....	14
<b>Másolópapír</b> .....	<b>15</b>
Ajánlott papírméretek és típusok.....	15
Nem ajánlott papírok .....	17
Papír tárolása.....	18
<b>Festék</b> .....	<b>19</b>
A festék kezelése .....	19
A festék tárolása .....	19
Használt festék.....	19




## 2. Másolás

---

<b>Alapműveletek</b> .....	<b>21</b>
<b>Dokumentumok behelyezése</b> .....	<b>23</b>
Dokumentumok elhelyezése az expozíciós üveglapon.....	23
Dokumentumok betöltése a dokumentum-adagolóba.....	24
Egyedi méretű dokumentum behelyezése a dokumentum-adagolóba .....	26
<b>Alapvető funkciók</b> .....	<b>29</b>
Másolási kép fényerősségének beállítása .....	29
Dokumentum típusának kiválasztása.....	30
Másolópapír kiválasztása .....	30
Automatikus kicsinyítés/nagyítás .....	34
<b>Szortírozás</b> .....	<b>36</b>
Szortírozás .....	37
<b>Másolás a kézi lapadagolóból</b> .....	<b>40</b>

<b>Egyéb funkciók</b> .....	<b>46</b>
Felhasználói kódok .....	46
Automatikus indítás.....	47
<b>Kicsinyítés/nagyítás előre beállítása</b> .....	<b>48</b>
<b>Zoom</b> .....	<b>50</b>
<b>Kétoldalas másolás (csak a 3. típusnál)</b> .....	<b>52</b>
Egyoldalasat→ kétoldalasra.....	52
Kétoldalasat→kétoldalasra .....	56
<b>Kombinálás</b> .....	<b>58</b>
<b>Sorozatmásolatok</b> .....	<b>64</b>
Könyvet→egyoldalasra .....	64
Kétoldalasat→egyoldalasra .....	66
<b>Kombinációs táblázat</b> .....	<b>68</b>

### 3. Hibakeresés

<b>Ha a készülék nem úgy működik, ahogy szeretné</b> .....	<b>69</b>
Üzenet.....	69
Kijelző.....	70
<b>Ha nem tud tiszta másolatokat készíteni</b> .....	<b>71</b>
<b>Ha nem tud kívánsága szerint másolatokat készíteni</b> .....	<b>72</b>
Kombináció .....	72
Kétoldalas másolás .....	73
 <b>Papír betöltése</b> .....	<b>74</b>
Papír töltése a kiegészítő papíradagoló egységbe .....	75
 <b>Festékkazetta cseréje</b> .....	<b>76</b>
 <b>Elakadt papír eltávolítása</b> .....	<b>78</b>
<b>Papírméret megváltoztatása</b> .....	<b>82</b>
Papírméret megváltoztatása a papíradagolóban .....	82
Papírméret megváltoztatása a kiegészítő papíradagoló egységben .....	86

### 4. Felhasználói eszközök (Másoló funkciók)

<b>A Felhasználói eszközök elérése (Másoló funkciók)</b> .....	<b>89</b>
Kilépés a Felhasználói eszközökből .....	90
<b>Felhasználói eszközök menü (Másoló funkciók)</b> .....	<b>91</b>
<b>A Felhasználói eszközök segítségével megváltoztatható beállítások</b> .....	<b>92</b>
Másoló funkciók .....	92

## 5. Megjegyzések

---

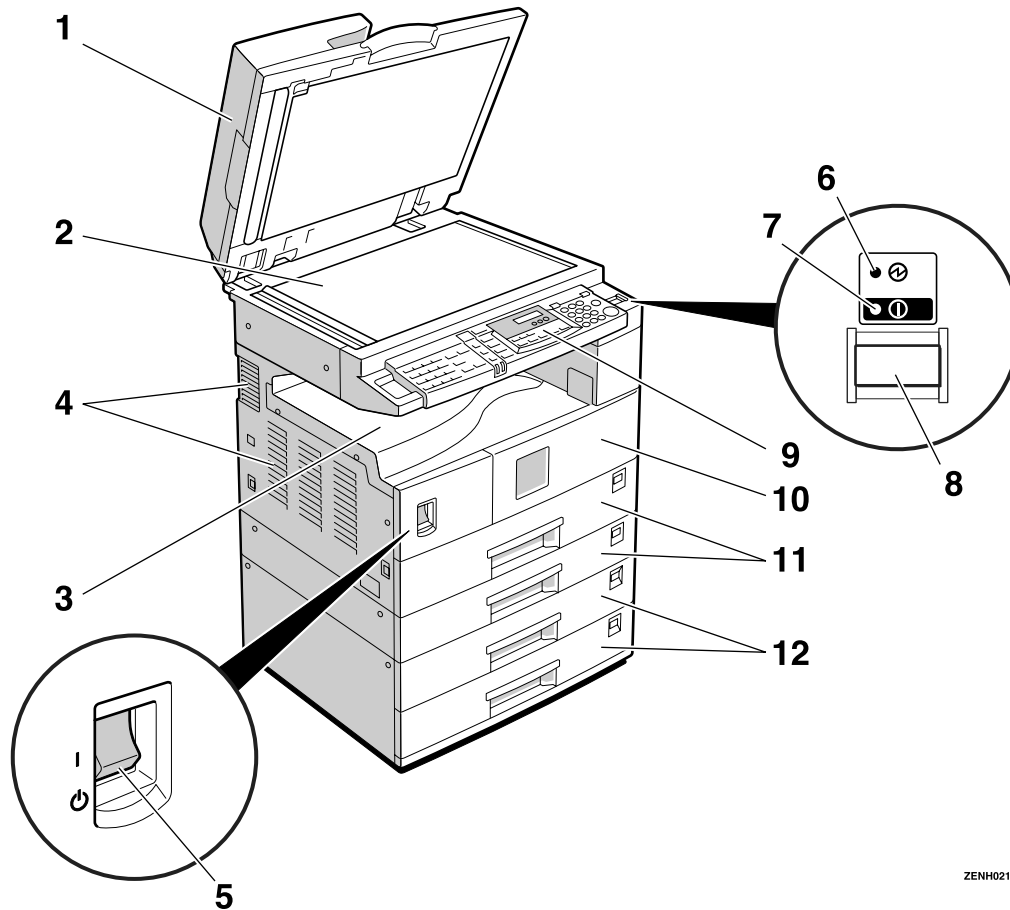
<b>Mit tegyen és mit ne?</b> .....	<b>97</b>
<b>Hová tegye a készüléket?</b> .....	<b>98</b>
A készülék környezete .....	98
Elektromos csatlakozás .....	99
Hozzáférés a készülékhez .....	100
<b>A készülék karbantartása</b> .....	<b>101</b>
Az expozíciós üveglap tisztítása .....	101
A fedőlemez tisztítása .....	102
A dokumentum-adagoló tisztítása .....	102

## 6. Műszaki adatok

---

<b>Alapgép</b> .....	<b>103</b>
<b>Dokumentum-adagoló (ADF) (Kiegészítő)</b> .....	<b>107</b>
<b>Dokumentum-adagoló (ARDF) (Kiegészítő)</b> .....	<b>108</b>
<b>Papíradagoló egység (Egytálcás típus) (Kiegészítő)</b> .....	<b>109</b>
<b>Papíradagoló egység (Kéttálcás típus) (Kiegészítő)</b> .....	<b>110</b>
<b>16 MB-os másoló memóriaegység (Kiegészítő)</b> .....	<b>111</b>
<b>32 MB-os DIMM (Kiegészítő)</b> .....	<b>112</b>
<b>TÁRGYMUTATÓ</b> .....	<b>113</b>

## A készülék külseje



ZENH021E

### 1. Géptető vagy dokumentum-adagoló (ADF/ARDF) (kiegészítő)

Az expozíciós üveglapra helyezett másolandó dokumentumokra hajtsa rá a géptetőt. Ha rendelkezik a dokumentum-adagolóval, helyezze ebbe a dokumentumok kötegét. A gép automatikusan adagolja a lapokat. A dokumentum-adagoló (ARDF) csak a 3. típusal telepíthető kétoldalas dokumentumok beolvasásához.

(Az ábrán látható dokumentum-adagoló az ARDF)

### 2. Expozíciós üveglap

Ide helyezze a dokumentumokat a másolandó oldallal lefelé. Lásd 12. oldal "Dokumentumok".

### 3. Belső tálca

A gép ide helyezi a másolatok papírlapjait a nyomtatott oldallal lefelé.

### 4. Szellőzőnyílás

A túlmelegedés megelőzésére szolgál. Ne takarja el a szellőzőnyílást, ne helyezzen és ne függessen a közelébe semmilyen tárgyat. A gép túlmelegedése meghibásodáshoz vezethet.

### 5. Főkapcsoló

Amennyiben a fénymásológép nem működik a kezelőkapcsoló lenyomását követően, ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a főkapcsoló. Ha ki van kapcsolva, kapcsolja be. Mindemellett, ha a készülék a faxkiegészítővel lett telepítve, ne kapcsolja ki a főkapcsolót.

## 6. Főkapcsoló jelzés

Ez a jelzés akkor gyullad ki, amikor a főkapcsoló be van kapcsolva, és akkor alszik ki, amikor azt kikapcsolják.

## 7. Bekapcsolva jelzés

Ez a jelzés akkor gyullad ki, amikor a hálózati kapcsoló be van kapcsolva, és akkor alszik ki, amikor azt kikapcsolják.

## 8. Hálózati kapcsoló

Nyomja meg ezt a gombot a készülék bekapcsolásához (a Be jelzőlámpa felgyullad). A készülék kikapcsolásához újra nyomja meg ezt a gombot (a Be jelzés kialszik).

## 9. Kezelőpanel

Lásd 4. oldal "Kezelőpanel".

## 10. Elülső fedőlap

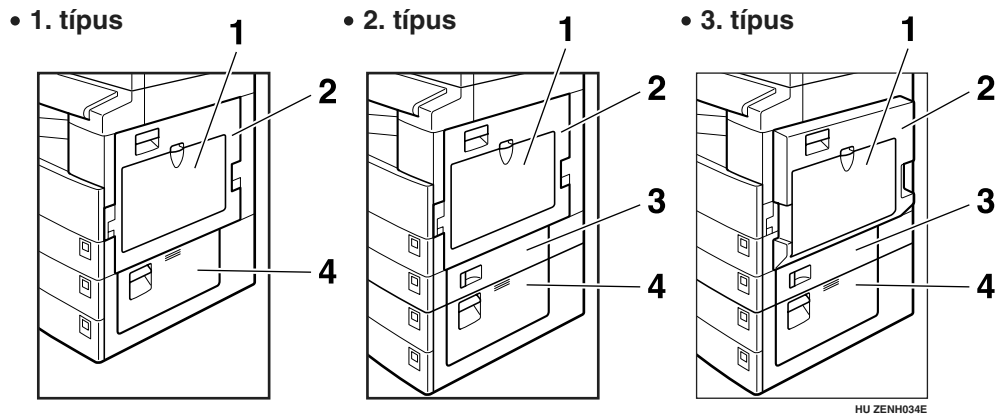
Akkor nyissa ki, ha a gép belsejéhez hozzá szeretne férni.

## 11. Papírtálca

Ide helyezze a papírt. Lásd 74. oldal "Papír betöltése".

## 12. Papíradagoló egység (kiegészítő)

A papíradagolónak kettő típusa van, egytálcsás típus és kéttálcsás típus, és mindegyik tálca 500 papírlapot tartalmazhat.



## 1. Kézi lapadagoló

Olyankor használja, amikor áttetsző írásvetítő fóliára, öntapadó matricára, átlátszó papírra, képslapra vagy nem szabványos méretű papírlapra kíván másolatot készíteni. Lásd 40. oldal "Másolás a kézi lapadagolóból".

## 2. Jobb oldali fedőlap

Nyissa ki a papíradagolóból adagolt elakadt papír eltávolításához.

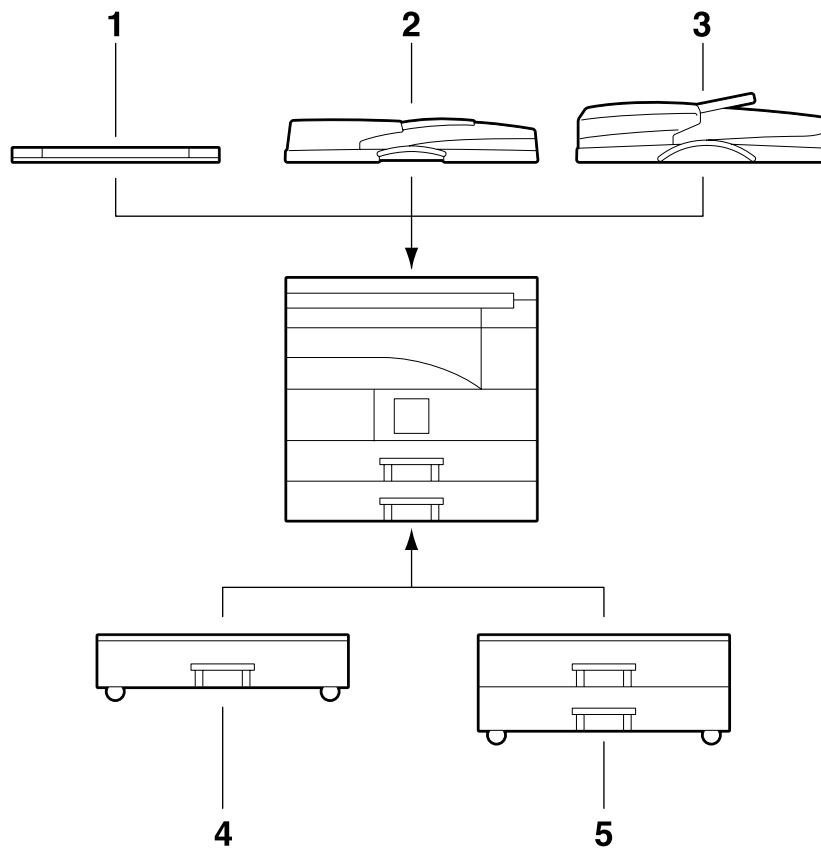
## 3. Jobb oldali alsó fedőlap (Csak a 2. vagy 3. típusnál)

Nyissa ki a papíradagoló egységből adagolt elakadt papír eltávolításához.

## 4. Jobb oldali alsó fedőlap

Nyissa ki a kiegészítő papíradagoló egységből adagolt elakadt papír eltávolításához.

## Kiegészítők



### 1. Géptető

Másoláshoz hajtsa le a géptetőt a dokumentumra.

### 2. Dokumentum-adagoló (ADF)

Ide helyezze az eredeti dokumentumok kötegét.

A gép automatikusan adagolja a lapokat.

### 3. Kétoldalas dokumentum-adagoló (ARDF) (csak a 3. típusnál)

Ide helyezze az eredeti dokumentumok kötegét.

A gép automatikusan adagolja a lapokat. Ez a dokumentum-adagoló kétoldalas dokumentumokhoz használható.

### 4. Papíradagoló egység (Egytálcsás típus)

500 papírlap tárolására alkalmas.

### 5. Papíradagoló egység (Kéttálcsás típus)

1,000 papírlap tárolására alkalmas.

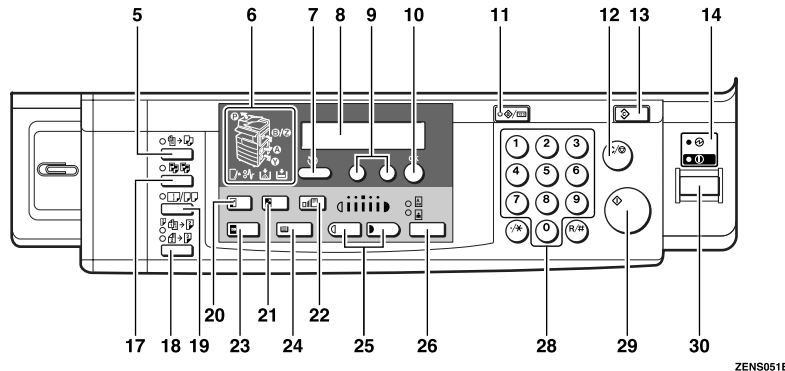
Mindenegyik papírtálca 500 papírlapot tárol.

Egyéb kiegészítők:

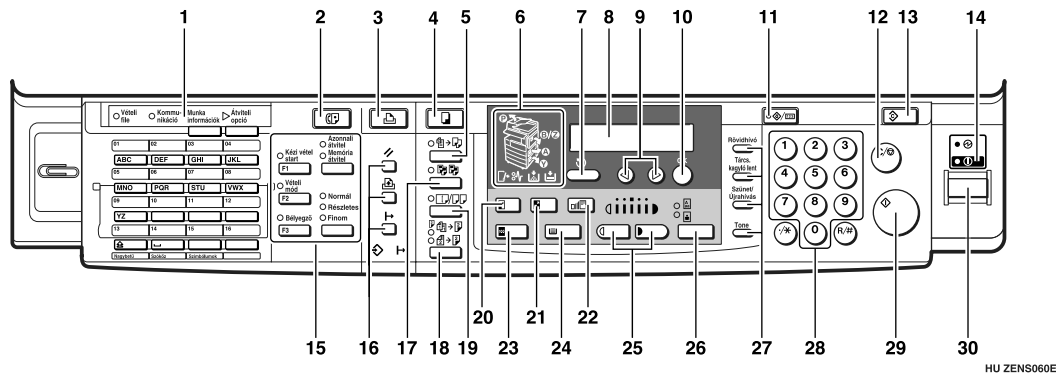
- 16 MB-os másoló memóriaegység (csak az 1. típusnál)  
Bővíti a másolási funkciókat, lehetővé téve a Szortírozás vagy a Kombinálás funkciók használatát.
- 32 MB DIMM  
Megnöveli a memóriakapacitást, lehetővé téve az eltárolt dokumentumok adatmennyiségének növelését. Az 1. típushoz csak akkor lehetséges, ha a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység telepítve van.

# Kezelőpanel

## ❖ Csak másoló



## ❖ Fax vagy nyomtató van telepítve



### 1. Jelzőlámpák a Fax üzemmódhoz (a kiegészítő faxfunkcióval rendelkező készülékeknél)

Lásd a Fax kézikönyvet.

### 2. **[Fax]** gomb (a kiegészítő faxfunkcióval rendelkező készülékeknél)

Nyomja meg a faxfunkciók használatához.

### 3. **[Nyomtató]** gomb (a kiegészítő nyomtató-funkcióval rendelkező készülékeknél)

Nyomja meg a nyomtató-funkciók használatához.

### 4. **[Másoló]** gomb (a kiegészítő fax-vagy nyomtató-funkcióval rendelkező készülékeknél)

Nyomja meg a másoló-funkciók használatához.

### 5. **[Automatikus Kics./Nagy.]** gomb

A képet a megadott papírméretnek megfelelően nagyítja vagy kicsinyíti a készülék.

### 6. Jelzőlámpák

Ezek a kijelzők a hibákat, illetve a gép állapotát jelzik. Lásd 69. oldal "Hibakeresés".

### 7. **[Mégse]** gomb

Nyomja meg egy művelet visszavonásához vagy az előző kijelzéshez való visszatéréshez.

## 8. LCD kijelző

A működési állapotot, a hibaüzeneteket és a funkciómenüket jeleníti meg. Lásd 7. oldal "LCD kijelző".

## 9. ⏪⏩ gombok (Kurzor gombok)

A kijelzőn megjelenő tételek közötti választáshoz nyomja le.

## 10. [OK] gomb

## 11. [Felhasználói beállítások/Számláló] gomb

Lenyomásával igényeinek megfelelően változtathatja meg az alapbeállításokat és feltételeket. Lásd 89. oldal "Felhasználói eszközök (Másoló funkciók)".

## 12. [Törlés/Stop] gomb

Számok bevitele közben nyomja meg egy megadott szám törléséhez. Másolás közben nyomja meg a másolás leállításához.

## 13. [Alapállapot] gomb

A korábban megadott másolási feladat beállításainak törléséhez kell megnyomni.

## 14. Be jelzőlámpa

Ez a jelzés akkor gyullad ki, amikor a hálózati kapcsoló be van kapcsolva, és akkor alszik ki, amikor azt kikapcsolják.

## 15. Faxfunkció gombok (Csak olyan készüléken, amelyre fax van telepítve)

Nyomja meg az üzemmódok megváltoztatásához. A másoló funkciók használatához nyomja meg a [Másolás] gombot.

## 16. Nyomtató-funkció gombok (Csak olyan készüléken, amelyre nyomtató van telepítve)

Nyomja meg az üzemmódok megváltoztatásához. A másoló funkciók használatához nyomja meg a [Másolás] gombot.

## 17. [Szortírozás] gomb

Automatikusan szortírozza a másolatokat. Az 1. típusúhoz a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység szükséges.

## 18. [Kétoldalas másolás] gomb (csak a 3. típusnál)

Kétoldalas másolatokat készít. Lásd 52. oldal "Kétoldalas másolás (csak a 3. típusnál)".

## 19. [Kombináció/Egyoldalas] gomb

- Kombináció (Az 1. típusúhoz a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység szükséges) Nyomja meg a másolatok kombinációjának készítéséhez. Lásd 58. oldal "Kombinálás".
- Sorozatok (Az 1. típusúhoz a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység szükséges, ha ezt a funkciót használja.) Nyomja meg a másolatok sorozatának készítéséhez. Lásd 64. oldal "Sorozatmásolatok".

## 20. [Kicsinyítés] gomb

Nyomja meg kicsinyített másolatok készítéséhez. Lásd 48. oldal "Kicsinyítés/nagyítás előre beállítása".

## 21. [Nagyítás] gomb

Nyomja meg nagyított másolatok készítéséhez. Lásd 48. oldal "Kicsinyítés/nagyítás előre beállítása".

## 22. [Zoom] gomb

Ezzel a gombbal 1%-os lépésekben változtathatja meg a másolási arányt.

## 23. [Teljes méret] gomb

Teljes méretű másolatok készítéséhez.

## 24. [Papíradagoló kiválasztása] gomb

Nyomja meg a papíradagoló kiválasztásához.

## 25. [Világosabb] és [Sötétebb] gombok

A másolási kép fényerősségét állítja be.

## 26. [Dokumentum típusa] gomb

Nyomja meg a dokumentum típusának kiválasztásához.

### **27. Hívási funkció gombok (a kiegészítő faxfunkcióval rendelkező készülékeknél)**

Lásd a Fax kézikönyvet.

### **28. Számjegybilleentyűk**

Használja a másolatok kívánt számának és a kiválasztott üzemmód adatainak beviteléhez.

### **29. [Start] gomb**

Nyomja meg a másolás elkezdéséhez.

Használja az Automatikus indítás megkezdéséhez is. Lásd 47. oldal *"Automatikus indítás"*.

### **30. Hálózati kapcsoló**

Ezt a kapcsolót nyomja meg a készülék bekapcsolásához vagy a visszatéréshez egy Alacsony energiafogyasztású üzemmódból (a **Be** jelzés felgyullad). A készülék kikapcsolásához újra nyomja meg ezt a gombot (a **Be** jelzés kialszik).

# LCD kijelző

Az LCD kijelzőt mutatja a gép működési állapotát, a hibaüzeneteket és a funkciómenüket.

## Fontos

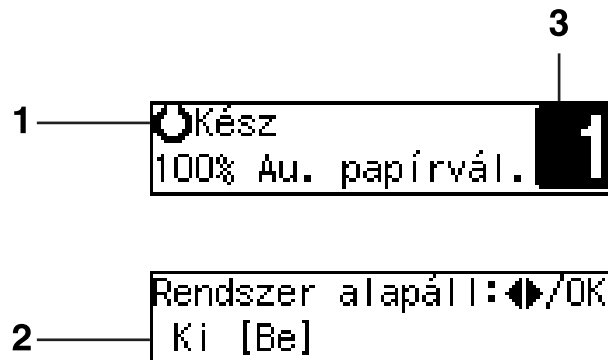
- ❑ Ne tegye ki az LCD kijelzőt erős ütésnek vagy 30 N-nál (mintegy 3 kgf) nagyobb erőhatásnak. Ellenkező esetben a kijelző megsérülhet.

## Megjegyzés

- ❑ Az alapbeállítás szerint a gép a bekapcsoláskor Másolási üzemmódban van. Ez megváltoztatható. Lásd a "Beállítások, amelyeket meg tud változtatni a Felhasználói eszközök segítségével" a Rendszerbeállítások kézikönyvben.

## Kijelzések és a gombok használata

### ❖ Másolás kijelzése



HU GCDISP1E

1. Felső vonal: A készülék állapota vagy a pillanatnyilag kiválasztott funkciók jelennek meg itt.

2. Alsó vonal: A kiválasztható vagy meghatározható tételek, illetve az üzenetek jelennek meg itt. A pillanatnyilag kiválasztott tételek zárójelben jelennek meg.

3. A másolatok számának beállítása.

### ❖ Gyakran használt gombok

⏪ vagy ⏩	Nyomja meg az oldalak közötti mozgatáshoz vagy a funkció kiválasztásához.
[Mégse]	Nyomja meg egy művelet visszavonásához vagy az előző kijelzéshez való visszatéréshez.
[Törlés/Stop]	Számok bevitele közben nyomja meg egy megadott szám törléséhez. Másolás közben nyomja meg a másolás leállításához.
[Alapállapot]	Nyomja meg a beállítások törléséhez és a Készenléti üzemmódba való visszatéréshez.
[OK]	Nyomja meg a kiválasztott funkció vagy megadott érték beállításához.



# 1. Alapvető tudnivalók

## A gép bekapcsolása

A készülék bekapcsolásához kapcsolja be a hálózati kapcsolót.

### Megjegyzés

- Ez a készülék automatikusan bekapcsolja az Energiatakarékos üzemmódot vagy magától kikapcsol, ha egy bizonyos ideig nem használja. Lásd "6.Auto. kikapcsolás" a Rendszerbeállítások kézikönyvben.

### Kapcsolók

Ez a gép kettő kapcsolóval rendelkezik.

#### ❖ Hálózati kapcsoló (a vezérlőpanel jobb oldalán)

A gép beindításához ezt a kapcsolót nyomja meg. Miután a másológép felmelegedett, megkezdheti a fénymásolást.

#### ❖ Főkapcsoló (a készülék bal oldalán)

Ha hosszabb ideig nem használja a másológépet, kapcsolja ki a főkapcsolót.

---

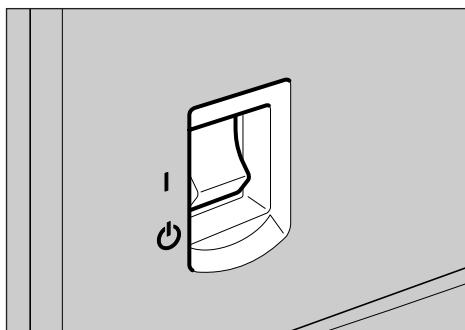
## A készülék bekapcsolása

---

**1** Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó kábel stabilan csatlakozik a fali csatlakozójába.

**2** Kapcsolja be a főkapcsolót.

A főkapcsoló jelzés megjelenik a vezérlőpanelen.



ZENH070E

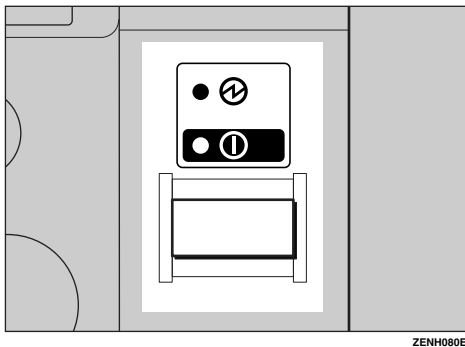
---

## A készülék elindítása

---

1

- 1** Nyomja meg a hálózati kapcsolót, hogy a Be jelzés kigyulladjon.  
Az érintőképernyő világítani kezd.



**Megjegyzés**

- Ha a hálózati kapcsoló bekapcsolásakor a másológép nem indul el, ellenőrizze, be van-e kapcsolva a főkapcsoló. Ha nincs, kapcsolja be.
- A bemelegedési időtartam alatt (kevesebb, mint 25 másodperc), használhatja az Automatikus indítási funkciót. Lásd 47. oldal "Automatikus indítás".
- Beállíthat egy másolási műveletet és, majd nyomja meg a **[Start]** gombot, miközben a "Válasszon funkciókat, majd Start." üzenet látható.
- Ha a "Üsse be a kódját, majd OK." jelenik meg, adja meg a felhasználói kódot.

---

## A készülék leállítása

---

- 1** Nyomja meg a hálózati kapcsolót, hogy a Be jelzés kialudjon és a készülék Alacsony energiafogyasztású üzemmódba váltson.

---

## A főkapcsoló kikapcsolása

---

- 1** Kapcsolja ki a főkapcsolót.

A főkapcsoló jelzés kialszik a vezérlőpanelen.

**Fontos**

- A főkapcsoló kikapcsolása vagy a hálózati tápkábel kihúzása után egy órával a memóriában eltárolt faxfájlok elvesznek.

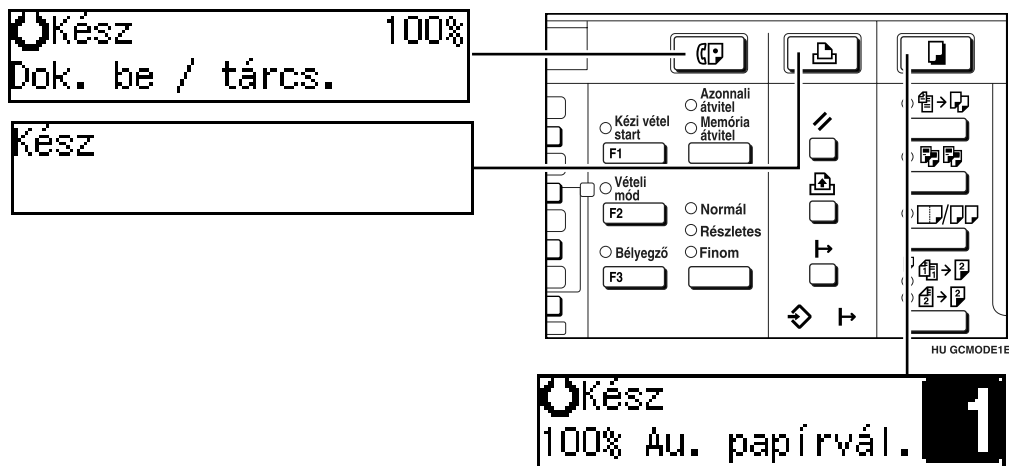
## Az üzemmódok megváltoztatása

Ezt a készüléket nemcsak másolóként, hanem kiegészítőkkal fax- vagy nyomtató berendezésként is használhatja. Nyomja meg a **[Másolás]** gombot a másolási funkciók használatához, vagy nyomja meg a **[Fax]** gombot a faxfunkciók használatához.

1

Ha a kijelző a Másolási üzemmódtól különböző üzemmódot mutat, nyomja meg a **[Másolás]** gombot a Másolási üzemmódba kapcsoláshoz.

Arra vonatkozólag, hogy hogyan változtassa meg a készülék induló üzemmódját a hálózati kapcsoló bekapcsolásakor, lásd "1.Funkció prioritás" a Rendszerbeállítások kézikönyvben.



### ! Korlátozások







- Az alábbi esetekben nem tudja kapcsolni az üzemmódokat:
  - Amikor egy elküldendő faxüzenet beolvasása folyamatban van.
  - Azonnali átvitel alatt.
  - A felhasználói eszközök beállítása alatt.
  - Fax továbbításához kihangosított hívás közben.
  - Energiatakarékos üzemmódban.

# Dokumentumok

## 1







### Az ajánlott dokumentumok mérete és súlya

#### ❖ Metrikus verzió

A dokumentum elhelyezése	A dokumentum mérete	A dokumentum súlya
Expozíciós üveglap	A3-ig	--
Dokumentum-adagoló	Egyoldalas dokumentumok: A3  – A5  	40 – 128 g/m <sup>2</sup>
	Kétoldalas dokumentumok: * <sup>1</sup> A3  – A5  	52 – 105 g/m <sup>2</sup> * <sup>1</sup>

\*<sup>1</sup> Csak a 3. típushoz lehetséges a kiegészítő ARDF-fel.

#### ❖ Hüvelyk verzió

A dokumentum elhelyezése	A dokumentum mérete	A dokumentum súlya
Expozíciós üveglap	11" × 17" méretig	--
Dokumentum-adagoló	Egyoldalas dokumentumok: 11" × 17"  – 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "  	11 – 34 font
	Kétoldalas dokumentumok * <sup>1</sup> : 11" × 17"  – 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "  	14 – 28 font * <sup>1</sup>

\*<sup>1</sup> Csak a 3. típushoz lehetséges a kiegészítő ARDF-fel.

#### A dokumentum-adagolóhoz nem ajánlott dokumentumok

Az alábbi dokumentumok dokumentum-adagolóba történő helyezése a papír elakadásához vagy a másolandó dokumentum sérüléséhez vezethet. Ezeket a dokumentumokat helyezze az expozíciós üveglapra.

- Azon dokumentumok, melyek eltérnek attól, amit meghatároztak a 12. oldal "Az ajánlott dokumentumok mérete és súlya"-ban
- Tűzött vagy összekapcsolt dokumentumok
- Perforált vagy szakadt dokumentumok
- Feltekeredő, összehajtott vagy gyűrött dokumentumok
- Ragasztott dokumentumok
- Bármilyen bevonattal rendelkező dokumentumok, mint például hőérzékeny faxpapír, műnyomó papír, alumínium fólia, indigós papír vagy konduktív papír
- Dokumentumok jelölésekkel, jelzőcédulákkal vagy más kiugró részekkel
- Ragadós dokumentumok, mint például az átlátszó papír

- Vékony dokumentumok, amelyek nem eléggé merevek
- Nem megfelelő súlyú dokumentumok 12. oldal "Az ajánlott dokumentumok mérete és súlya"
- Bekötött dokumentumok, mint például könyvek
- Átlátszó dokumentumok, mint például az írásvetítő fólia vagy átlátszó papír

1

## Nehezen felismerhető méretek

A gép nehezen tudja felismerni az alábbi dokumentumok méreteit, ezért ezeket a papírméreteket manuálisan válassza ki.

- Dokumentumok jelölésekkel, jelzőcédulákkal vagy más kiugró részekkel
- Átlátszó dokumentumok, mint például az írásvetítő fólia vagy átlátszó papír
- Sötét dokumentumok sok szöveggel és ábrával
- Dokumentumok, melyek részben tömör képeket is tartalmaznak
- Dokumentumok, melyek széleinél tömör képek vannak
- Dokumentumok, amelyek mások, mint amik az alábbi táblázatban vannak (jelölve ○). Lásd 13. oldal "Az automatikus papírkiválasztás által érzékelhető papírméretek".

## Az automatikus papírkiválasztás által érzékelhető papírméretek

### ❖ Metrikus verzió

Méret	A3	B4JIS	A4	B5JIS	B5JIS	A5	A5	11" x 17"	11" x 15"	8 1/2" x 14"	8 1/2" x 13"	8 1/2" x 11"	5 1/2" x 8 1/2"
A dokumentum elhelyezése													
Expozíciós üveglap	○	○	○	○	×	×	×	×	×	×	○	×	×
Dokumentum-adagoló	○	○	○	○	○	○	○	×	×	×	○	×	×

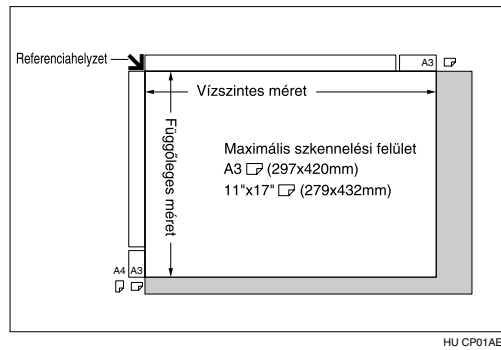
### ❖ Hüvelyk verzió

Méret	A3	B4JIS	A4	B5JIS	A5	11" x 17"	10" x 14"	8 1/2" x 14"	8 1/2" x 13"	8 1/2" x 11"	8" x 10"	5 1/2" x 8 1/2"
A dokumentum elhelyezése												
Expozíciós üveglap	×	×	×	×	×	○	×	○	○	○	×	×
Dokumentum-adagoló	×	×	×	×	×	○	×	○	○	○	×	○

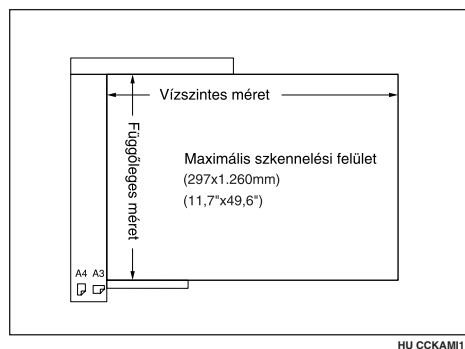
## Dokumentum-méreték és Beolvasási terület/Hiányzó terület

1

### ❖ Expozíciós üveglap



### ❖ Dokumentum-adagoló



### 📌 Korlátozások

- ☐ Még ha a megfelelő módon helyezi is a dokumentumokat a dokumentum-adagolóba vagy az expozíciós üveglapra, 4 mm (0,2") margó mind a négy oldalon lemaradhat a másolatról.

# Másolópapír


## Ajánlott papírméretetek és típusok

1

Az alábbi korlátozások mindegyik adagolóra érvényesek:

	Metrikus verzió	Hüvelyk verzió	Papír súlya	Papír-kapacitása
1., 2. papírtálca	A3☐, B4JIS☐, A4☐☐, B5JIS☐☐, A5☐, 11" × 17"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 14"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 13"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 14"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 13"☐, 8" × 13"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11"☐☐, 7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐☐, 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐, 8K☐ <sup>*3</sup> , 16K☐☐ <sup>*4</sup>		60 – 90 g/m <sup>2</sup> , 16 – 24 font	250 lap <sup>*1</sup>
	<b>✎ Megjegyzés</b> <input type="checkbox"/> Meghatározhatja a a papírméretet a felhasználói eszközök vagy a papírméret-kiválasztó segítségével. Lásd 82. oldal "Papírméret megváltoztatása".			
Papíradagoló egység (kiegészítő)	A3☐, B4JIS☐, A4☐☐, B5JIS☐☐, A5☐☐, 11" × 17"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 14"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 13"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 14"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 13"☐, 8" × 13"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11"☐☐, 7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐☐, 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐, 8K☐ <sup>*3</sup> , 16K☐☐ <sup>*4</sup>		60 – 105 g/m <sup>2</sup> , 16 – 28 font	500 lap <sup>*1</sup>
	<b>✎ Megjegyzés</b> <input type="checkbox"/> Meghatározhatja a a papírméretet a felhasználói eszközök vagy a papírméret-kiválasztó segítségével. Lásd 82. oldal "Papírméret megváltoztatása".			

## Alapvető tudnivalók

		Metrikus verzió	Hüvelyk verzió	Papír súlya	Papír-kapacitása
Kézi lapadagoló	Szabványos méretek	A3☐, B4JIS☐		52 – 162 g/m <sup>2</sup> , 14 – 43 font	10 lap <sup>*1</sup>
		A4☐☐, B5JIS☐☐, A5☐☐, B6JIS☐	A4☐☐, B5JIS☐☐, A5☐☐, B6JIS☐		100 lap <sup>*1</sup>
		11" × 17"☐ <sup>*2</sup> , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 14"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 13"(F4)☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 13"☐, 8" × 13"(F)☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11"☐☐, 7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐☐, 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐, 8K☐ <sup>*3</sup> , 16K☐☐ <sup>*4</sup>	11" × 17"☐ <sup>*2</sup> , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 14"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 13"(F4)☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 13"☐, 8" × 13"(F)☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11"☐☐, 7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐☐, 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐, 8K☐ <sup>*3</sup> , 16K☐☐ <sup>*4</sup>		
		A3☐, B4JIS☐		60 – 157 g/m <sup>2</sup> , 16 – 42 font	10 lap <sup>*1</sup>
		A4☐☐, B5JIS☐☐, A5☐☐, B6JIS☐			40 lap <sup>*1</sup>
		11" × 17"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 14"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 13"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 13"☐, 8" × 13"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11"☐☐, 7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " × 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐☐, 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "☐, 8K☐ <sup>*3</sup> , 16K☐☐ <sup>*4</sup>			
		 <b>Megjegyzés</b> ☐ Meg tudja határozni a papírméretet. Lásd 40. oldal "Másolás a kézi lapadagolóból".			
	Nem szabványos méretű <sup>*5</sup>	Átlátszó papír (A3☐, B4JIS☐), Írásvetítő fólia			10 lap
		Átlátszó papír (A4☐☐, B5JIS☐☐), képeslap			40 lap
		Ragasztós címkék (B4JIS☐, A4☐)			1 lap

\*1 Papír súlya: 80 g/m<sup>2</sup>, 20 font

\*2 Ha nem szabványos méretű papírt helyez a kézi lapadagolóba, meghatározhatja a méretet. Lásd 40. oldal "Másolás a kézi lapadagolóból".

\*3 8 K(Ba-Kai) = 267 × 390 mm, 10,6" × 15,4"

\*4 16 K(Shi-Lui-Kai) = 195 × 267 mm, 7,7" × 10,6"

\*5 Egyidőben egyszerre egy lapot helyezzen be, szükség szerint. Lásd 40. oldal "Másolás a kézi lapadagolóból".

### Fontos

☐ Ha nedves vagy meggyűrődött másolópapírt használ, az elakadhat. Ilyen esetben próbálja megfordítani a papíradagolóban lévő papírköteget. Ha nem tapasztal javulást, simább másolópapírra kezdje a másolást.


### Megjegyzés

☐ Kézi lapadagoló használata esetén a másolópapír tájolásának ajánlott beállítása ☐.

☐ A képeslapok adagolása a kézi lapadagolóból történjen.

- Ha kettő vagy több adagolóba azonos méretű és azonos elhelyezési irányú másolópapírt helyez, a másológép automatikusan másik adagolóra vált át, amikor az éppen használatban lévő adagolóból kifogy a másolópapír. Ezt a funkciót Automatikus adagolóváltásnak hívják. Ezzel még nagymennyiségű másolat készítésekor is elkerülheti, hogy a másolási folyamatot meg kelljen szakítania a másolópapír utántöltése céljából. Ezt a beállítást visszavonhatja. Lásd "10Auto. adag. vált." a Rendszerbeállítások kézikönyvben.

### Referencia

Ha papírt kíván pótolni, lásd 74. oldal " Papír betöltése".

Ha a papír méretét kívánja megváltoztatni, lásd 82. oldal "Papírméret megváltoztatása".

## Nem ajánlott papírok

### FIGYELEM:

- Ne használjon alumínium fóliát, indigót vagy más vezető anyagot, mert tüzet okozhat ill. a készülék nem megfelelő működését eredményezheti.

### Fontos

- Ne használja az alábbi papírfajták egyikét sem, ellenkező esetben meghibásodhat a készülék.
- Hőérzékeny faxpapír
  - Műnyomó papír
  - Alumíniumfólia
  - Indigós papír
  - Konduktív papír
- Ne használjon olyan másolópapírt, amelyre már készítettek fénymásolatot. Ellenkező esetben elakadhat a papír.

### Megjegyzés

- Ne használja az alábbi papírfajták egyikét sem, ellenkező esetben elakadhat a papír.
- Meghajlított, összehajtott, illetve gyűrött papír
  - Szakadt papír
  - Csúszós papír
  - Perforált papír
  - Durva papír
  - Vékony, nem eléggé merev papír
  - Papír, sok papírpórral a felszínén
- Ha durva rostú papírra készít másolatot, a másolati kép elmosódhat.
- Ne használjon olyan papírt, amelyre már készítettek fénymásolatot vagy nyomtattak rá.

---

## Papír tárolása

---

1

### Megjegyzés

- A papír tárolása során mindig tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:
  - Ne tárolja a papírt olyan helyen, ahol közvetlen napsugárzás érheti.
  - Ne tárolja a papírt magas nedvességtartalmú helyen (páratartalom: legfeljebb 70%).
  - Sík felületen tárolja a papírt.
- Tartsa a nyitott papírkötegeket is a csomagban, és úgy tárolja, ahogyan a bontatlan papírköteget.
- Magas hőmérsékletű és magas páratartalmú, vagy alacsony hőmérsékletű és alacsony páratartalmú környezetben műanyagzsákban tárolja a másolópapírt.

# Festék

## A festék kezelése

1

### FIGYELMEZTETÉS:

- Ne égesse el az elhasznált festéket vagy festékkazettát. A festékpórnak nyílt láng hatására meggyulladhat. Az elhasznált festékkazettát a műanyagokra vonatkozó helyi szabályozás szerint kell kezelni.

### FIGYELEM:

- Az (új vagy használt) festéket és festékkazettát tartsa gyermekek elől elzárva.


### FIGYELEM:

- Termékeink úgy kerültek legyártásra, hogy megfeleljenek a legmagasabb minőségi és funkcionális elvárásoknak, ezért azt ajánljuk, hogy a kiegészítő eszközöket és alkatrészeket is csak a márkakereskedőknél szerezze be.

### Fontos

- Ha az ajánlottól eltérő típusú festéket használ, meghibásodhat a készülék.

### Referencia

Ha festéket kíván pótolni, lásd 76. oldal " Festékkazetta cseréje".

## A festék tárolása

### Megjegyzés

- A festék tárolása során mindig tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:
  - Tárolja a festékkazettákat hűvös, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen.
  - Sík felületen tárolja.

## Használt festék

### Megjegyzés

- A használt festéket nem lehet újra felhasználni.

Alapvető tudnivalók

---

1

## 2. Másolás

### Alapműveletek

- 1** Győződjön meg arról, hogy a gép Másolási üzemmódban van.



**Megjegyzés**

- Ha nem, nyomja meg a **[Másolás]** gombot.

- 2** Ha a gép felhasználói kódok alkalmazására van beprogramozva, írja be a felhasználói kódot a számjegybillentyűzet segítségével, majd nyomja meg a **[#]** vagy az **[OK]** gombot.

**Referencia**

Lásd 46. oldal "Felhasználói kódok".

- 3** Győződjön meg arról, hogy nem maradt a memóriában korábbi beállítás.

**Megjegyzés**

- A beállítások törléséhez nyomja meg az **[Alapállapot]** gombot.

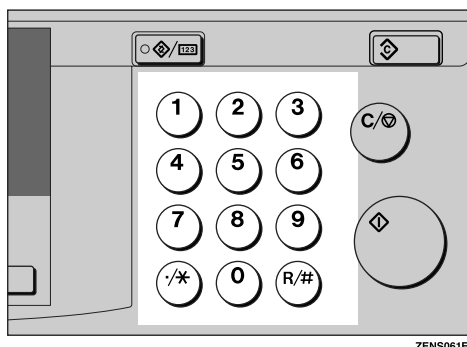
- 4** Helyezze be a dokumentumokat.

**Referencia**

Lásd 23. oldal "Dokumentumok behelyezése".

- 5** Adja meg a kívánt beállításokat.

- 6** Írja be a készítendő másolatok számát a számjegybillentyűzet segítségével.



 **Megjegyzés**

- A maximális másolati szám 1 és 99 közé állítható be (alapbeállítás: 99). Lásd "2.Max. másolatszám" a 92. oldal "Másoló funkciók".
- A megadott szám megváltoztatásához nyomja meg a **[Törlés/Stop]** gombot, majd írja be az új számot.

**7** Nyomja meg a **[Start]** gombot.

A készülék megkezdí a másolatok elkészítését.

 **Megjegyzés**

- Többpéldányos másolási folyamatot a **[Törlés/Stop]** gomb megnyomásával állíthat le.
- A másolás után a gép eredeti állapotát az **[Alapállapot]** gomb megnyomásával állíthatja vissza.
- Az 1. típusnál, a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység nélkül, nem tud egynél több oldalat másolni a dokumentum-adagolóból.

 **Rendszer alapállapotba állása**

A készülék egy bizonyos idő eltelte után automatikusan visszatér az elsőbbségi üzemmódbba, miután a műveletet befejezte. Ezt a funkciót "Rendszer alapállapotba állás" -nak hívjuk.

 **Megjegyzés**

- A rendszer alapállapotba állásának időértékét megváltoztathatja. Lásd "3.Rendszer alapáll." a Rendszerbeállítások kézikönyvben.

 **Automatikus kikapcsolás**

A készülék automatikusan kikapcsol egy bizonyos idő elteltével a munka befejezése után. Ennek a funkciónak "Automatikus kikapcsolás" a neve.

 **Megjegyzés**

- Az Automatikus kikapcsolás üzemmódból való kilépés módja a készülék konfigurációjától függ:
  - Csak másoló — nyomja meg a főkapcsolót
  - Másoló és fax vagy nyomtató — nyomja meg a hálózati kapcsolót
- Megváltoztathatja az automatikus kikapcsolás időértékét. Lásd "6.Auto. kikapcsolás" a Rendszerbeállítások kézikönyvben.

# Dokumentumok behelyezése

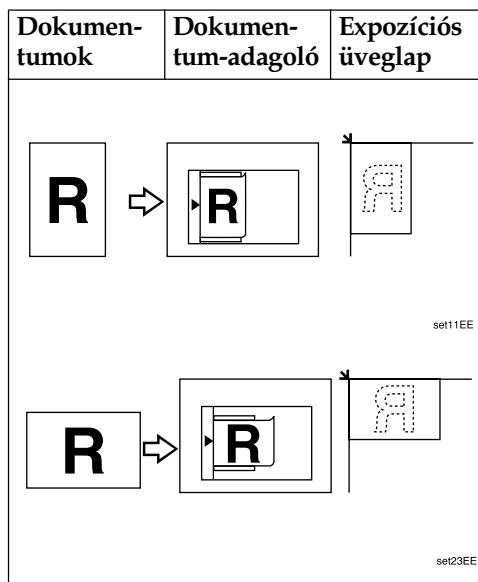
## ! Korlátozások

- Csak azután helyezze be a dokumentumot, hogy a javítófolyadék és a tinta teljesen megszáradt rajta. Ha nem veszi figyelembe ezt az óvintézkedést, szennyeződés kerülhet az expozíciós üveglapra, melynek képe minden másolaton megjelenik.

2

## ✎ Megjegyzés

- Általában a dokumentumokat a bal hátsó sarokhoz kell igazítani. Az egyes másolási funkciók viszont különböző eredményeket produkálhatnak az eredeti dokumentumok tájolásától függően. A részleteket lásd az adott funkció magyarázatánál.



## 🔍 Referencia

Lásd 12. oldal "Dokumentumok".

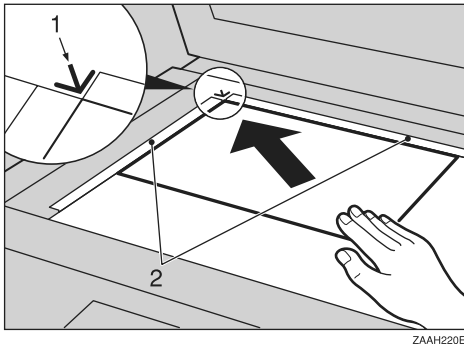
## Dokumentumok elhelyezése az expozíciós üveglapon

### 1 Emelje fel a géptetőt vagy a dokumentum-adagolót.

#### ✎ Megjegyzés

- Győződjön meg arról, hogy a géptetőt vagy a dokumentum-adagolót 30°-nál nagyobb szögben felnyitotta, ellenkező esetben a dokumentum méretét rosszul érzékelheti a készülék.

- 2** Helyezze a dokumentumot másolandó oldalával lefelé az expozíciós üveglapra. A dokumentumot a bal hátsó sarokhoz kell igazítani.



1. Referenciajel

2. Vonalzó

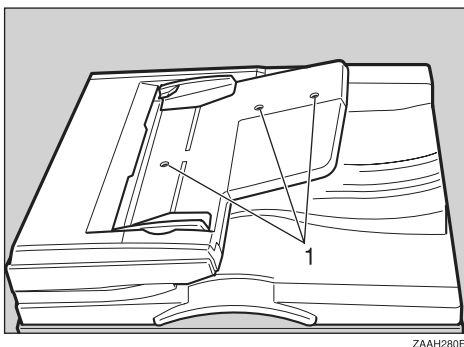
- 3** Hajtsa vissza a géptetőt vagy a dokumentum-adagolót.

## Dokumentumok betöltése a dokumentum-adagolóba

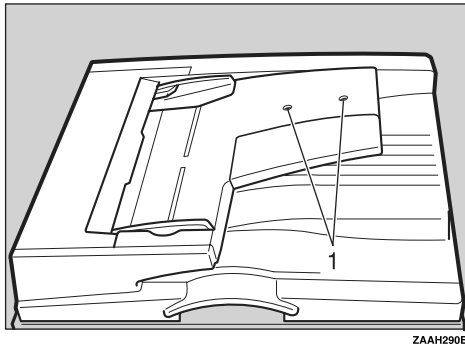
### Megjegyzés

- A dokumentum szennyeződhet, ha ceruzával vagy más hasonló eszközzel írtak rá.
- Nem helyezhet több oldalas, különböző méretű oldalakat a dokumentum-adagolóba. Ha a dokumentumok különböző méretű oldalakat tartalmaznak, használja az SADF funkciót és minden oldalt egyesével helyezzen be. A másik lehetőség, hogy helyezze az oldalakat egyesével az expozíciós üveglapra.
- Ne helyezzen semmilyen idegen tárgyat a dokumentum-adagolóra, illetve ne takarja el azt a kezével. Ez azt eredményezheti, hogy a készülék nem ismeri fel helyesen a méretet.

### ARDF



## ❖ ADF



2

## 1. Érzékelő

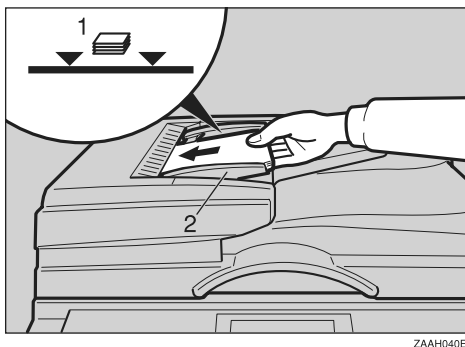
## 🔍 Referencia

Azokra a dokumentumokra vonatkozóan, amelyeket a dokumentum-adagoló kezelni tud, lásd 12. oldal "Dokumentumok".

## Dokumentumköteg behelyezése a dokumentum-adagolóba

**1** Állítsa a kart a dokumentum méretéhez.

**2** Helyezze az egyenletes kötegbe rendezett dokumentumokat a nyomtatott oldallal felfelé a dokumentum-adagolóba.



## 1. Határjelzés

## 2. Dokumentumvezető kar

## 📌 Megjegyzés

- Ne legyen a dokumentumköteg teteje a határjelzés felett.
- A többlapos behúzás elkerülése érdekében pörgesse át a dokumentumköteget a dokumentum-adagolóba helyezés előtt.

## Másolás

---

Ha az SADF üzemmód van kiválasztva

---

**1** Helyezzen egy dokumentumot a dokumentum-adagolóba a nyomtatott oldallal felfelé. Nyomja meg a **[Start]** gombot.

**2** Ha a készülék utasítja Önt egy másik dokumentum behelyezésére, tegye be a következő lapot.

A második és az azt követő dokumentumokat automatikusan lehet adagolni anélkül, hogy megnyomná a **[Start]** gombot.



### Megjegyzés












- Beállíthatja azt az időértéket, amely eltelte után a gép készen áll a következő dokumentum másolására. Lásd "6.Egyes.adag.vár.idő" a 92. oldal "A Felhasználói eszközök segítségével megváltoztatható beállítások".

---

## Egyedi méretű dokumentum behelyezése a dokumentum-adagolóba

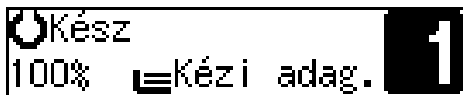
---

### Korlátozások

- Adja meg a dokumentum méretét, ha az nem az alábbiak egyike: A3 , B4JIS , A4 , B5JIS , A5 , 11"×17" , 11"×15" , 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"×14" , 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"×13" , 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"×11" , 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"×8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" 
- Az ARDF-nél az ehhez a funkcióhoz beállítható papírméret 105–297 mm, 4"×12" függőlegesen, 128–1,260 mm, 5"×50" vízszintesen.
- Az ADF-nél az ehhez a funkcióhoz beállítható papírméret 105–297 mm, 4"×12" függőlegesen, 128–1,260 mm, 5"×50" vízszintesen.
- A maximális másolópapír-méret 297×432 mm, 11"×17".
- Nem használhatja az Automatikus papírkiválasztási üzemmódot ehhez a funkcióhoz.

**1** Helyezzen egy dokumentumot a dokumentum-adagolóba a nyomtatott oldallal felfelé.

- 2** Nyomja meg a **【Papíradagoló kiválasztása】** gombot a kívánt papíradagoló vagy a kézi lapadagoló kiválasztásához.



2

Papír kiválasztása egy papíradagolóból

- 1** Nyomja meg a **【#】** gombot.



- 2** Adja meg a dokumentum vízszintes méretét a számjegybillentyűzet segítségével, majd nyomja meg az **【OK】** gombot.



- 3** Adja meg a dokumentum függőleges méretét a számjegybillentyűzet segítségével, majd nyomja meg az **【OK】** vagy a **【#】** gombot.



Papír kiválasztása a kézi lapadagolóból

- 1** Nyomja meg a **【#】** gombot.



- 2** Nyomja meg a **⌚** vagy a **⏸** gombot, amíg a "3.Egyéni ered. mér." megjelenik, majd nyomja meg az **【OK】** gombot.



- 3** Adja meg a dokumentum vízszintes méretét a számjegybillentyűzet segítségével, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

Egyéni ered. mér.: /OK  
Vízszintes[211]mm

- 4** Adja meg a dokumentum függőleges méretét a számjegybillentyűzet segítségével, majd nyomja meg az **[OK]** vagy a **[#]** gombot.

Egyéni ered. mér.:  
Függőleges[297]mm

- 3** Nyomja meg a **[Start]** gombot.

2

# Alapvető funkciók

Az alábbi alapvető funkciókról olvashat ebben a fejezetben.

- ❖ **A másolási kép fényerősségének beállítása**
- ❖ **Dokumentum típusának kiválasztása**  
Szöveg és Fénykép
- ❖ **Másolópapír kiválasztása**  
Automatikus papírválasztás és Kézi papírválasztás
- ❖ **Automatikus kicsinyítés/nagyítás**  
A gép kiválasztja a megfelelő másolási arányt a másolópapír és a dokumentum megadott méretei alapján.

2

## Megjegyzés

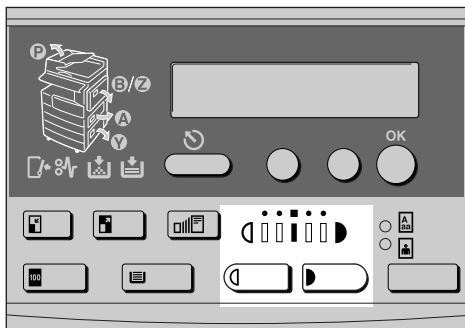
- Kiválaszthatja, mely funkciók legyenek aktiválva, amikor a Rendszer alapállapotba állás be van kapcsolva, amikor az Energiatakarékos üzemmód ki van kapcsolva, illetve a gép bekapcsolását követően. Lásd 92. oldal "Másoló funkciók".
- Megváltoztathatja az alapvető funkciók alapbeállításait. Lásd 92. oldal "A Felhasználói eszközök segítségével megváltoztatható beállítások".

## Másolási kép fényerősségének beállítása

Beállíthatja a másolási kép fényerősségét, hogy az megfeleljen az eredeti dokumentumnak.

Ha sötétebb vagy világosabb másolatokra van szüksége, állítsa be Ön a kép fényerősségét.

- 1** Nyomja meg a **【Világosabb】** vagy a **【Sötétebb】** gombot a kép fényerősségének beállításához.



ZENS081E

## Dokumentum típusának kiválasztása

Kettő mód van a dokumentum típusának kiválasztására:

### ❖ Szöveg

Ha nem választja ki egyik üzemmódot sem, a dokumentumokat a gép a szöveges dokumentumoknál alkalmazott beállítások szerint olvassa be (Szöveg üzemmód).

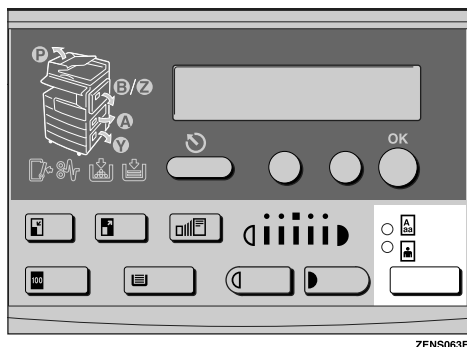
### ❖ Fénykép

Ebben az üzemmódban fényképek és rajzok finom tónusait lehet reprodukálni.

### 📝 Megjegyzés

- Megváltoztathatja a Szöveg és a Fénykép részletes beállításait a Felhasználói eszközök segítségével. Lásd 92. oldal "A Felhasználói eszközök segítségével megváltoztatható beállítások".

- 1** Nyomja meg a **[Dokumentumtípus]** gombot és válassza ki a dokumentum típusát.



### 📝 Megjegyzés

- Nyomja meg a **[Dokumentumtípus]** gombot, hogy az alábbi típusok egyikére lépjen:

Felső jelzés világít	Szöveg
Alsó jelzés világít	Fénykép

## Másolópapír kiválasztása






Másolópapír kiválasztása kétféle módon történhet:

### ❖ Automatikus papírkiválasztás

A gép automatikusan kiválasztja a megfelelő másolópapír-méretet a dokumentum mérete, illetve a másolási méretarány alapján.

### **Megjegyzés**

- Ha a dokumentum a papírtálcában lévő másolópapírtól eltérő tájolással van behelyezve, a készülék automatikusan elforgatja 90° fokkal a dokumentum képét, hogy az megfeleljen a másolópapír tájolásának (az 1. típushoz a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység szükséges). Ez az alábbi papírméretekre érvényes:

Metrikus verzió	A4  , B5JIS  , A5 
Hüvelyk verzió	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11"  , 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "  (dokumentum-adagoló)

2

### **Manuális papírkiválasztás**

Manuálisan kiválaszthatja a kívánt másolópapír-méretet. A kézi lapadagolót is kiválaszthatja.












### **Referencia**

Lásd 40. oldal *“Másolás a kézi lapadagolóból”*.










### **Megjegyzés**

- Ha az Automatikus papírkiválasztást használja, nézze meg az alábbi táblázatot a lehetséges másolópapír-méretet és tájolásokat vonatkozásában (ha az arány 100%).

### **Metrikus verzió**

A dokumentum elhelyezése	Papírméret és tájolás
Expozíciós üveglap	A3  , B4JIS  , A4  , B5JIS  , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 13" 
Dokumentum-adagoló	A3  , B4JIS  , A4  , B5JIS  , A5  , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 13" 

### **Hüvelyk verzió**

A dokumentum elhelyezése	Papírméret és tájolás
Expozíciós üveglap	11" × 17"  , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 14"  , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 13"  , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11" 
Dokumentum-adagoló	11" × 17"  , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 14"  , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 13"  , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11"  , 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " 

- Egyes dokumentumok esetében előfordulhat, hogy az eredeti dokumentum méretét a gép nem képes helyesen érzékelni. Lásd 13. oldal *“Nehezen felismerhető méretek”*.
- Ha minden papírtálcát úgy határoz meg, hogy az speciális papírt tartalmaz, nem tudja használni az Automatikus papírkiválasztási funkciót.

Másolás

---

**1** Válassza ki a másolópapírt.

---

Automatikus papírkiválasztás

---

- 1** Győződjön meg arról, hogy az "Au. papírvál." (Automatikus papírkiválasztás) lett kijelölve.

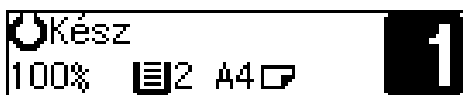
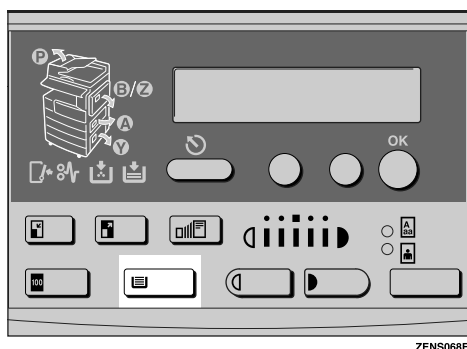
2



Manuális papírkiválasztás

---

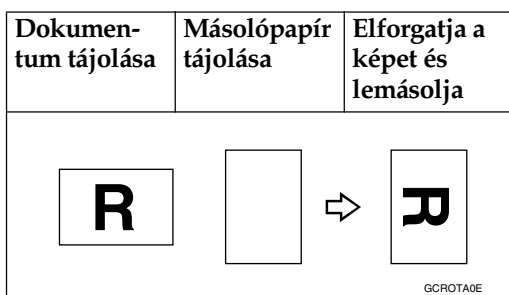
- 1** Válassza ki a papírtálcát vagy a kézi lapadagolót a [Papíradagoló kiválasztása] gomb megnyomásával.



## ⚙️ Másolás elforgatással (Az 1. típusúhoz a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység szükséges)





Ha az Ön által behelyezett dokumentum tájolása (fekvő vagy álló) eltér a másolópapírtól, ezen funkció az eredeti képet elforgatja 90° fokos szögben, és azt a másolópapírhoz igazítja. Akkor használható ez a funkció, amikor az Automatikus papírkiválasztás vagy az Automatikus kicsinyítés/nagyítás funkciókat választotta. Lásd "Automatikus papírkiválasztás" a 30. oldal "Másolópapír kiválasztása" és 34. oldal "Automatikus kicsinyítés/nagyítás".

2



### 🚫 Korlátozások

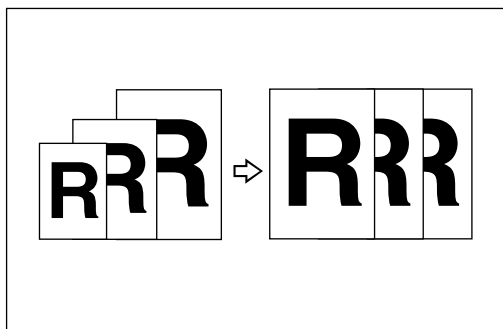
- Nem használhatja a Másolás elforgatással funkciót, amikor B4JIS vagy A3 papírméretre nagyít. Ebben az esetben fekvő helyzetbe tegye be a dokumentumot.

	Nem tudja elforgatni:	Viszont elforgathatja:
Dokumen- tum mérete és tájolása	A4, B5JIS vagy A5 álló helyzetben *1	A4, B5JIS vagy A5 fekvő helyzetben
		
	↓ amikor a nagyítás	↓ amikor a nagyítás
Másolópapír mérete és tájolása	B4JIS, A3 *1	B4JIS, A3
		

\*1 Hüvelyk verziónál, 11" × 17", 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 14", 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 13", 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" × 14", 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" × 13" és 8" × 13".

## Automatikus kicsinyítés/nagyítás

A gép kiválasztja a megfelelő másolási arányt a másolópapír és a dokumentum megadott méretei alapján.



CP2F0100

2

### ! Korlátozások

- Nem használhatja a kézi lapadagolót ehhez a funkcióhoz.

### ✎ Megjegyzés

- Ha az Automatikus kicsinyítés/nagyítás funkciót használja, nézze meg az alábbi táblázatban az alkalmazható dokumentum-méreteket és tájolásokat:

#### ◆ Metrikus verzió

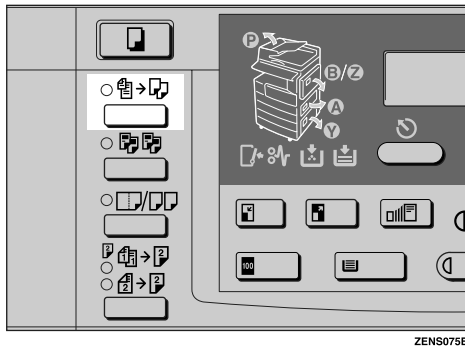
A dokumentum elhelyezése	Dokumentum mérete és tájolása
Expozíciós üveglap	A3 <input type="checkbox"/> , B4JIS <input type="checkbox"/> , A4 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> , B5JIS <input type="checkbox"/> , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 13" <input type="checkbox"/>
Dokumentum-adagoló	A3 <input type="checkbox"/> , B4JIS <input type="checkbox"/> , A4 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> , B5JIS <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> , A5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 13" <input type="checkbox"/>

#### ◆ Hüvelyk verzió

A dokumentum elhelyezése	Dokumentum mérete és tájolása
Expozíciós üveglap	11" × 17" <input type="checkbox"/> , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 14" <input type="checkbox"/> , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 13" <input type="checkbox"/> , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11" <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Dokumentum-adagoló	11" × 17" <input type="checkbox"/> , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 14" <input type="checkbox"/> , 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11" <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> , 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

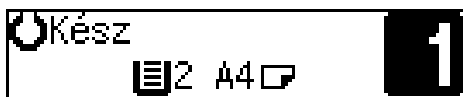
- A másolási arányt 50 – 200% között változtathatja meg.
- Egyes dokumentumok esetében előfordulhat, hogy az eredeti dokumentum méretét a gép nem képes helyesen érzékelni. Lásd 13. oldal "Nehezen felismerhető méretek".

**1** Nyomja meg az **【Automatikus Kics./Nagy.】** gombot.



**2**

**2** Válassza ki a papírtálcát a **【Papíradagoló kiválasztása】** gomb megnyomásával.



**3** Nyomja meg a **【Start】** gombot.

## Szortírozás

Az 1. típushoz a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység szükséges.

A készülék beolvassa a dokumentumokat a memóriába, majd automatikusan szortírozza a másolatokat.

2

- Szortírozás
- Elforgatva szortírozás

### ♥ Korlátozások

- A maximális papírhosszúság a szortírozási funkcióhoz kevesebb, mint 433 mm.
- Nem használhatja a kézi lapadagolót az Elforgatva szortírozáshoz.

### ✎ Megjegyzés

- A maximális tálcakapacitás az alábbiak szerinti. Ha a másolatok száma meghaladja a tálca kapacitását, távolítsa el a másolatokat a tálcáról.

#### ◆ Metrikus verzió

Belső tálca	<ul style="list-style-type: none"> <li>• B4JIS vagy nagyobb: 250 lap (80 g/m<sup>2</sup>)</li> <li>• A4 vagy kisebb: 500 lap (80 g/m<sup>2</sup>)</li> </ul>
-------------	--

#### ◆ Hüvelyk verzió

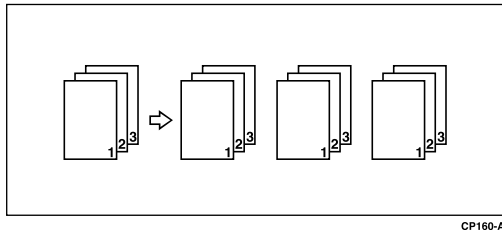
Belső tálca	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 14" vagy nagyobb: 250 lap (20 font)</li> <li>• 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 11" vagy kisebb: 500 lap (20 font)</li> </ul>
-------------	---

- A maximális tálcakapacitás a fentieknél kevesebb lehet, ha az Elforgatva szortírozást használja.
- A maximális tálcakapacitás csökkenhet, ha a másolópapír jelentősen meghajlik.

## Szortírozás

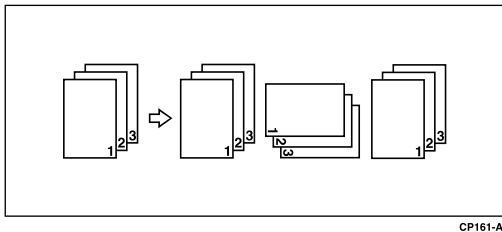
A másolatokat sorozatokba szét lehet válogatni, növekvő sorrendben.

### ❖ Szortírozás



2

### ❖ Elforgatva szortírozás





Kettő szortírozási mód lehetséges:

### ❖ Szortírozás







A másolatokat sorozatokba szét lehet válogatni, növekvő sorrendben.



### ❖ Elforgatva szortírozás

Minden következő másolatköteget a gép 90°-kal elfordít   és a másolati tálcára helyez.

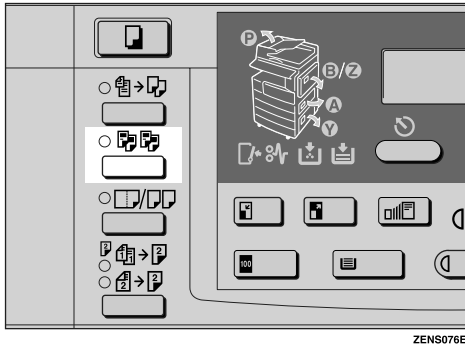
### Megjegyzés

- A Szortírozás és az Elforgatva szortírozás üzemmódok közötti kapcsoláshoz alkalmazza a felhasználói eszközöket. Lásd "9.Szortírozás" a 92. oldal "A Felhasználói eszközök segítségével megváltoztatható beállítások".
- Az Elforgatva szortírozás funkciónál az alábbi papírméreteket lehet alkalmazni:

Metrikus verzió	A4   B5JIS  
Hüvelyk verzió	8 1/2" × 11"  

- Az Elforgatva szortírozás funkció használatához kettő papírtálca szükséges, melyek egyformák méretükben és különbözőek tájolásukban ( .

**1** Nyomja meg a **[Szortírozás]** gombot.



**2** Írja be a kívánt másolatok számát a számjegybillentyűzet segítségével.

**Megjegyzés**

- Alapbeállítás szerint a kötegek maximális száma 99. Megváltoztathatja az alapbeállítás szerinti számot a "2.Max. másolatszám" segítségével a másoló funkcióiban. Lásd 92. oldal "A Felhasználói eszközök segítségével megváltoztatható beállítások".

**3** Helyezze be a dokumentumokat.

---

Amikor dokumentumok köteget helyez a dokumentum-adagolóba

---

**1** Helyezzen egy dokumentumköteget a dokumentum-adagolóba, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.

Miután az összes dokumentumot beolvasta a gép, a másolatokat a tálcára helyezi.

**Megjegyzés**

- Ha egy dokumentum elakad, tegye vissza a dokumentumokat a dokumentum-adagolóba, a kijelzőn megjelenő utasításnak megfelelően. A kijelző jelezni fogja azoknak a dokumentumoknak a számát, amelyeket vissza kell helyezni.

---

Amikor a dokumentumot az expozíciós üveglapra vagy a dokumentum-adagolóba helyezi

---

 **Referencia**

Lásd 26. oldal *“Ha az SADF üzemmód van kiválasztva”*

- ❶ Helyezze be a dokumentumot, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.
- ❷ Helyezze be a következő dokumentumot, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.

 **Megjegyzés**

A dokumentumot az elsővel megegyező irányba helyezze be.

- ❸ Miután minden dokumentumot beolvasott a gép, nyomja meg a **[#]** gombot.

A másolatokat a készülék a tálcára helyezi.

## Másolás a kézi lapadagolóból

A kézi lapadagolót olyankor használja, ha írásvetítő fóliákra, öntapadó matricákra, áttetsző papírra, képeslapokra, borítékokra, továbbá a papírtálcába nem helyezhető másolópapírra másol.

2

### Megjegyzés

- A gép az alábbi méreteket ismeri fel automatikusan, mint szabványos méretű másolópapírt:

Metrikus verzió	A3☐, A4☐, A5☐, 8" × 13"☐
Hüvelyk verzió	11" × 17"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 14"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 13"☐, 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 11"☐, 5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " × 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " ☐

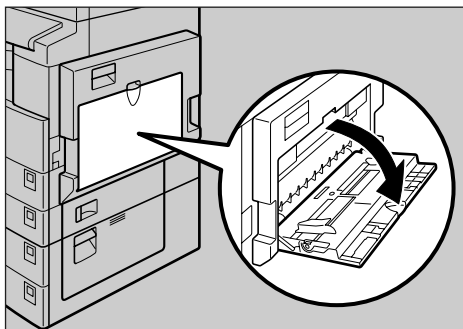
- Ha nem szabványos méretű másolópapírt használ, adja meg a függőleges és vízszintes méreteket. A megadható méretek az alábbiak:

Metrikus verzió	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Függőleges: 90 – 305 mm</li> <li>• Vízszintes: 148 – 1,260 mm</li> </ul>
Hüvelyk verzió	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Függőleges: 3,5" – 12"</li> <li>• Vízszintes: 5,8" – 49,6"</li> </ul>

### Referencia

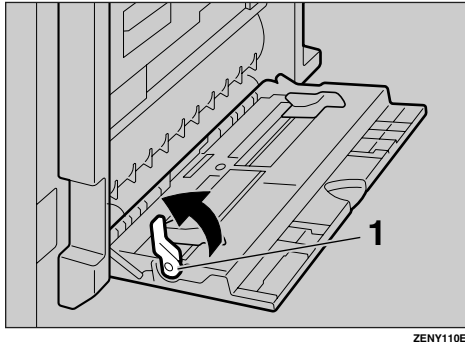
A kézi lapadagoló papírkapacitására vonatkozó részletekért lásd 15. oldal "Másolópapír".

### Nyissa ki a kézi lapadagolót.



ZENY100E

## 2 Nyomja fel a papírvezető kioldó karját.

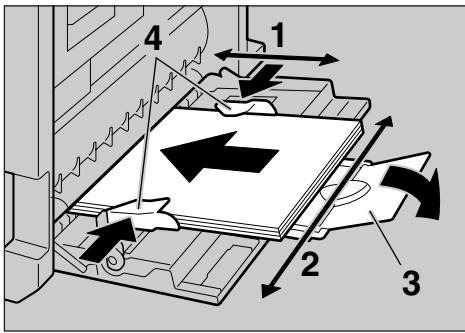


ZENY110E

2

### 1. Papírvezető kioldó karja

## 3 Finoman helyezze be a másolópapírt a másolat oldalával lefelé és illessze hozzá a papírvezetőket.



ZENY120E

### 1. Vízszintes méret

### 2. Függőleges méret

### 3. Hosszabbító

### 4. Papírvezető

#### ⚠ Fontos

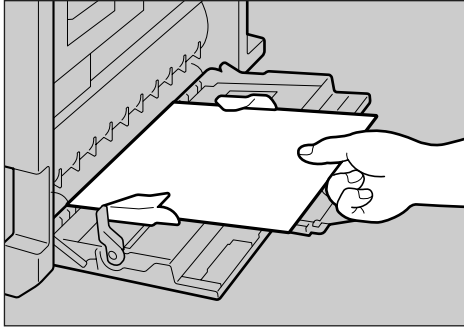
- Ha a papírvezető karok nem illeszkednek a másolópapírhoz, ferde lehet a másolati kép vagy elakadhat a papír.

#### 📝 Megjegyzés

- Állítsa a másolópapír irányát ☐-re.
- Hajtsa ki a hosszabbítót az A4☐, 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 11"☐ méretűnél nagyobb papírok megtámasztásához.
- Legyezze át a papírköteget, hogy a lapok közé levegő kerüljön, a többlapos papíradagolás megelőzése érdekében.

## Másolás írásvetítő fóliákra

- 1 Finoman helyezze be az írásvetítő fóliát a másolat oldalával lefelé és illessze hozzá a papírvezetőket.



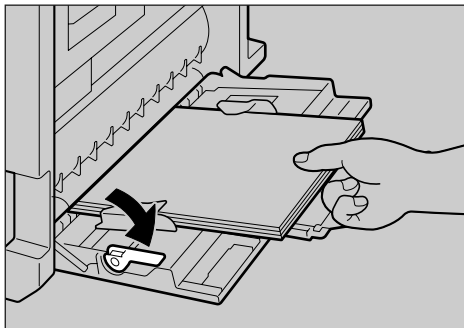
2

### Fontos

- Az írásvetítő fólia oldala, amire a másolat készül, rögzítve van. Mielőtt behelyezi az írásvetítő fóliát a kézi lapadagolóba, ellenőrizze az írásvetítő fólia vágási helyzetét.

- 4 Nyomja le a papírvezető kioldó karját.

"[≡Kézi adag." automatikusan kiválasztásra kerül.



### Megjegyzés

- Ha A4, 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 11" vagy nagyobb méretű másolópapírt helyez be, fogja meg a papír szélét és nyomja le a papírvezető kioldó karját.
- Ha nem nyomja le a papírvezető kioldó karját, elakadhat a papír.

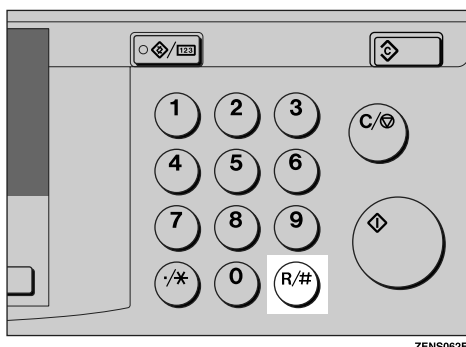
---

 Másolás nem szabványos méretű másolópapírra
 

---

**Fontos**

- Meg kell adnia a másolópapír méretét, hogy megelőzze a papír elakadását.

**1** Nyomja meg a **[#]** gombot.


2

Kézi adagoló beáll.:  
1.Papírméret

- 2** Győződjön meg arról, hogy az "1.Papírméret" megjelenik, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.
- 3** Nyomja meg a **[←]** vagy a **[→]** gombot, amíg az "Egyéni méret" megjelenik, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

Papírméret:      ←/OK  
Egyéni méret

- 4** Adja meg a papír vízszintes méretét a számjegybillentyűzet segítségével, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

Egyéni méret:  
Vízszintes [1260] mm

**Megjegyzés**

- A megadott szám megváltoztatásához nyomja meg a **[Törlés/Stop]** gombot, majd írja be az új számot.
- 5** Írja be a papír függőleges méretét a számjegybillentyűzet segítségével, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

Egyéni méret:  
Függőleges [305] mm

**Megjegyzés**

- A megadott szám megváltoztatásához nyomja meg a **[Törlés/Stop]** gombot, majd írja be az új számot.

---

## Másolás fel nem ismert szabványos méretű papírra

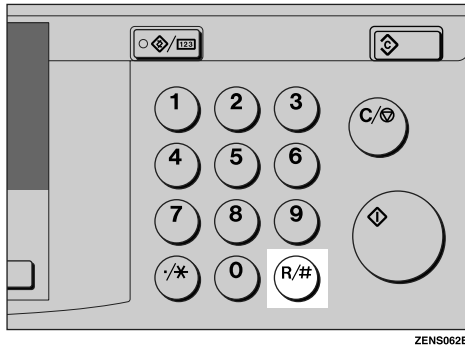
---

### Fontos

Meg kell adnia a papír méretét, hogy megelőzze a papír elakadását.

1 Nyomja meg a [#] gombot.

2



Kézi adagoló beáll.:  
1.Papírméret

2 Győződjön meg arról, hogy az "1.Papírméret" megjelenik, majd nyomja meg az [OK] gombot.

Papírméret: /OK  
[Papírmér. au. felism.]

3 Nyomja meg a ⏪ vagy a ⏩ gombot, amíg a "Standard méret" megjelenik és nyomja meg az [OK] gombot.

Papírméret: /OK  
Standard méret

4 Nyomja meg a ⏪ vagy a ⏩ gombot, amíg a kívánt méret megjelenik, majd nyomja meg az [OK] gombot.

Standard méret: /OK  
A5

---

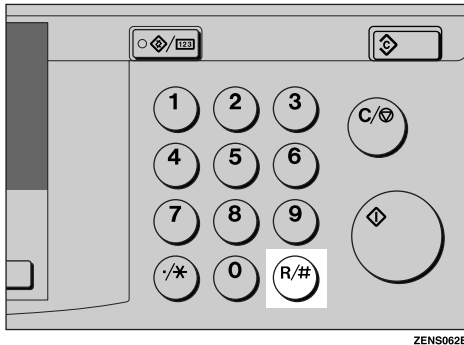
 Másolás borítékokra
 

---

 **Megjegyzés**

Körülbelül 100 mm, 4" széles borítékokat használjon.

**1** Nyomja meg a **[#]** gombot.



2

```

Kézi adagoló beáll.:
1.Papírméret
  
```

**2** Nyomja meg a **[▶]** gombot a "2. Papírtípus" kiválasztásához, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```

Kézi adagoló beáll.:
2.Papírtípus
  
```

**3** Nyomja meg a **[◀]** vagy a **[▶]** gombot, amíg a "Speciális papír", a kívánt papírtípus megjelenik, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```

Papírtípus:
Speciális papír
  
```

**5** Helyezze be a dokumentumokat, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.

## Egyéb funkciók

### Felhasználói kódok

2

Ha a felhasználói kódok be vannak kapcsolva, a kezelőknek meg kell adniuk a saját felhasználói kódjukat, mielőtt a gépet működtetni tudják. A készülék számolja az összes felhasználói kód alatt elkészített másolatok számát.

#### Megjegyzés

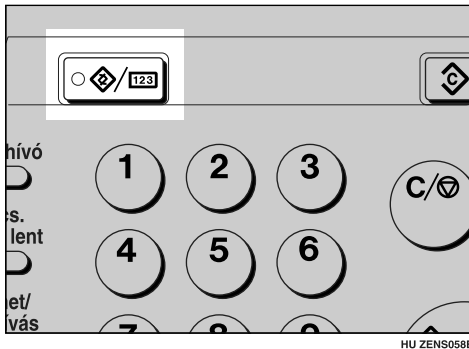
- Ha a felhasználói kód be van kapcsolva, a készülék azonnal kéri a felhasználói kódot a bekapcsolás után vagy a Rendszer alapállapotba állása esetén.
- Annak megelőzésére, hogy más személyek másolatokat készítsenek az Ön felhasználói kódjával, nyomja meg egyszerre az **[Alapállapot]** és a **[Törlés/Stop]** gombokat a másolás befejezése után.

#### Referencia

A felhasználói kódokra vonatkozó részletekért lásd 92. oldal "A Felhasználói eszközök segítségével megváltoztatható beállítások".

### Felhasználói kód beállítása

- 1** Nyomja meg a **[Felhasználói eszközök/Számláló]** gombot.



- 2** Nyomja meg a **[Left Arrow]** vagy a **[Right Arrow]** gombot, amíg a "3.Másoló beállítások" megjelenik, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
Felh. beállítások:
3.Másoló beállítások▶▶
```

- 3** Nyomja meg a ⏪ vagy a ⏩ gombot, amíg a "12Rsz.gazda beáll." megjelenik, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
Másoló beállítások:
12Rsz.gazda beáll. ◀▶
```

- 4** Nyomja meg a ⏪ vagy a ⏩ gombot, amíg a "Felh. kód felvét.:" megjelenik, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
Felh. kód felvét.:
[■■■■■■■■] ( 1/50)
```

- 5** Adja meg a kívánt felhasználói kódot a számjegybillentyűzet segítségével, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
Felh. kód felvét.: /OK
[12345678] ( 1/50)
```

2

## Automatikus indítás

Ha megnyomja a **[Start]** gombot a bemelegedési időszak alatt, a **[Start]** gomb villogni kezd, és a gép a bemelegedési időszak befejeztével azonnal elkészíti a másolatokat.

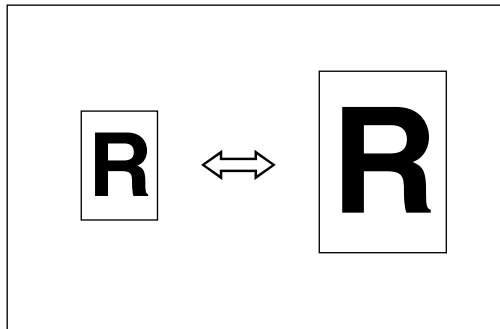
- 1** A bemelegedési időszak során elvégezhet bármilyen másolási beállítást.
- 2** Helyezze be a dokumentumokat.
- 3** Nyomja meg a **[Start]** gombot.  
A **[Start]** gomb jelzőlámpája felváltva pirosan és zölden villog.

### Megjegyzés

- Az Automatikus indítás visszavonásához nyomja meg a **[Törlés/Stop]** gombot.

## Kicsinyítés/nagyítás előre beállítása

Kiválaszthat egy előre beállított másolási arányt.



CP2T100

2

### Megjegyzés

- 7 előre beállított másolási arány közül választhat (3 nagyítási arány, 4 kicsinyítési arány).
- A beállított másolási arányokat megváltoztathatja olyan arányokra, melyeket gyakran használ. Lásd "4.Méretarány beáll." a 92. oldal "Másoló funkciók".
- Bármilyen másolási arányt kiválaszthat, a dokumentum és a másolópapír méretétől függetlenül. Egyes másolási arányok alkalmazásakor megeshet, hogy a kép egy része lemarad a másolatról, vagy margók jelennek meg a másolaton.
- A másolatokat az alábbiak szerint kicsinyítheti vagy nagyíthatja:

### ◆ Metrikus verzió

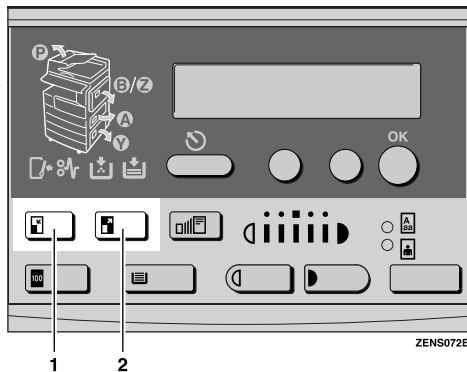
Arány (%)	Dokumentum → Másolópapír-méret
200 (a terület nagyítása 4-szeres)	A5→A3
141 (a terület nagyítása 2-szeres)	A4→A3, A5→A4
122	8"×13"→A3, A4→B4JIS
93	Kismértékű kicsinyítés. (Margó készítése)
82	8"×13"→A4, B4JIS→8"×13"
71 (a terület kicsinyítése 1/2)	A3→A4, A4→A5
50 (a terület kicsinyítése 1/4)	A3→A5, F→A5

### ◆ Hüvelyk verzió

Arány (%)	Dokumentum → Másolópapír-méret
155 (a terület nagyítása 2-szeres)	$5\frac{1}{2}'' \times 8\frac{1}{2}'' \rightarrow 8\frac{1}{2}'' \times 14''$
129	$8\frac{1}{2}'' \times 11'' \rightarrow 11'' \times 17''$
121	$8\frac{1}{2}'' \times 14'' \rightarrow 11'' \times 17''$
93	Kismértékű kicsinyítés. (Margó készítése)
78	$8\frac{1}{2}'' \times 14'' \rightarrow 8\frac{1}{2}'' \times 11''$
65	$11'' \times 17'' \rightarrow 8\frac{1}{2}'' \times 11''$
50 (a terület kicsinyítése $\frac{1}{4}$ )	$11'' \times 17'' \rightarrow 5\frac{1}{2}'' \times 8\frac{1}{2}''$

2

**1** Nyomja meg a **[Kicsinyítés]** vagy a **[Nagyítás]** gombot.



1. Kicsinyítés gomb

2. Nagyítás gomb

```
Kicsinyítés: ◀/OK
[93% Margókészítés]
```

```
Nagyítás: ◀/OK
141% A4→A3 A5→A4
```

**2** Nyomja meg a **⏪** vagy a **⏩** gombot, amíg a kívánt kicsinyítés/nagyítás mérete kijelzésre kerül.

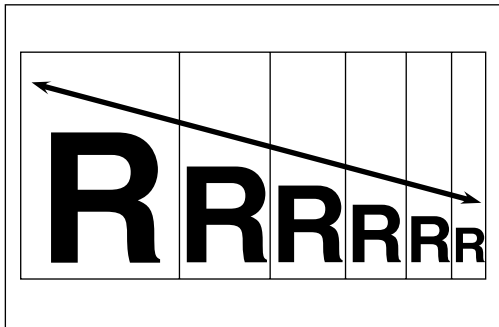
**3** Nyomja meg az **[OK]** gombot.

**4** Helyezze be a dokumentumokat, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.

## Zoom

A másolási arányt 1%-os lépésekben is megváltoztathatja.

2

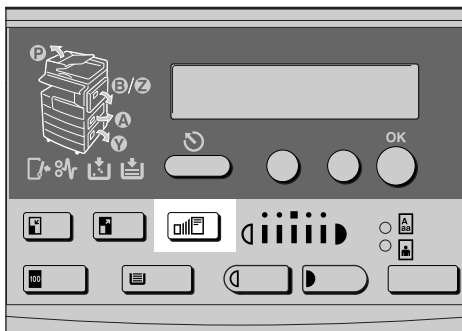


CP2Z0100

### Megjegyzés

- A másolási arányt 50 – 200% között változtathatja meg.
- Bármilyen másolási arányt kiválaszthat, a dokumentum és a másolópapír méretétől függetlenül. Egyes másolási arányok alkalmazásakor megeshet, hogy a kép egy része lemarad a másolatról, vagy margók jelennek meg a másolaton.
- Kiválaszthat egy olyan előre beállított arányt, amely közel van a kívánt másolási arányhoz, majd állítsa be az arányt a ◀ vagy a ▶ gomb segítségével.

### **1** Nyomja meg a **[Zoom]** gombot.

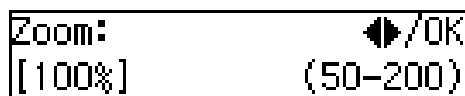


ZENS071E

### **2** Adja meg a másolási arányt.

A ◀ vagy a ▶ gomb használatakor

- 1** Adja meg a kívánt másolási arányokat a ◀ vagy a ▶ gomb segítségével.



---

## A számjegybilleentyűzet használatával

---

**1** Írja be a kívánt másolási arányt a számjegybilleentyűzet segítségével.

 **Megjegyzés**

- A megadott arány megváltoztatásához nyomja meg a **[Törlés/Stop]** gombot, majd írja be az arányt.

**3** Nyomja meg az **[OK]** gombot.

**4** Helyezze be a dokumentumokat, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.

2

## Kétoldalas másolás (csak a 3. típusnál)

Kettő módszer lehetséges:

### ❖ Egyoldalasat → kétoldalásra

Ebben az üzemmódban kétoldalas másolatot készít egyoldalas dokumentumokról.

### ❖ Kétoldalasat → kétoldalásra (kiegészítő ARDF szükséges)

Ebben az üzemmódban kétoldalas másolatot készít kétoldalas dokumentumokról.

### 📍 Korlátozások

Nem használhatja az alábbi másolópapír típusokat ehhez a funkcióhoz:

- Olyan papír, amely kisebb, mint  $8\frac{1}{2}'' \times 11''$
- Áttetsző papír
- Ragasztós címkék
- Írásvetítő fóliák
- Képeslapok

Nem használhatja a kézi lapadagolót ehhez a funkcióhoz.

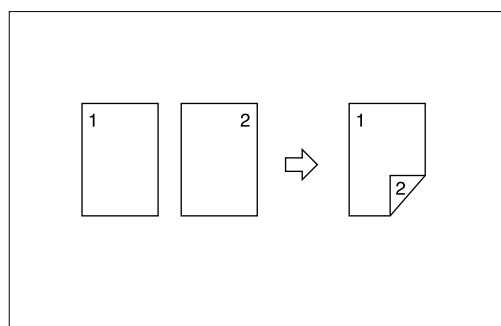
### 📝 Megjegyzés

Az alábbi határértékű papírok alkalmazhatók:

Metrikus verzió	Minimális méret	A5 <input type="checkbox"/>
	Súly	64 – 90 g/m <sup>2</sup>
Hüvelyk verzió	Minimális méret	$8\frac{1}{2}'' \times 11''$ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Súly	20 – 24 font

## Egyoldalasat → kétoldalásra

Kétoldalas másolatot készíthet egyoldalas dokumentumról.



CP69

**Megjegyzés**

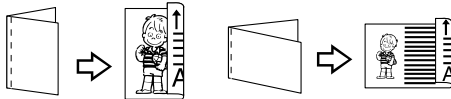
- Ha páratlan számú egyoldalas dokumentumot helyez a dokumentum-adagolóba, az utolsó lap hátoldala üresen marad.
- Ennél a beállításnál a kétoldalas másolatok képei elcsúsznak a kötési margó szélességének megfelelően. Be tudja állítani a kötési margót vagy a kötés helyét (Csak az Egyoldalast → kétoldalásra másolásnál lehetséges). Meg tudja változtatni az alapbeállítás értékeit is. Lásd "11Kétoldalas margó" a 92. oldal "A Felhasználói eszközök segítségével megváltoztatható beállítások".

2

**Dokumentumok és a másolás iránya**

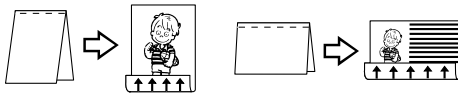
Ki tudja választani a tájolást, ha a "8.Nyomtatási irány" beállítása "Be" és az "1 old. → 2 old." lett kiválasztva a "Kéto. más. alaph."-nél a Másoló beállításokban.

- Egy irányban



Duplex1

- Fejjel lefelé

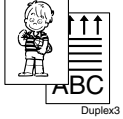
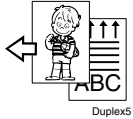

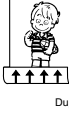
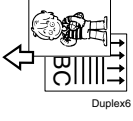
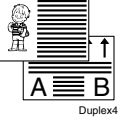
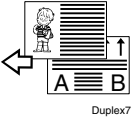

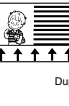
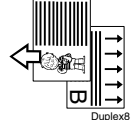


Duplex2

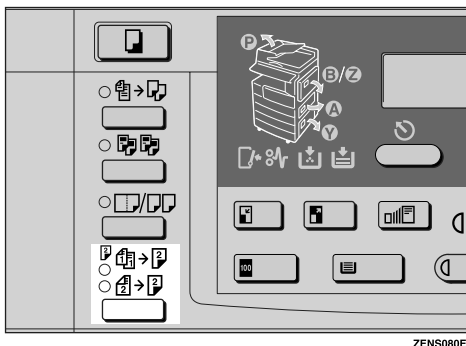
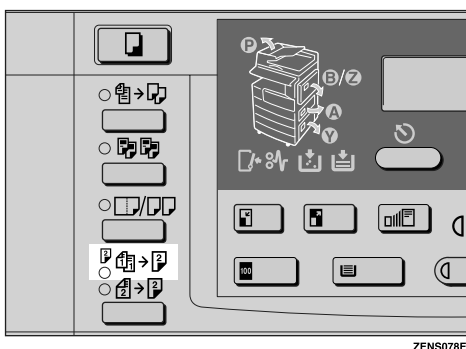
2

**A dokumentum iránya és az elkészült másolatok**

A másolási kép eredménye eltérő lesz annak megfelelően, hogy milyen irányban helyezte be a dokumentumot (hosszanti irányban  vagy szélességi irányban .

Dokumentum	Tájolás	Eredmény <sup>*1</sup>
 <p>Duplex3</p>	 <p>Duplex5</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Egy irányban</li> </ul>  <p>Duplex9</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Fejjel lefelé</li> </ul>  <p>Duplex10</p>
	 <p>Duplex6</p>	
 <p>Duplex4</p>	 <p>Duplex7</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Egy irányban</li> </ul>  <p>Duplex11</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Fejjel lefelé</li> </ul>  <p>Duplex12</p>
	 <p>Duplex8</p>	

\*1 Az ábrák a másolt képek irányait mutatják az elülső és a hátsó oldalon, és nem a kiadás irányát.

**1** Nyomja meg a **[Kétoldalas]** gombot.**2****2** Győződjön meg arról, hogy a "1 old. → 2 old." jelzőlámpa világít-e.

## A másolás irányának beállítása esetén

Ki tudja választani a másolópapír tájolását, ha a "8.Nyomtatási irány"-t "Be"-re állítja a Másoló funkciókban.

**Megjegyzés**

Ha nem állítja be a másolási irányt, a "Egy irányban" automatikusan kiválasztásra kerül.

**1** Nyomja meg a **[↶]** vagy a **[↷]** gombot a kívánt tájolás kiválasztásához, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

Kétold. iránya: **[↶]**/OK  
[Egy irányban**[↶]** ]

Kétold. iránya: **[↶]**/OK  
Fejjel lefelé**[↶]**

**2** Nyomja meg az **[OK]** gombot.

**3** Helyezze be a dokumentumokat.

## Másolás

Amikor a dokumentumot az expozíciós üveglapra vagy a dokumentum-adagolóba helyezi

- 1 Helyezze be a dokumentumot, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.
- 2 Helyezze be a következő dokumentumot, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.

## 2

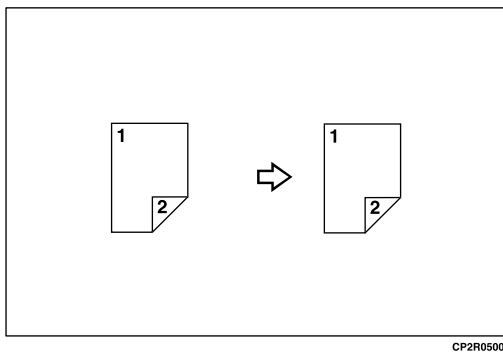
Amikor dokumentumok kötegét helyezi a dokumentum-adagolóba

- 1 Helyezze be a dokumentumokat, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.

## Kétoldalasat → kétoldalásra

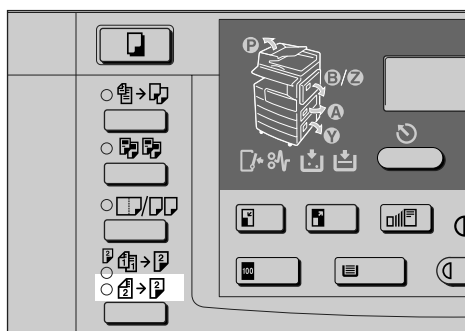
A kiegészítő dokumentum-adagoló (ARDF) szükséges ehhez a funkcióhoz.

Kétoldalas másolatot készíthet kétoldalas dokumentumról.



CP2R0500

- 1 Nyomja meg kétszer a **[Kétoldalas]** gombot a "2 old. → 2 old." kiválasztásához.



ZENS079E

- 2 Helyezze be a dokumentumokat.

---

Amikor a dokumentumot az expozíciós üveglapra vagy a dokumentum-adagolóba helyezi

---

- ➊ Helyezze be a dokumentumot, majd nyomja meg a **【Start】** gombot.
  - ➋ Helyezze be a következő dokumentumot, majd nyomja meg a **【Start】** gombot.
- 

Amikor dokumentumok kötegét helyezi a dokumentum-adagolóba

---

- ➊ Helyezze be a dokumentumokat, majd nyomja meg a **【Start】** gombot.

2

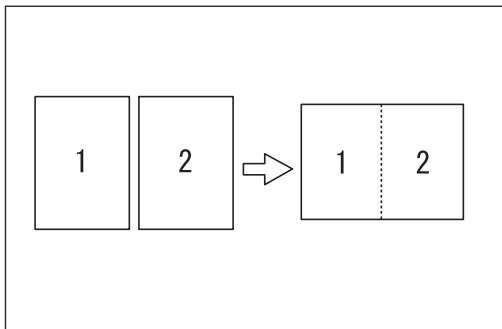
## Kombinálás

Az 1. típushoz a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység szükséges, ha ezt a funkciót használja .

Ezt az üzemmódot használja kettő vagy több egyoldalas dokumentum egy vagy több oldalra történő kombinálásához.

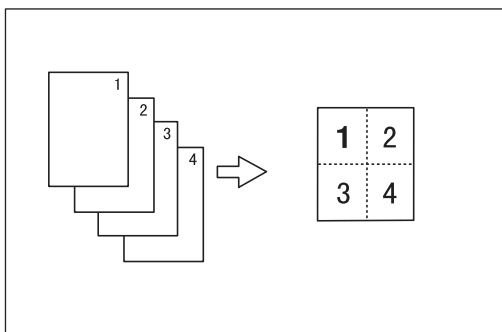
2

### ❖ Kettő egyoldalas lap → Kombinálva egy oldalra



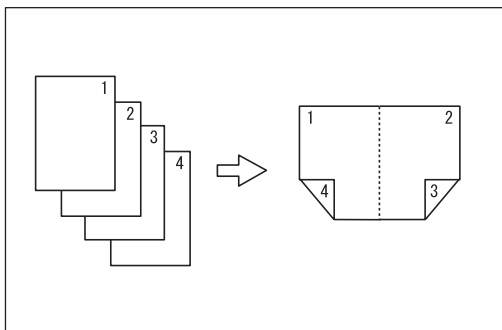
GC SHW 7J

### ❖ Négy egyoldalas lap → Kombinálva egy oldalra



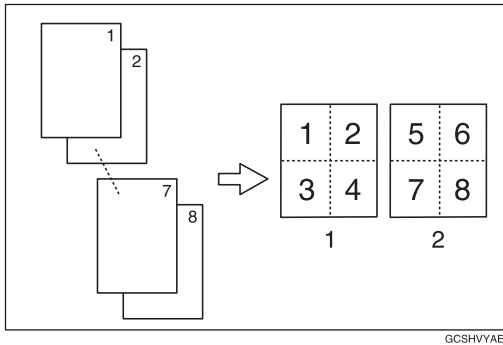
GC SHW 8J

### ❖ Négy egyoldalas lap → Kombinálva kétoldalra (csak a 3. típusnál)



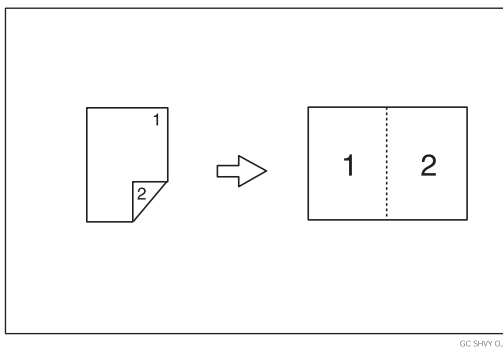
GC SHW 9J

❖ Nyolc egyoldalas lap → Kombinálva kétoldalásra (csak a 3. típusnál)

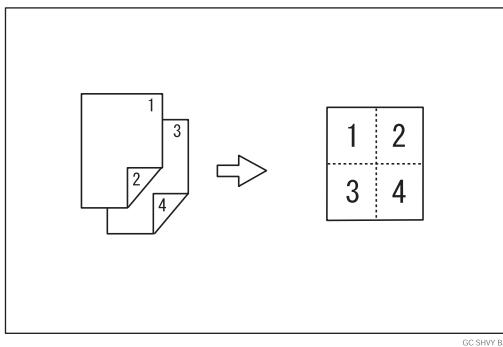


2

❖ Egy kétoldalas lap → Kombinálva egy oldalra (a kiegészítő ARDF szükséges)

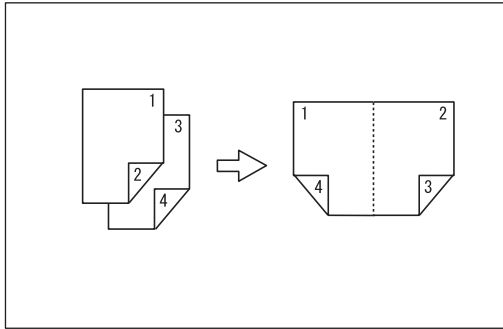


❖ Kettő kétoldalas lap → Kombinálva egy oldalra (a kiegészítő ARDF szükséges)



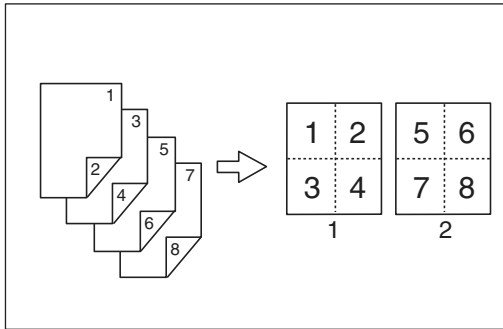
2

❖ **Kettő kétoldalas lap → Kombinálva egy kétoldalasra (csak a 3. típusnál a kiegészítő ARDF-fel)**



GC SHW13

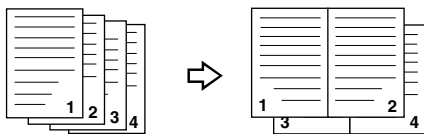
❖ **Négy kétoldalas lap → Kombinálva egy kétoldalasra (csak a 3. típusnál a kiegészítő ARDF-fel)**



GC SHV2E

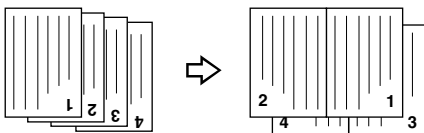
❖ **Dokumentumok behelyezése (Dokumentumok behelyezése a dokumentum-adagolóba)**

- Dokumentumok balról jobbra olvasva



Combine5

- Dokumentumok felülről lefelé olvasva



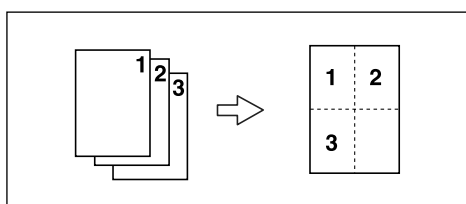
Combine6

### ! Korlátozások

- Nem használhatja a kézi lapadagolót ehhez a funkcióhoz.
- A gép nem tud különböző méretű és tájolású dokumentumokat másolni.

### ✎ Megjegyzés

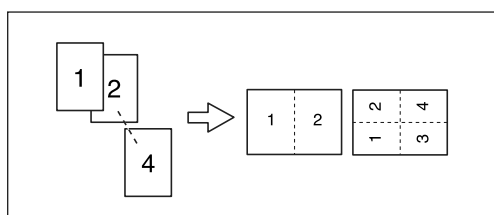
- A másolt (kombinált) dokumentumok száma 2 vagy 4 lehet.
- Ebben az üzemmódban a készülék automatikusan kiválasztja a másolási arányt. Ez a másolási arány a másolópapír méreteitől és az eredeti dokumentumok számától függ.
- A másolási arányt 50 – 200% között változtathatja meg.
- Ha a kiszámolt arány alacsonyabb a minimálisnál, a gép automatikusan módosítja azt, hogy az értéksávban legyen. Bizonyos másolási arányok esetén viszont a kép egy része lemaradhat a másolatról, vagy üres margó kerülhet a másolatokra.
- Ha a dokumentumok tájolása eltér a másolópapír tájolásától, a gép automatikusan elfordítja a képet 90 fokkal, hogy a másolatok hibátlanok legyenek. (Ha az Automatikus kicsinyítés/nagyítás funkció ki lett választva.)
- Ha a behelyezett dokumentumok száma alacsonyabb a kombinálási funkcióban meghatározottnál, az utolsó oldal(ak) üres(ek) lesz(nek), mint ahogy azt az ábra mutatja.



CP95-B1

- A dokumentumok tájolása és a kombinált képek elrendezése.

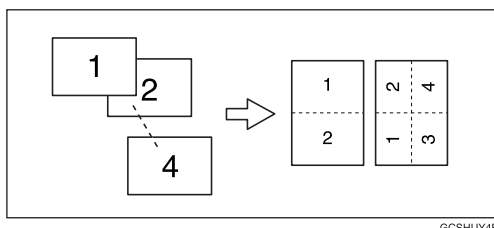
### ❖ Függőleges állású (📄) dokumentumok



GCSHU3E

## Másolás

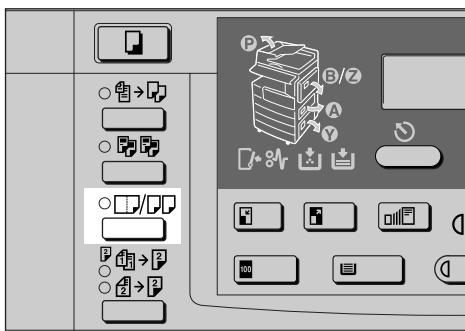
### ◆ Vízszintes állású (☐) dokumentumok



GCSHUY4E

2

### 1 Nyomja meg a **[Kombináció/Sorozatok]** gombot.



ZENS077E

### 2 Győződjön meg arról, hogy a "Kombináció" ki van választva, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
Kombin./Egyold.: ◀/OK
[Kombináció]
```

### 3 Nyomja meg a ⏪ vagy a ⏩ gombot, amíg a kívánt kombinációs mód megjelenik, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
Kombináció: ◀/OK
☐ 4 old. → ☐
```

#### ✎ Megjegyzés

- ☐ A Négy lap→ Kombinálva kétoldalásra vagy a Nyolc lap→ Kombinálva kétoldalásra üzemmódok esetében meghatározhatja a dokumentumok és a kétoldalas másolás tájolását ("Egy irányban" vagy "Fejjel lefelé").  
Lásd "8. Nyomtatási irány" a Másoló funkciókban a 92. oldal "A Felhasználói eszközök segítségével megváltoztatható beállítások"

```
Eredeti iránya: ◀/OK
[☐] ☐
```

```
Kétold. iránya: ◀/OK
[Egy irányban☐☐ ]
```

---

**4** Nyomja meg a **【Papíradagoló kiválasztása】** gombot a másolópapír kiválasztásához.

**5** Helyezze be a dokumentumokat.

---

Amikor a dokumentumot az expozíciós üveglapra vagy a dokumentum-adagolóba helyezi

- 
- 1** Helyezze be a dokumentumot, majd nyomja meg a **【Start】** gombot.
  - 2** Helyezze be a következő dokumentumot, majd nyomja meg a **【Start】** gombot.

 **Megjegyzés**

- A másolás befejezésekor nyomja meg a **【#】** gombot a másolat kidobásához.

---

Amikor dokumentumok kötegét helyezi a dokumentum-adagolóba

- 
- 1** Helyezze be a dokumentumokat, majd nyomja meg a **【Start】** gombot.

2

## Sorozatmásolatok

Az 1. típushoz a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység szükséges, ha ezt a funkciót használja .

Kétoldalas összefűzött dokumentumokról (könyvről), illetve kétoldalas dokumentumokról egyoldalas másolatokat tud készíteni.

2

Kettő módszer lehetséges:

❖ **Könyvet→egyoldalásra**

Kétoldalasan összefűzött dokumentumról (könyvről) egyoldalas másolatokat tud készíteni.

❖ **Kétoldalast→egyoldalásra (kiegészítő ARDF szükséges)**

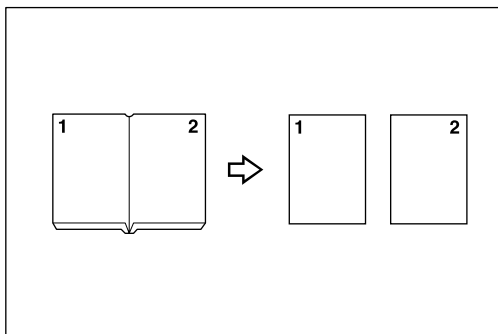
Egyoldalas másolatot készíthet kétoldalas dokumentumról.

! **Korlátozások**

Nem használhatja a kézi lapadagolót ehhez a funkcióhoz.

### Könyvet→egyoldalásra

Kétoldalasan összefűzött dokumentumról (könyvről) egyoldalas másolatokat tud készíteni.



CP2B0100

**Megjegyzés**

Nézze meg az alábbi táblázatot, ha a dokumentum és a másolópapír méretét 100%-os arányban választja meg:

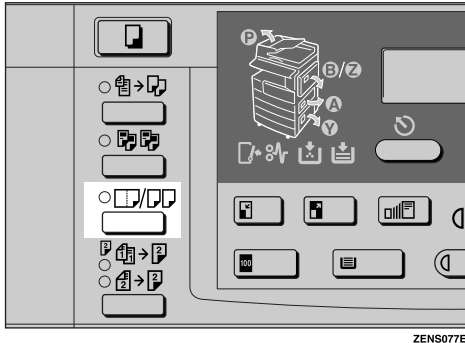
❖ **Metrikus verzió**

Dokumentum	Másolópapír
A3	A4  × 2 lap
B4JIS	B5JIS  × 2 lap
A4	A5  × 2 lap

### ◆ Hüvelyk verzió

Dokumentum	Másolópapír
11" × 17"	8 1/2" × 11"  × 2 lap
8 1/2" × 11"	5 1/2" × 8 1/2"  × 2 lap

- 1** Nyomja meg a **[Kombináció/Egyoldalás]** gombot.



2

```
Kombin./Egyold.: ◀/OK
[Kombináció]
```

- 2** Nyomja meg a **▶** gombot az "Egyoldalás" kiválasztásához, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
Kombin./Egyold.: ▶/OK
[Egyoldalás]
```

- 3** Győződjön meg arról, hogy a "Könyvet→egyoldalásra" van kiválasztva, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
Egyoldalás: ▶/OK
[📄→📄]
```

- 4** Válassza ki a másolópapírt a **[Papíradagoló kiválasztása]** gomb megnyomásával, amíg a kívánt másolópapírt jelenik meg.

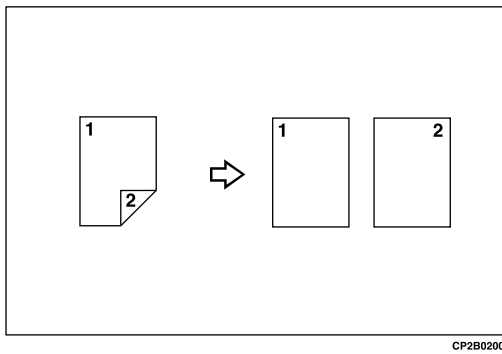
- 5** Helyezze be a dokumentumokat, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.

## Kétoldalasat → egyoldalásra

A kiegészítő dokumentum-adagoló (ARDF) szükséges ehhez a funkcióhoz.

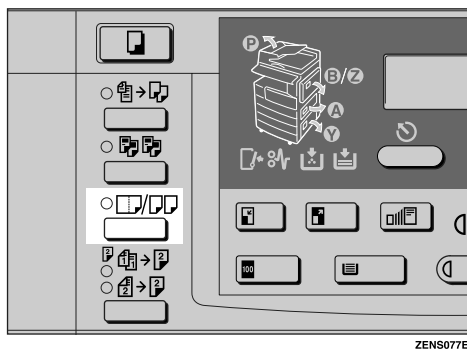
Egyoldalas másolatot készíthet kétoldalas dokumentumról.

2



CP2B0200

**1** Nyomja meg a **[Kombináció/Egyoldalas]** gombot.



ZENS077E

Kombin./Egyold.: ◀/OK  
[Kombináció]

**2** Nyomja meg a **▶** gombot az "Egyoldalas" kiválasztásához, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

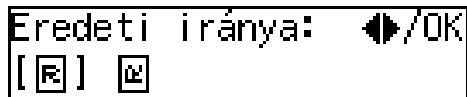
Kombin./Egyold.: ◀/OK  
[Egyoldalas]

**3** Nyomja meg a **▶** gombot a "Kétoldalasat → egyoldalásra" kiválasztásához, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

Egyoldalas: ◀/OK  
2 → 1

- 4** Válassza ki a másolópapír tájolását, ha a "8.Nyomtatási irány" beállítása "Be" a Másoló funkciókban, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

Máskülönben a következő lépés az **5**



- 5** Nyomja meg a **[Papíradagoló kiválasztása]** gombot, amíg a kívánt másolópapír megjelenik.

2

- 6** Helyezze be a dokumentumokat, majd nyomja meg a **[Start]** gombot.

## Kombinációs táblázat

Az alábbi kombinációs táblázat azt mutatja, hogy mely üzemmódokat használhatja együtt. A táblázat tanulmányozásakor vegye figyelembe az alábbi jelmagyarázatot.

2

☆	azt jelenti, hogy ezeket az üzemmódokat együtt használhatja.
→	azt jelenti, hogy ezeket az üzemmódokat nem használhatja együtt. A választás utáni lesz az az üzemmód, amelyben dolgozni fog.
×	azt jelenti, hogy ezeket az üzemmódokat nem használhatja együtt. A választás előtti lesz az az üzemmód, amelyben dolgozni fog.

Az alábbi táblázatban láthatók a funkciók kombinációi.

Választás utáni üzemmód		Választás előtti üzemmód															
		Nem szabványos dokumentumok	Dokumentum típusának kiválasztása	Automatikus papírkiválasztás	Automatikus kicsinyítés/nagyítás	Szortírozás	Másolás a kézi lapadagolóból	Zoom	Kombináció				Sorozatmásolatok		Kétoldalas másolás		
									Kétlaposat → egyoldalra	Négylaposat → egyoldalra	Négylaposat → kétoldalra	Nyolclaposat → kétoldalra	Kétoldalasat → egyoldalra	Könyvet → egyoldalra	Egyoldalasat → kétoldalra	Kétoldalasat → kétoldalra	
Nem szabványos dokumentumok		--	☆	×	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆
Dokumentum típusának kiválasztása		☆	-	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆
Automatikus papírkiválasztás		×	☆	-	→	☆	→	☆	→	→	→	→	☆	→	☆	☆	☆
Automatikus kicsinyítés/nagyítás		☆	☆	×	--	☆	×	→	☆	☆	☆	☆	☆	→	☆	☆	☆
Szortírozás		☆	☆	☆	☆	-	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆
Másolás a kézi lapadagolóból		☆	☆	→	×	☆	-	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Zoom		☆	☆	☆	→	☆	☆	-	→	→	→	→	☆	☆	☆	☆	☆
Kombináció		☆	☆	×	☆	☆	×	☆	-	→	→	→	→	→	→	→	→
Sorozatmásolatok	Kétoldalasat → egyoldalra	☆	☆	☆	☆	☆	×	☆	→	→	→	→	-	→	→	→	→
	Könyvet → egyoldalra	☆	☆	×	×	☆	×	☆	→	→	→	→	→	-	→	→	→
Kétoldalas másolás		☆	☆	☆	☆	☆	×	☆	→	→	→	→	→	→	-	→	→

## 3. Hibakeresés

### Ha a készülék nem úgy működik, ahogy szeretné

#### Üzenet

A készülék állapota	Probléma/Ok	Teendő
A készülék várakozásra szólítja fel Önt.	A készülék bemelegedés alatt van.	Várja meg, míg a készülék bemelegszik.   <b>Referencia</b> A bemelegedés alatt használhatja az Automatikus indítást. Lásd 47. oldal "Automatikus indítás".
A készülék nem ismeri fel a dokumentum méretét.	Nem megfelelő dokumentum lett behelyezve. Lásd 13. oldal "Nehezen felismerhető méretek".	Helyezze az egyedi méretű dokumentumot az expozíciós üveglapra.  Adja meg mind a vízszintes, mind a függőleges méretét a nem szabványos méretű dokumentumnak. Lásd 23. oldal "Dokumentumok elhelyezése az expozíciós üveglapon".
		A papírt manuálisan válassza ki, nem pedig az Automatikus papírkiválasztási üzemmóddal.
		Ne használja az Automatikus kicsinyítés/nagyítás üzemmódot.
	Nincs behelyezve dokumentum.	Helyezze be a dokumentumokat.
A készülék a dokumentum tájolásának ellenőrzésére szólítja fel Önt.	Nincs a készülékben olyan másolópapír, amelynek tájolása megfelelne a behelyezett dokumentumnak.	A dokumentumot a másolópapírral megegyező tájolással helyezze be.
A készülék a papír méretének ellenőrzésére szólítja fel Önt.	Nem megfelelő méretű dokumentum lett behelyezve.	Válassza ki a helyes papírméretet.

## Hibakeresés

A készülék állapota	Probléma/Ok	Teendő
Nem tudja megadni a kívánt másolatszámot.	A kívánt másolatszám meghaladja a legnagyobb megadható példányszámot.	Megváltoztathatja azt a maximális másolási mennyiséget, amelyet egyidőben el tud végezni. Lásd "2.Max. másolatszám" a 92. oldal "Másoló funkciók".
A készülék arra utasítja Önt, hogy adja meg a felhasználói kódot (nyolcjegyű szám).		Adja meg a felhasználói kódot. Lásd 46. oldal "Felhasználói kódok".

## 3

## Kijelző

Probléma	Ok	Teendő
A kijelző ki van kapcsolva.	A készülék Energiatakarékos üzemmódban van.	Kapcsolja be a hálózati kapcsolót.
	Ha a hálózati kapcsoló ki van kapcsolva.	
	A főkapcsoló ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a főkapcsolót.
Semmi nem történik, ha bekapcsolja a hálózati kapcsolót.	A főkapcsoló ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a főkapcsolót. Lásd 1. oldal "A készülék külseje".
	A tápkábel ki van húzva.	Győződjön meg arról, hogy a tápkábel stabilan csatlakozik a fali csatlakozóaljba.

## Ha nem tud tiszta másolatokat készíteni

Probléma	Ok	Teendő
A másolatok koszosnak tűnnek.	A képfényerősség túl sötét.	Állítsa be a képfényerősséget. Lásd 29. oldal "Másolási kép fényerősségének beállítása".
A dokumentumnak a hátoldalát is lemásolta a készülék.	A képfényerősség túl sötét.	Állítsa be a képfényerősséget. Lásd 29. oldal "Másolási kép fényerősségének beállítása".
Árnyék jelenik meg a másolaton, ha ragasztott dokumentumot használ.	A képfényerősség túl sötét.	Állítsa be a képfényerősséget. Lásd 29. oldal "Másolási kép fényerősségének beállítása".
		Változtassa meg a dokumentum tájolását.
		Tegyen javítószalagot a ragasztott részre.
Minden másolaton ugyanaz a terület piszkos.	Az expozíciós üveglap, a géptető vagy a dokumentum-adagoló fehér lapja piszkos.	Tisztítsa meg azokat. Lásd 101. oldal "A készülék karbantartása".
A másolatok túl világosak.	A képfényerősség túl világos.	Állítsa be a képfényerősséget. Lásd 29. oldal "Másolási kép fényerősségének beállítása".
	Nedves vagy durva szemcsés papírt használ.	Száraz, durva szemcsék nélküli papírt használjon.
	A festékkazetta majdnem üres.	Töltsön be festéket. Lásd 76. oldal "Festékkazetta cseréje".
A kép egy része nem kerül a másolatra.	A dokumentum nem helyesen van betéve.	Helyezze be megfelelően a dokumentumokat. Lásd 23. oldal "Dokumentumok behelyezése".
	Nem megfelelő papírméretet választott.	Válassza ki a helyes papírméretet.
Üresek a másolatok.	A dokumentum nem helyesen van betéve.	Helyezze be megfelelően a dokumentumokat. Lásd 23. oldal "Dokumentumok behelyezése".
Moire minta látható a másolatokon. 	A dokumentum pontmintás képből vagy sok vonalból áll.	Változtassa meg a dokumentum tájolását.
Ha a dokumentum-adagolóval történik a másolás, fekete vonalak jelennek meg a másolatokon.	A dokumentum-adagoló piszkos lehet.	Tisztítsa meg a dokumentum-adagolót egy ruhadarabbal. Lásd 101. oldal "A készülék karbantartása".

## Ha nem tud kívánsága szerint másolatokat készíteni


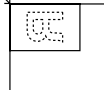
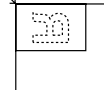
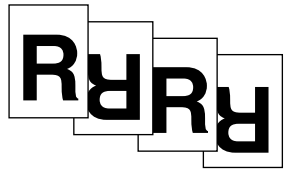
3

Probléma	Ok	Teendő
Gyakran akad el a papír.	A másolópapír méretbeállítása nem megfelelő.	Állítsa be a helyes papírméretet. Lásd 82. oldal "Papírméret megváltoztatása".
Nem használhat együtt több funkciót.	A kiválasztott funkciókat egyszerre nem használhatja.	Nézze meg a kombinációs táblázatot. Lásd 68. oldal "Kombinációs táblázat".

### Kombináció

Probléma	Ok	Teendő
A kép egy része nem kerül a másolatra.	Egy nem megfelelő másolási arányt határozott meg, amely nem egyezik a dokumentumok és a másolópapír méretével.	Ha a másolási arányt a Manuális papírkiválasztási üzemmód használatával határozza meg, bizonyosodjon meg arról, hogy az arány megfelel a dokumentumoknak és a másolópapírnak.  <b>Megjegyzés</b> <input type="checkbox"/> Válassza ki a megfelelő másolási arányt a Kombináció üzemmód használata előtt.
	A dokumentumok nem azonos méretűek és tájolásúak.	Olyan dokumentumokat használjon, amelyek azonos méretűek és tájolásúak.
A másolatok sorrendje nem megfelelő.	Nem megfelelő sorrendben helyezte be a dokumentumokat.	Ha egy dokumentumköteget a dokumentum-adagolóba helyez, az utolsó oldalnak kell alul lennie.
		Ha az expozíciós üveglapra helyezi a dokumentumot, az első oldal másolásával kezdje.

## Kétoldalas másolás

Probléma	Ok	Teendő
A másolatok sorrendje nem megfelelő.	Nem megfelelő sorrendben helyezte be a dokumentumokat.	<p>Ha egy dokumentumköteget helyez a dokumentum-adagolóba, az utolsó oldalnak kell legalul lennie.</p> <p>Ha egy dokumentumot az expozíciós üveglapra helyez, kezdje a másolást az első oldallal.</p>
A Margó beállítása üzemmódban a dokumentum képének részei nincsenek lemásolva.	A margó túl széles.	<p>Állítson be keskenyebb margót a felhasználói eszközök segítségével. Lásd "11Kétoldalas margó" a 92. oldal "A Felhasználói eszközök segítségével megváltoztatható beállítások".</p>
A másolatok tájolása (Egy irányban vagy Fejjel lefelé) nem megfelelő.	A dokumentumokat nem megfelelő irányban helyezi be vagy a tájolás beállítása helytelen.	<p>Válassza ki a helyes tájolást vagy helyezze be megfelelően a dokumentumokat lásd 52. oldal "Kétoldalas másolás (csak a 3. típusnál)".</p> <p><b> Megjegyzés</b></p> <p><input type="checkbox"/> Ha az A3, 11" × 17" vagy a B4JIS, 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 14" méretű dokumentumokat az alábbiak szerint helyezi be, végezze el az ábra alatt leírt kétféle teendő egyikét.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <p style="text-align: right; font-size: small;">CP270-A</p> <p><input type="checkbox"/> Válassza ki a "Fejjel lefelé" beállítást, a Tetejétől a tetejéig tájolású másolatok készítéséhez. Válassza ki a "Egy irányban" beállítást, a Tetejétől az aljáig tájolású másolatok készítéséhez.</p> <p><input type="checkbox"/> Változtassa a dokumentumokat az alábbiak szerint, amikor behelyezi azokat.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p style="text-align: right; font-size: small;">CP271</p>

## Papír betöltése

### Megjegyzés

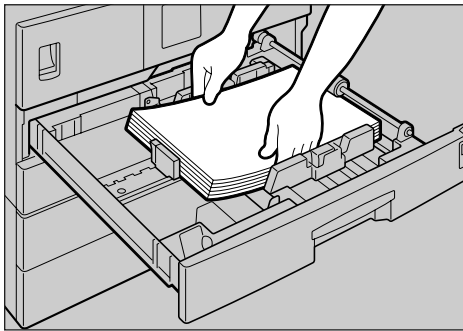
- Ha a papír méretét kívánja megváltoztatni, lásd 82. oldal *“Papírméret megváltoztatása”*.

### Referencia

A választható papírtípusokhoz és papírméretetekhez lásd 15. oldal *“Másolópapír”*.

3

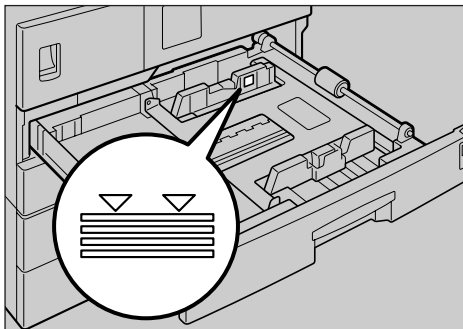
- 1** Bizonyosodjon meg arról, hogy a papíradagoló nincs-e éppen használatban.
- 2** Húzza ki ütközésig a papírtálcát.
- 3** Nyomja le a fémlemezt, majd igazítsa el a papírt és helyezze a tálcába.



ZENY150E

### Fontos

- Ne helyezzen be akkora papírköteget, amely meghaladja a határjelzést.



ZENY160E

- Ha papír maradt a papírtálcában és további papírt rak be, az elakadhat.

### Megjegyzés

- Pörgesse át a papírokat a tálcába helyezés előtt.

- 4** Helyezze vissza a hátsó keretet.
- 5** Nyomja be a papíradagolót ütközésig.

## Papír töltése a kiegészítő papíradagoló egységbe

### Megjegyzés

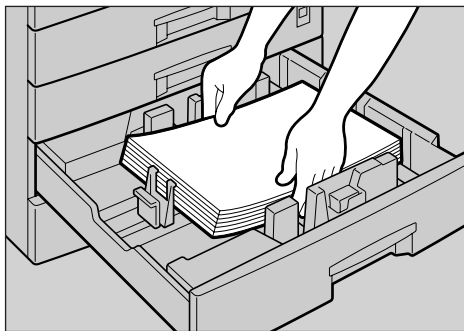
- A kiegészítő papíradagoló egységnek két típusa van, az egytálcás típus és a kéttálcás típus, de a papír betöltésének módja ugyanaz.

**1** Bizonyosodjon meg arról, hogy a kiegészítő papíradagoló egység nincs-e éppen használatban.

**2** Húzza ki ütközésig a papírtálcát.

**3** Miközben lezorítja a kioldó kart, állítsa be a hátsó keretet.

**4** Egyengesse el a papírokat és helyezze a tálcába.



### Fontos

- Ha papír maradt a papírtálcában és további papírt rak be, az elakadhat.

### Megjegyzés

- Pörgesse át a papírokat a tálcába helyezés előtt.
- Ha a papír meggörbül, helyezze be a felső oldalával lefelé.

**5** Helyezze vissza a hátsó keretet.

**6** Nyomja be a papíradagolót ütközésig.

3

## 📉 Festékkazetta cseréje

Ha a 📉 megjelenik, ideje kicserélni a festékkazettát.

### ⚠️ FIGYELMEZTETÉS:

- Ne égesse el az elhasznált festéket vagy festékkazettát. A festékpórnak nyílt láng hatására meggyulladhat. Az elhasznált festékkazettát a műanyagokra vonatkozó helyi szabályozás szerint kell kezelni.

### ⚠️ FIGYELEM:

- Az (új vagy használt) festéket és festékkazettát tartsa gyermekek elől elzárva.

### ⚠️ FIGYELEM:

- Termékeink úgy kerültek legyártásra, hogy megfeleljenek a legmagasabb minőségi és funkcionális elvárásoknak, ezért azt ajánljuk, hogy a kiegészítő eszközöket és alkatrészeket is csak a márkakereskedőknél szerezze be.

### 🔧 Fontos

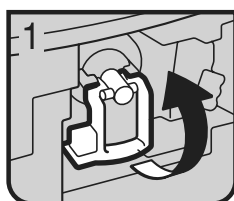
- Ha az ajánlottól eltérő típusú festéket használ, meghibásodhat a készülék.
- Amikor festéket tölt be, ne kapcsolja ki a hálózati kapcsolót. Ha kikapcsolja, a beállítások kitörlődnek.
- Mindig töltsön be festéket, ha a készülék erre kéri Önt.

### 📝 Megjegyzés

- Még kb. 50 másolatot tud készíteni, miután a 📉 jelzés felvillan, de cserélje ki korábban a kazettát, hogy elkerülje a gyenge minőségű másolást.

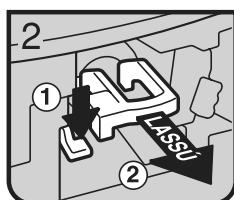
### 🔍 Referencia

A festék tárolásával kapcsolatban lásd 19. oldal "A festék tárolása".



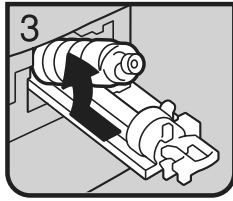
ZAA040E

- Nyissa ki a készülék elülső fedőlapját.
- Emelje fel a zöld színű tartót.



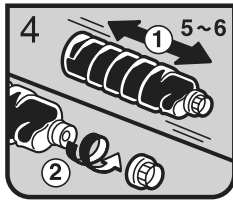
HU ZAA050E

- Nyomja meg a zöld színű kart és finoman húzza ki a tartót.



ZAAx060E

- Elülső részét felemelve nyomja vissza a festékkazettát, majd finoman húzza ki a tartályt.



ZAAx070E

- Tartsa a tartályt vízszintesen és rázza meg öt-hat alkalommal.

**Megjegyzés**

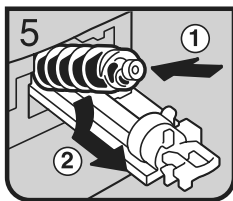
- Ne távolítsa el a fekete sapkát, amíg rázza.

- Távolítsa el a fekete sapkát.

**Megjegyzés**

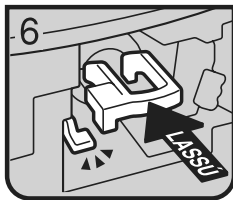
- Ne távolítsa el a belső sapkát.

3



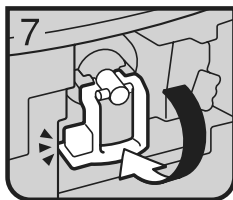
ZAAx080E

- Helyezze a festékkazettát a tartóba, majd nyomja hátrafelé annak elülső részét.



HU ZAAx090E

- Nyomja be a tartót ütközésig.

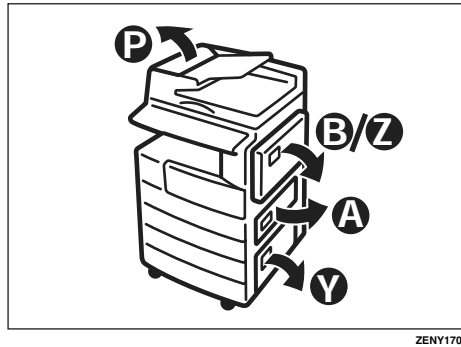


ZAAx100E

- Nyomja le a zöld színű tartót.
- Zárja le a készülék elülső fedőlapját.

## 🔧 Elakadt papír eltávolítása

3



### ⚠️ FIGYELEM:

- A készülék fixáló egysége magas hőmérsékletre felmelegedhet. Az elakadt papír eltávolítása során nagyon vigyázzon arra, hogy ne érjen hozzá.

### 🔊 Fontos

- Amikor elakadt papírt távolít el, ne kapcsolja ki a hálózati kapcsolót. Ha kikapcsolja, a másoló-beállítások kitörölődnek.
- Az elakadás megelőzése érdekében ne hagyjon szakadt papírdarabokat a készülékben.
- Ha gyakran elakad a papír, lépjen kapcsolatba a szerviz képviselőjével.

### 📝 Megjegyzés

- Egynél több elakadási helyet is mejelölhet a készülék. Ebben az esetben ellenőrizzen minden lehetséges helyet. Nézze meg az alábbi táblázatot: A, B, P, Y, Z.
- A jobb oldali fedőlap belső részén található egy címkét, amely elmagyarázza, hogyan távolítsa el az elakadt papírt.
- Ha arra utasítja a készülék, hogy helyezze vissza a dokumentumokat, helyezze vissza azokat az adagolási helyzetbe. A kijelző jelezni fogja azoknak a dokumentumoknak a számát, amelyeket vissza kell helyezni.

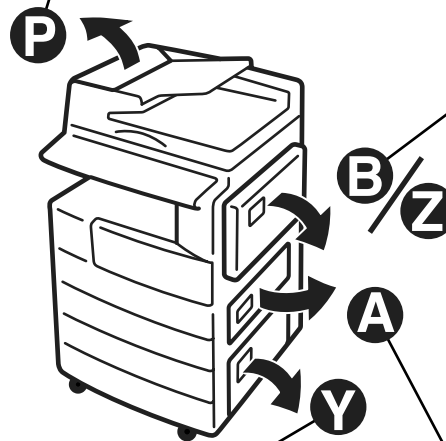


3

### ■ Ha a P világít



1. Nyissuk ki az eredeti gyorsbehúzó fedelét, majd távolítsuk el az elakadt eredetit.
2. Nyissuk ki az eredeti gyorsbehúzót.
3. Húzzuk ki a bal felső sarokban található zöld gombot, majd távolítsuk el az elakadt eredetit.

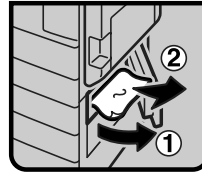


### ■ Ha az Y világít



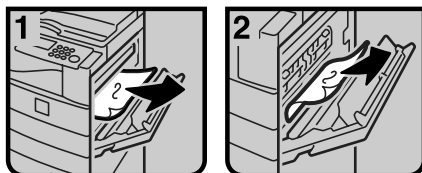
1. Nyissuk ki a kiegészítő papíradagoló egység jobb alsó fedelét, majd távolítsuk el az elakadt papírlapot.
2. Zárjuk vissza a fedelet.

### ■ Ha az A világít



1. Nyissuk ki a jobb alsó fedelet, majd távolítsuk el az elakadt papírlapot.
2. Zárjuk vissza a fedelet.

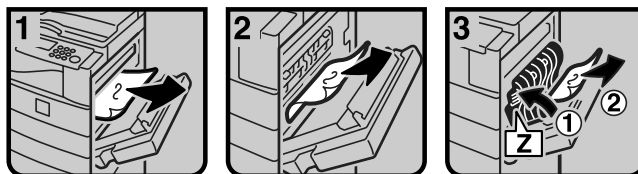
### ■ Ha a B világít



1. Nyissuk ki a jobb fedelet, majd távolítsuk el az elakadt papírlapot.
2. Távolítsuk el az elakadt papírlapot.
3. Zárjuk vissza a jobb fedelet.

3

### ■ Ha a Z világít



1. Nyissuk ki a jobb fedelet, majd távolítsuk el az elakadt papírlapot.
2. Távolítsuk el az elakadt papírlapot.
3. Nyissuk ki a "Z" fedelet, majd távolítsuk el az elakadt papírlapot.
4. Zárjuk vissza a jobb fedelet.

HU GCPJAM4E

## Papírméret megváltoztatása

### ⚠ Fontos

- Válassza ki a papírméretet a felhasználói eszközök vagy a papírméret-kiválasztó segítségével. Ellenkező esetben elakadhat a papír.

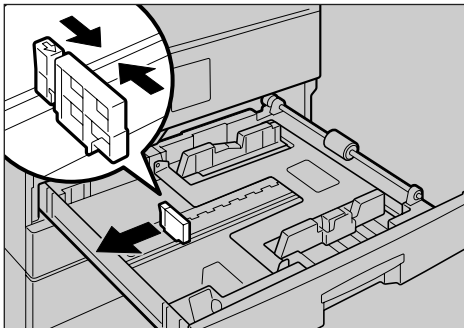
### 🔍 Referencia

Az egyes tálcáknál beállítható papírmérettel, -súllyal és -kapacitással kapcsolatban lásd 15. oldal *"Másolópapír"*.

## 3

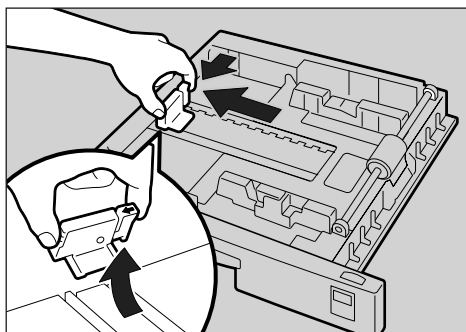
### Papírméret megváltoztatása a papíradagolóban

- 1** Bizonyosodjon meg arról, hogy a papíradagoló nincs-e éppen használatban.
- 2** Húzza ki ütközésig a papírtálcát.
  - ✎ Megjegyzés**
    - Vegyen ki minden bennmaradt másolópapírt.
- 3** Miközben megnyomja a kioldó kart, állítsa be a hátsó keretet.



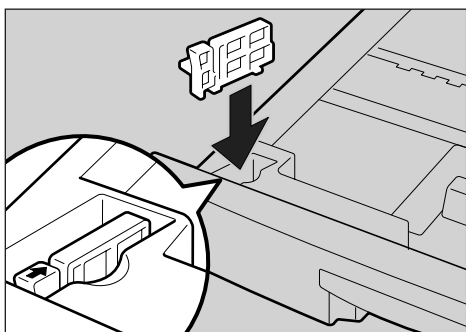
Ha 11" × 17" méretű papírt használ

**1** Húzza ki a hátsó keretet a tálcából.



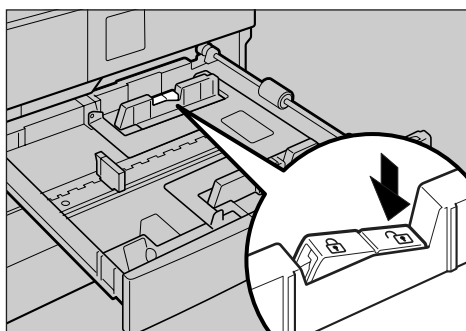
ZENY410E

**2** Helyezze a bal oldali sarokteknőbe.



ZENY420E

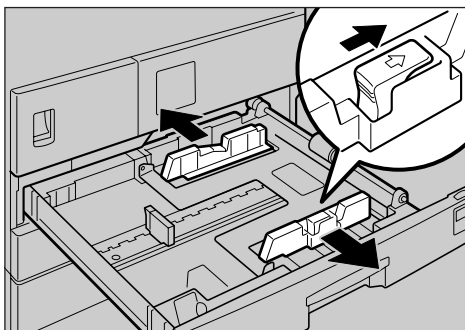
**4** Nyomja meg a kioldó gombot.



ZENY291E

3

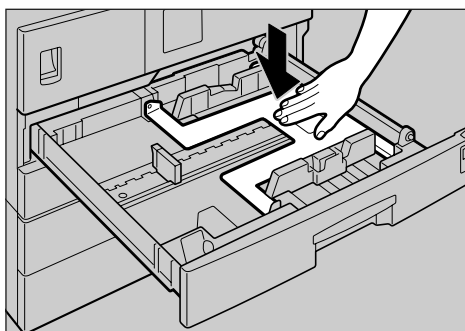
**5** Miközben megnyomja a kioldó kart, állítsa be az oldalsó kereteket.



ZENY390E

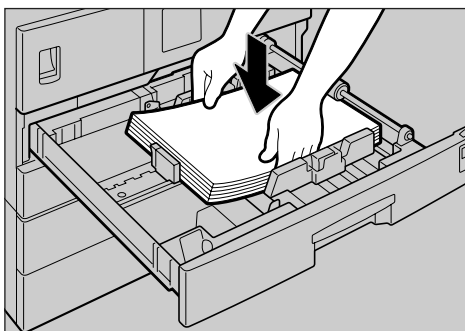
3

**6** Nyomja le a fémlemezt.



ZENY300E

**7** Egyengesse el a papírokat és helyezze a tálcába.

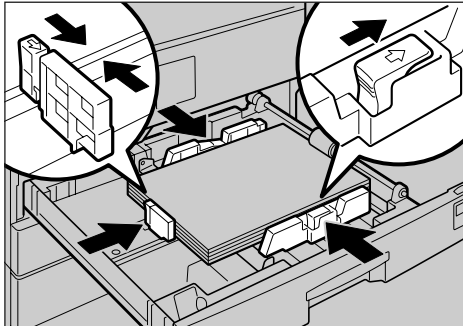


ZENY310E

**Fontos**

- Ne helyezzen be akkora papírköteget, amely meghaladja a határjelzést.

- 8** Miközben megnyomja a kioldó kart, illessze a hátsó és az oldalsó kereteket az új papírmérethez.



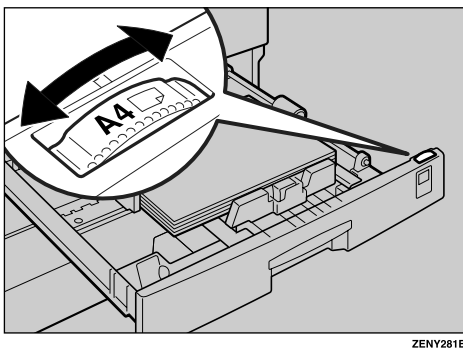
3

**Fontos**

- Ha kis mennyiségű másolópapírt helyezett be, vigyázzon, ne nyomja túlságosan össze az oldalsó keretben, ellenkező esetben nem lesz megfelelő a papíradagolás.

- 9** Nyomja le a lezáró gombot.

- 10** Állítsa be a tálcaméretet a papírméret-kiválasztóval az új papírmérethez.



**Megjegyzés**

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a megfelelő méretet állította be, ellenkező esetben elakadhat a papír.
- Ha nem találja a kívánt papírméretet, válassza ki a “\*”-ot, majd állítsa be a másolópapír méretét a “8.Spec. papírméret” beállítás segítségével amely a Rendszerbeállítások kézikönyvben található.

- 11** Nyomja be a papíradagolót ütközésig.

## Papírméret megváltoztatása a kiegészítő papíradagoló egységben

**1** Bizonyosodjon meg arról, hogy a papíradagoló nincs-e éppen használatban.

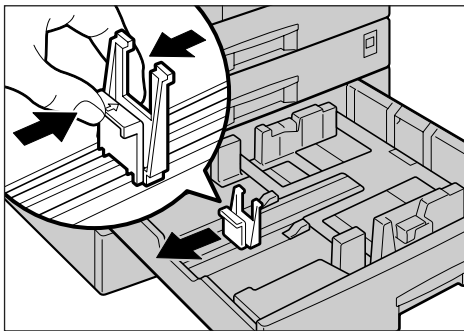
**2** Húzza ki ütközésig a papírtálcát.

 **Megjegyzés**

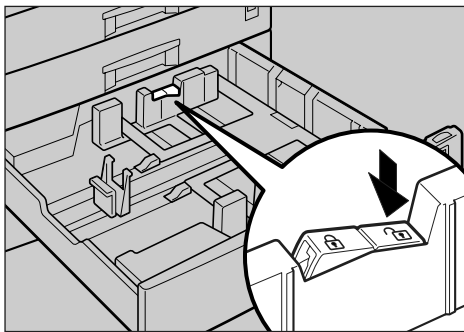
Vegyen ki minden bennmaradt másolópapírt.

**3**

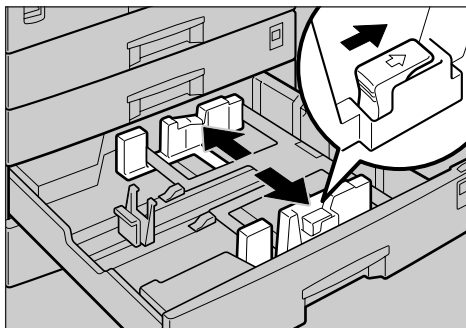
**3** Miközben lezorítja a kioldó kart, állítsa be a hátsó keretet.



**4** Nyomja meg a kioldó gombot.



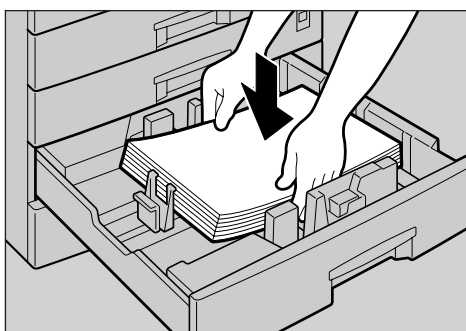
**5** Miközben megnyomja a kioldó kart, állítsa be az oldalsó kereteket.



ZENY480E

3

**6** Egyengesse el a papírokat és helyezze a tálcába.

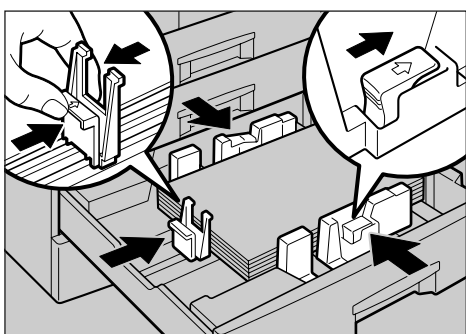


ZENY490E

**Fontos**

- Ne helyezzen be akkora papírköteget, amely meghaladja a határjelzést.

**7** Miközben lezorítja a kioldó kart, illessze a hátsó és az oldalsó kereteket az új papírmérethez.



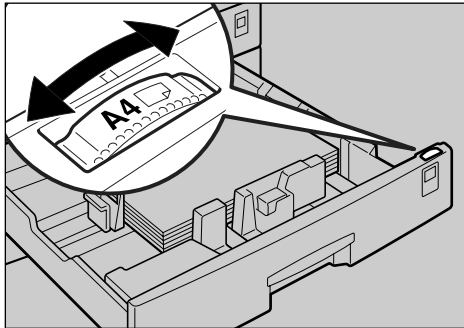
ZENY500E

**Fontos**

- Ha kis mennyiségű másolópapírt helyezett be, vigyázzon, ne nyomja túlságosan össze az oldalsó keretben, ellenkező esetben nem lesz megfelelő a papíradagolás.

**8** Nyomja le a lezáró gombot.

**9** Állítsa be a tálcaméretet a papírméret-kiválasztóval az új papírmérethez.



ZENV510E

3

**Megjegyzés**

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a megfelelő méretet állította be, ellenkező esetben elakadhat a papír.
- Ha nem találja a kívánt papírméretet, válassza ki a “\*“-ot, majd állítsa be a másolópapír méretét a “8.Spec. papírméret” beállítás segítségével amely a Rendszerbeállítások kézikönyvben található.

**10** Nyomja be a papíradagolót ütközésig.

## 4. Felhasználói eszközök (Másoló funkciók)

### A Felhasználói eszközök elérése (Másoló funkciók)

Ez a rész a készülék működéséért felelős rendszergazdáknak szól. A Felhasználói eszközök lehetővé teszik a készülék alapbeállításainak megváltoztatását illetve beállítását.

#### Előkészítés

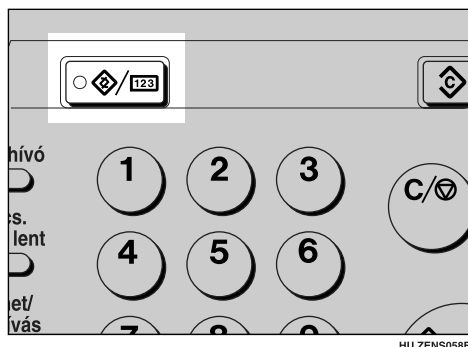
Ha végzett, mindig lépjen ki a Felhasználói eszközökből.

#### Referencia

A rendszerbeállítások elérésére vonatkozóan lásd "A Felhasználói eszközök elérése (Rendszerbeállítások)" a Rendszerbeállítások kézikönyvben.

A Fax felhasználói eszközökre vonatkozó információkért lásd a Fax kézikönyvet.

#### **1** Nyomja meg a **[Felhasználói eszközök/Számláló]** gombot.



#### **2** Nyomja meg a **⏪** vagy a **⏩** gombot a "3.Másoló beállítások" kijelzéséhez, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
Felh. beállítások:
3.Másoló beállítások◀▶
```

#### **3** Nyomja meg a **⏪** vagy a **⏩** gombot, amíg a kívánt Felhasználói eszközök menü megjelenik, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.

```
Másoló beállítások:
8.Nyomtatási irány ◀▶
```

**4** Keresse meg a kívánt beállítást a ◀ vagy a ▶ gomb segítségével.

 **Megjegyzés**

- ▶ gomb : Nyomja meg a következő menüre való lépéshez.◀ gomb : Nyomja meg az előző menüre való visszalépéshez.

 **Referencia**

Lásd 89. oldal "Felhasználói eszközök (Másoló funkciók)".

**5** A kijelzőn megjelenő utasításokat követve változtassa meg a beállításokat. Ezután nyomja meg az **[OK]** gombot.

 **Referencia**

Lásd 92. oldal "A Felhasználói eszközök segítségével megváltoztatható beállítások".

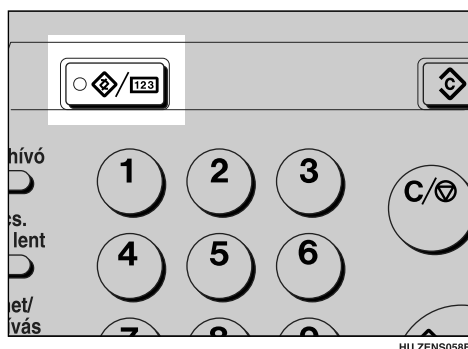
 **Megjegyzés**

- [OK]** gomb: Nyomja meg az új beállítások elkészítéséhez és az előző menübe való visszatéréshez. **[Mégse]** gomb: Nyomja meg az előző menübe történő visszatéréshez, ha mégsem kívánja megváltoztatni az adatokat.
- A beállítások nem kerülnek törlésre, még akkor sem, ha a hálózati kapcsoló ki van kapcsolva vagy az **[Alapállapot]** gomb lett megnyomva.

4

## Kilépés a Felhasználói eszközökből

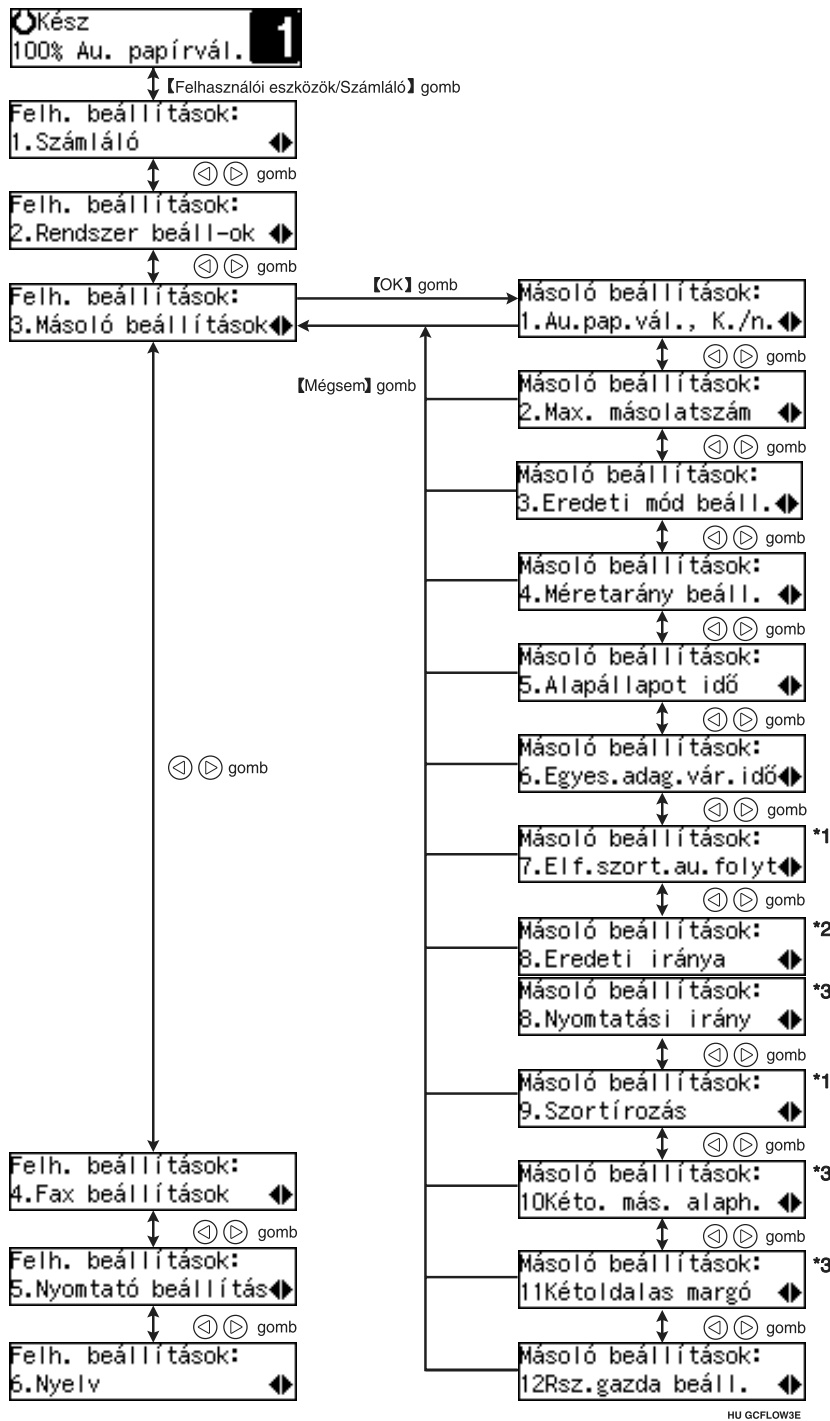
**1** Nyomja meg a **[Felhasználói eszközök/Számláló]** gombot.



 **Megjegyzés**

- Kiléphet a Felhasználói eszközökből a **[Mégse]** gomb megnyomásával.
- Ha vissza kíván térni az előző üzemmódba (másolás, fax vagy nyomtató), nyomja meg a **[Felhasználói eszközök/Számláló]** gombot.

# Felhasználói eszközök menü (Másoló funkciók)



4

\*1 A 2. típus vagy a 3. típus használatánál jelenik meg, vagy ha az 1. típust a kiegészítő 16 MB-os másolómemória-egységgel használja.

\*2 1. típus a kiegészítő memóriával vagy csak a 2. típus.

\*3 Csak a 3. típus.

## A Felhasználói eszközök segítségével megváltoztatható beállítások




### Referencia

Arra vonatkozóan, hogyan érheti el a Felhasználói eszközöket, lásd 89. oldal "A Felhasználói eszközök elérése (Másoló funkciók)".









### Másoló funkciók

4





Menü	Leírás
1. Automatikus papírkiválasztás, Automatikus kicsinyítés/nagyítás (1.Au.pap.vál., k./n.)	Kiválaszthatja az Automatikus papírkiválasztást (Au. papírvál. alaph.) vagy az Automatikus kicsinyítés/nagyítást (Au.kics/nagy. alaph.). Ha visszavonja ezt a beállítást, válassza a "3.Ki"-t. <b>Megjegyzés</b> <input type="checkbox"/> Alapbeállítás: Au. papírvál. alaph.
2. Maximális másolási mennyiség (2.Max. másolatszám)	A maximális másolati szám 1 és 99 közé állítható be. <b>Megjegyzés</b> <input type="checkbox"/> Alapbeállítás: 99
3. Dokumentum beállítása üzemmód (3.Eredeti mód beáll.)	Beállíthatja a másolatok végső minőségi szintjét a dokumentum típusától függően. Kijelölheti ezt az üzemmódot az "1. Szöveg" vagy a "2. Fénykép" kiválasztása után. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Szöveg üzemmód 1 Normál szöveget tartalmazó dokumentumhoz</li> <li>• Szöveg üzemmód 2 Újságokhoz és olyan dokumentumokhoz, amelyek hátoldala halvány szöveggént részben átlátszik</li> <li>• Fénykép üzemmód 1 Olyan szövegből és fényképből álló dokumentumokhoz, amelyek főként fényképeket tartalmaznak</li> <li>• Fénykép üzemmód 2 Olyan szövegből és fényképből álló dokumentumokhoz, amelyek főként szöveget tartalmaznak</li> <li>• Fénykép üzemmód 3 Tényleges fotografikus papírhoz</li> <li>• Különleges üzemmód 1 Olyan dokumentumokhoz, amelyek hátoldala halvány szöveggel különösen átlátszik (vagy színes háttere van). Olyan dokumentumokhoz is, amelyek háttere nagyon szemcsés (egyes újságok) és halvány szöveget tartalmaz</li> <li>• Különleges üzemmód 2 Olyan dokumentumokhoz, amelyek színes szöveget és vonalakat tartalmaznak</li> </ul>

Menü	Leírás
3.Dokumentum beállítása üzem mód (3.Eredeti mód beáll.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Különleges üzem mód 2 Olyan dokumentumokhoz, amelyek színes szöveget és vonalakat tartalmaznak</li> <li>• Különleges üzem mód 3 Olyan fényképeket tartalmazó képekhez, amelyek pontokból állnak össze (a pontok láthatók), például újságfotók — normál felbontásnál</li> <li>• Különleges üzem mód 4 Olyan fényképeket tartalmazó képekhez, amelyek pontokból állnak össze (a pontok láthatók), például újságfotók — durva felbontásnál</li> </ul> <p> <b>Megjegyzés</b></p> <p><input type="checkbox"/> Alapbeállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Szöveg: Szöveg üzem mód 1</li> <li>• 2. Fénykép: Fénykép üzem mód 1</li> </ul>
4.Méretarány beáll.	<p>Kiválasztja, hogy melyik Kicsinyítés, Nagyítás vagy Beviteli arány értéke jelenjen meg elsőként az érintőképernyőn, ha a <b>[Kicsinyítés]</b> gombot vagy a <b>[Nagyítás]</b> gombot megnyomja.</p> <p> <b>Megjegyzés</b></p> <p><input type="checkbox"/> Alapbeállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arány 1 : 50% A3→A5, 8" × 13"→A5</li> <li>• Arány 2 : 71% A3→A4, A4→A5</li> <li>• Arány 3 : 82% 8" × 13"→A4, B4JIS→8" × 13"</li> <li>• Arány 4 : 93%</li> <li>• Arány 5 : 122% 8" × 13"→A3, A4→B4JIS</li> <li>• Arány 6 : 141% A4→A3, A5→A4</li> <li>• Arány 7 : 200% A5→A3</li> </ul>
5.Alapállapot idő	<p>A készülék automatikusan visszatér a kezdeti állapotba, miután befejezte a másolási munkát. Amikor beállítja az időt, állítsa az "1. Be/Ki"-t "Be"-re, majd állítsa be a "2. Időzítés"-t a kívánt időre. Az időzítés 10 és 999 másodperc között állítható be.</p> <p> <b>Megjegyzés</b></p> <p><input type="checkbox"/> Alapbeállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Be/Ki : Be</li> <li>• 2. Időzítés : 60 mp.</li> </ul>

## Felhasználói eszközök (Másoló funkciók)

Menü	Leírás
6.Egyes.adag.vár.idő	<p>Ha egyszerre egy dokumentumot helyez a kiegészítő dokumentum-adagolóba, megjelenik az üzenet. Azt mutatja, hogy a dokumentum-adagoló kész egy másik dokumentum fogadására. Beállíthatja ezt az időt 3 másodperctől 99 másodpercig 1 másodperces lépésekben.</p> <p> <b>Korlátozások</b></p> <p><input type="checkbox"/> Kiegészítő dokumentum-adagoló szükséges.</p> <p> <b>Megjegyzés</b></p> <p><input type="checkbox"/> Alapbeállítás: 4 másodperc</p>
7.Elf.szort.au.folyt	<p>A "3.Ki" beállítása esetén, ha a használatban lévő papíradagolóból kifogy a papír, a készülék leáll, lehetővé téve a papír betöltését a tálcába, így az összes másolatot elforgatva tudja szortírozni.</p> <p> <b>Korlátozások</b></p> <p><input type="checkbox"/> Az 1. típushoz a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység szükséges.</p> <p> <b>Megjegyzés</b></p> <p><input type="checkbox"/> Alapbeállítás: Ki</p>
8.Nyomtatási irány	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. típus, 2. típus Ha a "Be"-t állítja be, kiválaszthatja a dokumentum tájolását a Kombináció/Sorozatok üzemmód segítségével.</li> <li>• 3. típus Ha a "Be"-t állítja be, kiválaszthatja a dokumentum tájolását a Kombináció/Sorozatok üzemmód segítségével. Beállíthatja a másolat tájolását is Kétoldalas másolási üzemmódban ("Egy irányban" vagy "Fejjel lefelé"), ha kétoldalas másolatokat készít.</li> </ul> <p> <b>Korlátozások</b></p> <p><input type="checkbox"/> Az 1. típushoz a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység szükséges.</p> <p> <b>Megjegyzés</b></p> <p><input type="checkbox"/> Alapbeállítás: Ki</p>
9.Szortírozás	<p>Kiválaszthat egy Szortírozási funkciót. Választhatja a "Szortírozás"-t vagy az "Elforgatásos szort."-t. Lásd 37. oldal "Szortírozás".</p> <p> <b>Korlátozások</b></p> <p><input type="checkbox"/> Az 1. típushoz a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység szükséges.</p> <p> <b>Megjegyzés</b></p> <p><input type="checkbox"/> Alapbeállítás:Elforgatva szortírozás</p>

## A Felhasználói eszközök segítségével megváltoztatható beállítások

Menü	Leírás
10Kéto. más. alaph.	<p>Meghatározhatja, melyik Kétoldalas másolási üzemmód legyen használatban az <b>[Alapállapot]</b> gomb megnyomása esetén. Egyoldalasat→egyoldalásra, Egyoldalasat→kétoldalásra vagy Kétoldalasat→kétoldalásra választható.</p> <p> <b>Korlátozások</b></p> <p><input type="checkbox"/> Csak a 3. típusnál lehetséges.</p> <p> <b>Megjegyzés</b></p> <p><input type="checkbox"/> Alapbeállítás: <i>Egyoldalasat→egyoldalásra</i></p>
11Kétoldalas margó	<p>Meghatározhatja a bal oldali margót a másolatok hátoldalán, és a felső margót a másolatok elülső oldalán. Válassza ki az "1. Felső margó"-t vagy a "2. Bal oldali margó"-t, majd állítsa be az értéket.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Felső margó: 0 - 50 mm, 0"- 2,0"</li> <li>• Bal oldali margó: 0 - 50 mm, 0"- 2,0"</li> </ul> <p> <b>Korlátozások</b></p> <p><input type="checkbox"/> Csak a 3. típusnál, az Egyoldalasat→kétoldalásra üzemmód esetében lehetséges.</p> <p> <b>Megjegyzés</b></p> <p><input type="checkbox"/> Alapbeállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Metrikus verzió: <i>5 mm</i></li> <li>• Hüvelyk verzió: <i>0,2"</i></li> </ul>
12Rsz.gazda beáll.	<p>Ha a készülék a felhasználói kódok funkciójának használatára van beállítva, minden kezelőnek meg kell adnia a saját felhasználói kódját, mielőtt a gépet működtetni tudja.</p> <p>A készülék számolja az egyes felhasználói kódok alatt elkészített másolatok számát.</p>

## Felhasználói eszközök (Másoló funkciók)

Menu	Beskrivelse
1.Felhasználói kód	Határozza meg, hogy alkalmazza-e a felhasználói kódokat a másoló felhasználóinak korlátozására, illetve a másolatszámok kimutatására.  <b>Megjegyzés</b> <input type="checkbox"/> Alapbeállítás: <i>Ki</i>
2.Számláló ellenőrz.	Ellenőrizni tudja az egyes felhasználói kódok alatt elkészített másolatok számát.
3.Száml.lista nyomt.	Kinyomtathatja a számláló listákat.  <b>Korlátozások</b> <input type="checkbox"/> Az 1. típushoz a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység szükséges.
4.Számláló törlés	Ellenőrizni tudja az egyes felhasználói kódok alatt elkészített másolatok számát. Újra beállíthatja az egyes felhasználói kódok számlálóját 0-ra.
5. Az összes felhasználói kód törlése (5.Össz. fh.kód törl.)	Törölni tudja az összes felhasználói kódot.  <b>Megjegyzés</b> <input type="checkbox"/> A régi kód alatt készült másolatok számához hozzáadódik az, ami az új kód alatt készül. <input type="checkbox"/> A törölt kód alatt készült másolatok száma ugyancsak törlésre kerül.
6.Összes száml. tör.	Az egyes felhasználói kódok számlálóját újra beállíthatja 0-ra.
7.Felh. kód felvét.	Regisztrálni tud felhasználói kódokat.  <b>Megjegyzés</b> <input type="checkbox"/> Legfeljebb 50 felhasználói kódot (8 vagy kevesebb számjegy) tud regisztrálni.
8.Felh. kód változt.	Megváltoztathatja a felhasználói kódokat.  <b>Megjegyzés</b> <input type="checkbox"/> A régi kód alatt készült másolatok számához hozzáadódik az, ami az új kód alatt készül.
9.Felh.kód törlése	Törölheti a felhasználói kódokat.  <b>Megjegyzés</b> <input type="checkbox"/> A törölt kód alatt készült másolatok száma ugyancsak törlésre kerül.

# 5. Megjegyzések

## Mit tegyen és mit ne?

### **FIGYELEM:**

- *Ha elmozdítja a gépet, húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozó aljzatból. A gép mozgatása közben ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön meg a gép alatt.*

### **Fontos**

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a fennmaradó memóriaterület 100%, mielőtt kihúzza a hálózati tápkábelt.
- Amíg a készülék ki van húzva, nem tud sem küldeni, sem fogadni faxot.

### **Referencia**

A részletekért lásd a Fax kézikönyvet.

- Ha hosszú ideig használja ezt a készüléket zárt térben, megfelelő szellőzés nélkül, szokatlan szagot érezhet. A kellemes munkahelyi környezet fenntartása érdekében azt ajánljuk, tartsa a készüléket jól szellőztetett helyen.
- Ne nyúljon a fixáló egységhez vagy annak környékére. Ezek a területek forrók lehetnek.
- Folyamatos másolatkészítés után az expozíciós üveglapot felmelegedettnek érezheti. Ez nem jelent hibás működést.
- Meleget érezhet a szellőzőnyílás környékén. Ezt a kiáramló levegő okozza és nem a hibás működés.
- Ne kapcsolja ki a hálózati kapcsolót másolás vagy nyomtatás közben. Ha ki van kapcsolva a hálózati kapcsoló, a másolás a memória segítségével, valamint a nyomtatás folytatódik. Ugyanakkor a másolandó dokumentumok beolvasása félbeszakad.
- A készülék esetleg nem megfelelő másolási képet állít elő, ha hőmérsékletváltozás következtében a készülékben páralecsapódás jelentkezik.
- Ne nyissa ki a készülék fedőlapjait másolás vagy nyomtatás közben. Ha megteszi, elakadhat a papír.
- Ne mozgassa a készüléket másolás vagy nyomtatás közben.
- Ha nem megfelelően működteti a készüléket vagy hiba történik, a beállításai elveszhetnek. Bizonyosodjon meg arról, hogy feljegyezte a készülék beállításait.
- A forgalmazó nem tehető felelőssé a készülék használatával összefüggő semmilyen veszteségért vagy kárért, amely a készülék hibás működésének, beállításai elvesztésének eredménye.

## Hová tegye a készüléket?

### A készülék környezete

A készülék elhelyezését gondosan meg kell választania, mivel a környezeti feltételek nagyban befolyásolják a teljesítményét.

#### Optimális környezeti feltételek

**⚠ FIGYELEM:**

- *Tartsa a gépet száraz és pormentes helyen. A nedvesség és a por tüzet vagy áramütést okozhat.*
- *Ne tegye a gépet labilis vagy lejtős felületre. Lecsúszva sérülést okozhat.*

5

**⚠ FIGYELEM:**

- *A gép szállítása ill. mozgatása előtt húzza ki teljesen mind a négy fogantyút, mivel ellenkező esetben becsípődhet az ujjja vagy más sérülést szenvedhet. A gép mozgatása után állítsa vissza a fogantyúkat eredeti helyzetükbe.*
- *Ha telepítette az opcionális adagolót is, akkor ne tolja a fő adagoló felső részét vízszintes irányba. Ha az opcionális adagoló leválik a fő adagolóról, sérülést okozhat.*

**⚠ FIGYELEM:**

- *Ha zárt helyen használja a gépet, ügyeljen arra, hogy ott folyamatos légáramlás legyen.*

- Hőmérséklet: 10 – 32 °C (50 – 89,6 °F), páratartalom 54% 32 °C-on, 89,6 °F
- Páratartalom: 15 – 80%, hőmérséklet 23 °C, 80,6 °F 80%-nál
- Szilárd, vízszintes alap.
- A készülék elhelyezésének szinteltérése 5 mm-en (0,2"-en) belül kell legyen, mind az elejétől a hátuljáig, mind a bal oldalától a jobb oldaláig.
- Az ózon lehetséges feldúsulásának elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék nagy, jól szellőző helyiségben lett elhelyezve, ahol a levegő cserélődése nagyobb, mint 30 m<sup>3</sup>/óra/fő.

#### Elkerülendő környezetek

- Olyan helyek, amelyek közvetlen napfénynek vagy erős fénynek (több, mint 1,500 lux) vannak kitéve.
- Olyan helyek, amelyek közvetlenül ki vannak téve légkondicionálóból kiáramló hideg levegőnek vagy fűtőtestből származó meleg levegőnek. (Hirtelen hőmérsékletváltozások páralecsapódást okozhatnak a készülék belsejében.)

- Olyan készülékekhez közeli elhelyezés, amelyek másológépként ammóniát képeznek.
- Olyan helyek, ahol a készülék gyakori, erős vibrációs hatásnak lehet kitéve.
- Poros helyek.
- Korrózív gázoknak kitett helyek.

## Elektromos csatlakozás

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS:**

- *A gépet csak olyan áramforráshoz csatlakoztassa, amely a jelen kézikönyv fedőlapjának belső oldalán fel van tüntetve. Csatlakoztassa a tápkábelt közvetlenül a fali aljzatba, hosszabbító használata nélkül.*
- *Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen sérült, szakadt és ne végezzen rajta semmilyen átalakítást. Ne tegyen rá nehéz tárgyakat, ne rángassa és csak annyira hajlítsa, amennyire feltétlenül szükséges. Ezek az óvintézkedések az áramütés vagy tűz megelőzését szolgálják.*

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS:**

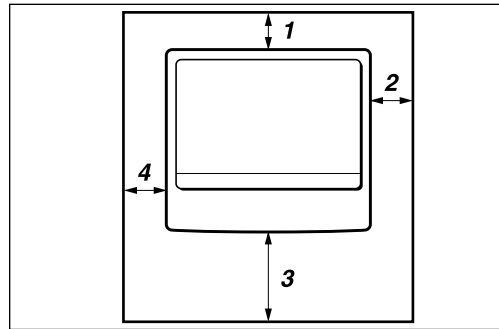
- *Ha elmozdítja a gépet, húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozó aljzatból. A gép mozgatása közben ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön meg a gép alatt.*

### **⚠ FIGYELEM:**

- *Amikor a tápkábelt kihúzza a fali csatlakozó aljzatból, a dugasznál fogja meg (ne a kábelt húzza).*
- Ha a főkapcsoló készenléti helyzetben van, a kiegészítő páralecsapódásgátló fűtőtestek be vannak kapcsolva. Veszély esetén húzza ki a készülék tápkábelét!
- Ha kihúzza a tápkábelt, a páralecsapódásgátló fűtőtestek kikapcsolnak.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugasz szilárdan illeszkedik a fali aljzatba.
- A feszültségingadozás nem lehet több 10%-nál.
- A dugaszolóaljzat a készülék közelében, könnyen elérhető helyen legyen.

## Hozzáférés a készülékhez

Az áramforrás közelébe helyezze a készüléket, a tisztítási lehetőséget az ábra szerint biztosítva.



5

1. Hátul: több, mint 1 cm (0,4")
2. Jobb oldalon: több, mint 1 cm (0,4")
3. Elöl: több, mint 75 cm (29,6")
4. Bal oldalon: több, mint 1 cm (0,4")

### Megjegyzés

- A kiegészítők telepítésének térigényével kapcsolatban lépjen kapcsolatba a szerviz képviselőjével.

## A készülék karbantartása

Ha az expozíciós üveglap, a fedőlemez vagy a dokumentum-adagoló fehér lapja piszkos, lehetséges, hogy nem a kívánt minőségű másolatok készülnek. Tisztítsa meg ezeket, ha piszkosnak találja.

### ❖ A készülék tisztítása

Törölje le a készüléket puha, nedves ruhával. Ezután törölje le száraz ruhával, hogy eltávolítsa a nedvességet.

### ⚠Fontos

- Ne használjon vegyi tisztítószeret vagy szerves oldószert, mint például a higító vagy a benzol. Ha ezek a készülékbe kerülnek, megolvastják a műanyag részeket és meghibásodhat a gép.
- Ne tisztítson meg más részeket, mint amelyekről ebben a kézikönyvben olvas. Az egyéb részek tisztítását az Ön szervizképviselőjének kell elvégeznie.

5

### Az expozíciós üveglap tisztítása



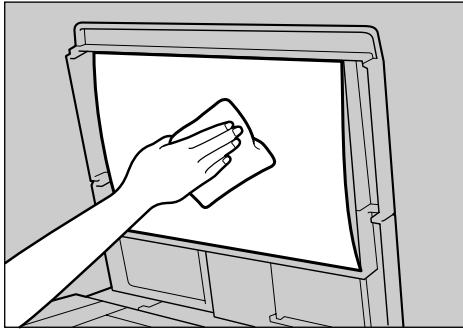
Megjegyzések

---

---

## A fedőlemez tisztítása

---

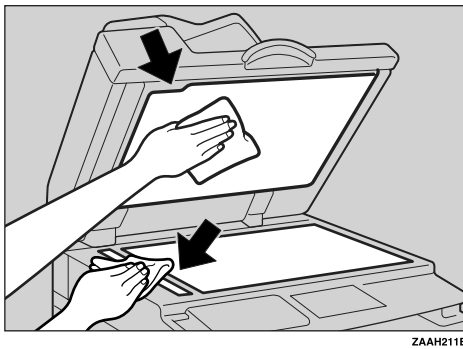


---

## A dokumentum-adagoló tisztítása

---

5



## 6. Műszaki adatok

### Alapgép

- ❖ **Konfiguráció:**  
Asztali
- ❖ **Fényérzékenység típusa:**  
OPC dob (Φ30)
- ❖ **Dokumentum beolvasása:**  
Egydimenziós, szilárd beolvasási rendszer CCD-n keresztül
- ❖ **Másolási eljárás:**  
Szárász, elektrosztatikus átviteli rendszer
- ❖ **Fejlesztés:**  
Szárász, kétkomponensű, mágneses ecsetes előhívó rendszer
- ❖ **Fixálás:**  
Fűtőhengeres rendszer
- ❖ **Felbontás:**  
600 dpi
- ❖ **Expozíciós üveglap:**  
Mozdulatlan dokumentum
- ❖ **Dokumentum illesztési helye:**  
Bal hátsó sarok
- ❖ **Felmelegedési idő:**  
Kevesebb, mint 25 másodperc (20 °C)
- ❖ **Dokumentumok:**  
Lap/könyv/tárgy
- ❖ **Maximális dokumentumméret:**  
A3☐, 11" × 17"☐

## Műszaki adatok

❖ **Másolópapír mérete:**

- Tálcák: A3  $\square$  – A5  $\square$ , 11"  $\times$  17"  $\square$  – 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"  $\times$  8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"  $\square$
- Kézi lapadagoló: A3  $\square$  – A6  $\square$ , 11"  $\times$  17"  $\square$  – 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"  $\times$  8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"  $\square$
- Kézi lapadagoló (egyedi méret):  
Függőleges: 90 – 305 mm, 3,5" – 12,0"  
Vízszintes: 148 – 1,260 mm, 5,8" – 49,6"
- Kétoldalas másolás: A3  $\square$  – A5  $\square$   $\square$ , 11"  $\times$  17"  $\square$  – 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"  $\times$  11"  $\square$   $\square$
- Papíradagoló egység: A3  $\square$  – A5  $\square$   $\square$ , 11"  $\times$  17"  $\square$  – 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"  $\times$  8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"  $\square$   $\square$

❖ **Másolópapír súlya:**

- Papíradagolók (Szabványos méret): 60 – 90 g/m<sup>2</sup>, 16 – 24 font
- Kézi lapadagoló: 52 – 162 g/m<sup>2</sup>, 14 – 43 font
- Kétoldalas egység: 64 – 90 g/m<sup>2</sup>, 20 – 24 font
- Papíradagoló egység: 60 – 105 g/m<sup>2</sup>, 16 – 28 font

❖ **Nem másolt terület:**

- Elülső szél: 2 ± 1,5 mm
- Hátsó szél: több, mint 0,5 mm
- Bal oldali szél: 2 ± 1,5 mm
- Jobb oldali szél: több, mint 0,5 mm

6

❖ **Első másolás ideje:**

6,9 másodperc vagy kevesebb  
(A4  $\square$ , 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"  $\times$  11"  $\square$  100%, adagolás az 1. papírtálcából)

❖ **Másolási sebesség: (Az 1. típus a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegységgel )**

- 9 másolat/perc (A3  $\square$ , 11"  $\times$  17"  $\square$ )
- 10 másolat/perc (B4JIS  $\square$ )
- 15 másolat/perc (A4  $\square$ , 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"  $\times$  11"  $\square$ )

❖ **Másolási sebesség: (Az 1. típushoz a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység nélkül)**

- 8 másolat/perc (A3  $\square$ , 11"  $\times$  17"  $\square$ )
- 9 másolat/perc (B4JIS  $\square$ )
- 15 másolat/perc (A4  $\square$ , 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"  $\times$  11"  $\square$ )

❖ **Másolási sebesség: (2. típus, 3. típus)**

- 10 másolat/perc (A3  $\square$ , 11"  $\times$  17"  $\square$ )
- 12 másolat/perc (B4JIS  $\square$ )
- 18 másolat/perc (A4  $\square$ , 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"  $\times$  11"  $\square$ )

❖ **Másolási arány:**

Előre beállítható másolási arányok:

--	Metrikus verzió	Hüvelyk verzió
Nagyítás	200%	155%
	141%	129%
	122%	121%
Teljes méret	100%	100%
Kicsinyítés	93%	93%
	82%	78%
	71%	65%
	50%	50%

Zoom: 50%-tól 200%-ig, 1%-os lépésekben.

❖ **Folyamatos másolatszámolás:**

1 – 99 másolat

❖ **Másolópapír-kapacitás:**

- 1. és 2. papírtálcák: 250 lap (80 g/m<sup>2</sup>, 20 font)

❖ **Áramfogyasztás:**

	Csak az alapgép	Teljes rendszer <sup>*1</sup>
Felmelegedés	Körülbelül 780 W	Körülbelül 790 W
Készenlét	Körülbelül 120 Wh	Körülbelül 130 Wh
Nyomtatás alatt	Körülbelül 480 Wh	Körülbelül 480 Wh
Maximális	Kevesebb, mint 1,000 W	Kevesebb, mint 1,000 W

<sup>\*1</sup> Az alapgép kiegészítő dokumentum-adagolóval, papíradagoló egységgel és 16 MB-os másoló memóriaegységgel (csak az 1. típusnál) vagy a 32 MB-os DIMM-mel.

❖ **Méreték (szél. × mélys. × mag. az expozíciós üveglapig):**

- 1. típus: 550 × 568 × 420 mm, 21,65" × 22,36" × 16,54"
- 2. típus: 550 × 568 × 518 mm, 21,65" × 22,36" × 20,39"
- 3. típus: 587 × 568 × 518 mm, 23,11" × 22,36" × 20,39"

## Műszaki adatok

❖ **Hangkibocsátás** <sup>\*1</sup> :

- Hangerősség szintje

	Csak az alapgép	Teljes rendszer <sup>*3</sup>
Készenlét	39,6 dB (A)	39,6 dB (A)
Nyomtatás alatt	60,1 dB (A)	62,9 dB (A)

- Hangnyomás szintje <sup>\*2</sup>

	Csak az alapgép	Teljes rendszer <sup>*3</sup>
Készenlét	28,2 dB (A)	28,2 dB (A)
Nyomtatás alatt	51,0 dB (A)	53,6 dB (A)

<sup>\*1</sup> A fenti mérési eredmények az ISO 7779 előírásainak megfelelően mért valós értékek.

<sup>\*2</sup> A mérési eredmények a kezelő helyzetére vonatkoznak.

<sup>\*3</sup> A teljes rendszer az alapgépből és az összes kiegészítőből áll.

❖ **Súly:**

- 1. típus: körülbelül 35 kg, 77,16 font
- 2. típus: körülbelül 42 kg, 92,81 font
- 3. típus: körülbelül 45 kg, 99,21 font

6

✎ **Megjegyzés**

- ☐ A műszaki paramétereket külön figyelmeztetés nélkül megváltoztathatjuk.

❖ **Kétoldalas másolási tulajdonságok (csak a 3. típusnál)**







- Papírméret:  
A3☐☐, B4JIS☐☐, A4☐☐, B5JIS☐☐, A5☐☐, 11" × 17"☐☐, 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 14"☐☐,  
8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 13"☐☐, 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" × 13"☐☐, 8" × 13"☐☐, 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 11"☐☐, 8" × 10"☐☐,  
7<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"☐☐, 8K☐☐, 16K☐☐
- Papír súlya:  
64 – 90 g/m<sup>2</sup> (20 – 24 font)
- Áramfogyasztás (max.):  
35 W (az áramot az alapgép továbbítja.)
- Méretek (Szél. × Mélys. × Mag.):  
90 × 520 × 400 mm, 3,6" × 20,5" × 15,8"
- Súly:  
Körülbelül 6 kg, 13,3 font

## Dokumentum-adagoló (ADF) (Kiegészítő)

### ❖ Üzem mód:

- ADF üzemmód, SADF üzemmód

### ❖ Dokumentumméret:

- A3  – A5  
- 11" × 17"  – 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"  

### ❖ Dokumentum súlya:

- Egyoldalas dokumentumok: 52 – 105 g/m<sup>2</sup> (14 – 28 font)

### ❖ Behelyezhető dokumentumok száma:

- 30 lap (80 g/m<sup>2</sup>, 20 font)

### ❖ Maximális áramfogyasztás:

- kevesebb, mint 25 W (az áramot az alapgép továbbítja.)

### ❖ Méretek (Szél. × Mélys. × Mag.):

- 550 × 470 × 90 mm, 21,7" × 18,6" × 3,6"

### ❖ Súly:

- Körülbelül 7 kg, 15,4 font

### Megjegyzés

- A műszaki paramétereket külön figyelmeztetés nélkül megváltoztathatjuk.

## Dokumentum-adagoló (ARDF) (Kiegészítő)

### ❖ Dokumentumméret:

- A3  – A5
- 11" × 17"  – 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"

### ❖ Dokumentum súlya:

- Egyoldalas dokumentumok: 40 – 128 g/m<sup>2</sup> (11 – 34 font)
- Kétoldalas dokumentumok: 52 – 105 g/m<sup>2</sup> (14 – 28 font) (Kétoldalas)

### ❖ Behelyezhető dokumentumok száma:

- 50 lap (80 g/m<sup>2</sup>, 20 font)

### ❖ Maximális áramfogyasztás:

- kevesebb, mint 50 W (az áramot az alapgép továbbítja.)

### ❖ Méretek (Szél. × Mélys. × Mag.):

- 550 × 470 × 130 mm, 21,7" × 18,6" × 5,2"

### ❖ Súly:

- Körülbelül 10 kg, 22,1 font

### Megjegyzés

- A műszaki paramétereket külön figyelmeztetés nélkül megváltoztathatjuk.

## Papíradagoló egység (Egytálcás típus) (Kiegészítő)

❖ **Másolópapír súlya:**

60 – 105 g/m<sup>2</sup> (16 – 28 font)

❖ **Lehetséges papírméretek:**

A3, B4JIS, A4, B5JIS, A5, 11" × 17", 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 14",  
8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 13", 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" × 14", 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" × 13", 8" × 13", 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 11",  
7<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>", 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>", 8K, 16K

❖ **Maximális áramfogyasztás:**

23 W (az áramot az alapgép továbbítja.)

❖ **Papírkapacitás:**

500 lap (80 g/m<sup>2</sup>, 20 font)

❖ **Méretek (Szél. × Mélys. × Mag.):**

550 × 520 × 134 mm, 21,7" × 20,5" × 5,36"

❖ **Súly:**

Körülbelül 12 kg, 26,4 font

 **Megjegyzés**

☐ A műszaki paramétereket külön figyelmeztetés nélkül megváltoztathatjuk.

## Papíradagoló egység (Kéttálcás típus) (Kiegészítő)

❖ **Másolópapír súlya:**

60 – 105 g/m<sup>2</sup> (16 – 28 font)

❖ **Lehetséges papírméretetek:**

A3, B4JIS, A4, B5JIS, A5, 11" × 17", 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 14",  
8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 13", 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" × 14", 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" × 13", 8" × 13", 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 11",  
7<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>", 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>", 8K, 16K

❖ **Maximális áramfogyasztás:**

28 W (az áramot az alapgép továbbítja.)

❖ **Papírkapacitás:**

500 lap (80 g/m<sup>2</sup>, 20 font) × 2 tálca

❖ **Méretetek (Szél. × Mélys. × Mag.):**

550 × 520 × 271 mm, 21,7" × 20,5" × 10,7"

❖ **Súly:**

Körülbelül 25 kg, 55,2 font

 **Megjegyzés**

☐ A műszaki paramétereket külön figyelmeztetés nélkül megváltoztathatjuk.

## 16 MB-os másoló memóriaegység (Kiegészítő)

❖ **Memóriakapacitás:**

16 MB (csak az 1. típusnál)

❖ **Kiegészítő funkciók:**

Kibővíti a másolási funkciókat, lehetővé téve a kiegészítő dokumentum-adagoló (ADF, ARDF), valamint a Szortírozás, a Kombináció vagy a Nyomtatás-számláló funkciók használatát.

❖ **Az eltárolható dokumentumok száma: kb. 30 oldal**

(az irányadó érték az ITU-T 4. sz. táblázatán alapul)

## 32 MB DIMM (Kiegészítő)

- ❖ **Memóriakapacitás:**  
32 MB-os DIMM (Az 1. típushoz csak akkor lehetséges, ha a kiegészítő 16 MB-os másoló memóriaegység telepítve van.)
- ❖ **Kiegészítő funkciók:**  
Megnövelt memóriakapacitás
- ❖ **Eltárolható dokumentumok száma: kb. 99 oldal**  
ITU-T 4. sz. táblázat

# TÁRGYMUTATÓ

---

16 MB-os másoló memóriaegység, 3, 111  
32 MB DIMM, 3  
32 MB-os DIMM, 112

## A

---

A készülék karbantartása, 101  
Alapgép, 103  
Alapvető funkciók, 29  
Automatikus indítás, 47  
Automatikus kicsinyítés/nagyítás, 34  
Automatikus Kics./Nagy. gomb, 4  
Automatikus kikapcsolás, 22  
Automatikus papírkiválasztás, 32

## B

---

Bekapcsolva jelzés, 2  
Belső tálca, 1  
Biztonsági információk, i

## D

---

Dokumentum-adagoló, 1, 24  
Dokumentum-adagoló (ADF), 3, 102, 107  
Dokumentum-adagoló (ARDF), 108  
Dokumentumok, 12, 23  
Dokumentumtípus, 30  
Dokumentum típusának kiválasztása, 30

## E

---

Egyéb funkciók, 46  
Elakadt papír eltávolítása, 78  
Elektromos csatlakozás, 99  
Elforgatva szortírozás, 37  
Elülső fedőlap, 2  
Expozíciós üveglap, 1, 12, 14, 23, 101

## F

---

Fax gomb, 4, 11  
Fedőlemez, 102  
Felhasználói eszközök, 89  
Felhasználói kódok, 46  
Festék, 19  
Festékkazetta cseréje, 76  
Főkapcsoló, 1, 9  
Főkapcsoló jelzés, 2

## G

---

Géptető, 1, 3

## H

---

Hálózati kapcsoló, 2, 9  
Hozzáférés a készülékhez, 100

## J

---

Jobb oldali alsó fedőlap, 2  
Jobb oldali fedőlap, 2

## K

---

Készülék környezete, 98  
Kétoldalas dokumentum-adagoló (ARDF), 3  
Kétoldalas másolás, 52  
Kezellőpanel, 2  
Kezelőpanel, 4  
Kézi lapadagoló, 2  
Kicsinyítés/nagyítás előre beállítása, 48  
Kiegészítők, 3  
Kombinációs táblázat, 68  
Kombinálás, 58

## L

---

LCD kijelző, 7

## M

---

Másolás a kézi lapadagolóból, 40  
Másolási kép fényerősségének beállítása, 29  
Másolás kijelzése, 7  
Másoló gomb, 4  
Másolópapír, 15  
Másolópapír kiválasztása, 30  
Megjegyzések, 97  
Mit tegyen és mit ne?, 97  
Műszaki adatok, 103

## N

---

Nyomtató gomb, 4

## **P**

---

- Papíradagoló egység, 2
- Papíradagoló egység (Egytálcás típus), 3, 109
- Papíradagoló egység (Kéttálcás típus), 3, 110
- Papír betöltése, 74
- Papírméret megváltoztatása, 82
- Papírtálca, 2

## **R**

---

- Rendszer alapállapotba állása, 22

## **S**

---

- Sorozatmásolatok, 64
- Szellőzőnyílás, 1
- Szortírozás, 37
- Szortírozás gomb, 5

## **U**

---

- Üzenet, 69

## **Z**

---

- Zoom, 50



Megfelelési Nyilatkozat

“A termék megfelel a 89/336/EEC EMC irányelv és a 73/23/EEC kiefeszültségi irányelv előírásainak.”

Az IEC 60417 szabvány szerint a gépen a következő jelöléseket alkalmazzuk a hálózati főkapcsolóhoz:

**I** jelentése: **BEKAPCSOLVA.**

**⏻** jelentése: **KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓD.**



# Felhasználói kézikönyv



HU (H) B039-7248